

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

**Heimkino-Audiosystem**

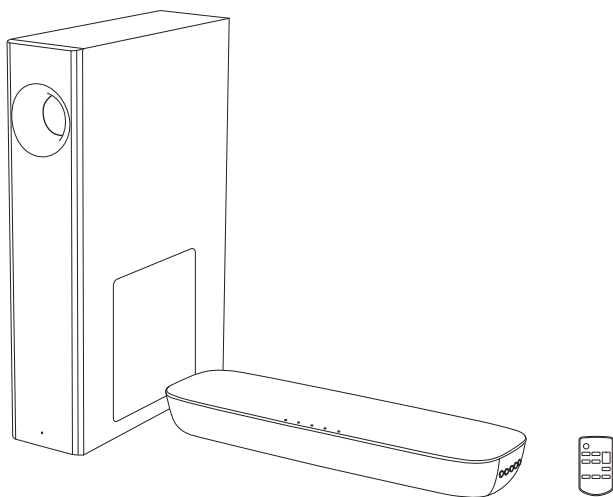
**Système home cinéma**

**Sistema audio Home Theater**

**Audiosysteem Home Theater**

---

Model No. **SC-HTB254**  
**SC-HTB250**  
**SC-HTB200**



Diese Abbildung zeigt den SC-HTB250.  
Cette illustration montre le SC-HTB250.  
Questa illustrazione mostra SC-HTB250.  
Deze afbeelding geeft de SC-HTB250 weer.

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.  
Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.  
Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

## Sicherheitsmaßnahmen

### WARNUNG!

#### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Dieses Gerät sorgfältig vor Nässe, Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser schützen.
  - Blumenvasen und andere mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter dürfen nicht auf dieses Gerät gestellt werden.
  - Das empfohlene Zubehör verwenden.
  - Auf keinen Fall die Abdeckung entfernen.
  - Versuchen Sie nie, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.

#### Netzkabel

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung mit der auf diesem Gerät aufgedruckten Spannung übereinstimmt.
  - Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose.
  - Niemals am Kabel ziehen oder dieses biegen oder mit schweren Gegenständen belasten.
  - Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
  - Halten Sie den Netzstecker direkt fest, wenn Sie ihn herausziehen.
  - Verwenden Sie keinen beschädigten Netzstecker und keine beschädigte Steckdose.

#### Kleinteile

- Die Lautsprecherfüße außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren, um ein Verschlucken zu verhindern.

#### Knopfzelle (Lithium-Batterie)

- Brand-, Explosions- und Verbrennungsgefahr! Nicht aufladen, zerlegen, auf mehr als 60°C erhitzen oder in ein Feuer werfen.



#### WARNUNG

**BATTERIE NICHT EINNEHMEN,  
VERÄTZUNGSGEFAHR**

Diese Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie. Wird die Knopfzellenbatterie verschluckt, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tode führen. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Verwendung der Fernbedienung ein und halten Sie sie von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers verbracht wurden, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

### VORSICHT!

#### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Um ausreichende Belüftung zu gewährleisten, darf dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum installiert oder aufgestellt werden.
  - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z. B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
  - Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Gebieten mit gemäßigtem Klima bestimmt.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.
- Das Typenschild befindet sich an der Unterseite der Geräte.

- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche so auf, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung, hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Erschütterungen geschützt ist.
- Dieses System könnte sich nach längerem Gebrauch erwärmen. Dies ist normal. Seien Sie unbesorgt.

### Netzkabel

- Der Netzstecker fungiert als Abschaltvorrichtung. Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden kann.

### Knopf-Batterie (Lithium-Batterie)

- Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
- Was die Entsorgung der Batterien betrifft, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.
- Niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.
- Mit ausgerichteten Polen einlegen.
- Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben folgende Bedeutung:

|   |                                                                     |
|---|---------------------------------------------------------------------|
| ~ | Wechselstrom                                                        |
|   | Gerät der Klasse II (Der Aufbau des Produkts ist doppelt isoliert.) |
|   | EIN                                                                 |
|   | Standby                                                             |

### Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erklärt „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.“, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros:  
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Hergestellt von:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japan

| Art des drahtlosen Betriebs | Frequenzband    | Max. Leistung (dBm e.i.r.p.) |
|-----------------------------|-----------------|------------------------------|
| Bluetooth®                  | 2402 – 2480 MHz | 4 dBm                        |
| 2,4-GHz-Funksystem          | 2404 – 2476 MHz | 7 dBm                        |

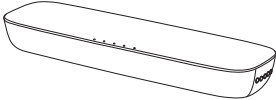
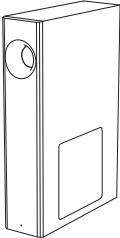
## Inhaltsverzeichnis

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Sicherheitsmaßnahmen        | 2  |
| Mitgelieferte Teile         | 4  |
| Referenzen                  | 5  |
| Aufstellung                 | 5  |
| Liste der Bedienelemente    | 7  |
| Anschließen                 | 9  |
| Grundlegende Steuerung      | 12 |
| Fortgeschrittene Funktionen | 12 |
| HDMI CEC                    | 14 |
| Fehlersuchanleitung         | 14 |
| Beleuchtung der Anzeigen    | 17 |
| Technische Daten            | 18 |
| Pflege des Geräts           | 19 |

- HTB254**: Zeigt Funktionen an, die für SC-HTB254 gelten.
- HTB250**: Zeigt Funktionen an, die für SC-HTB250 gelten.
- HTB200**: Zeigt Funktionen an, die für SC-HTB200 gelten.

# Mitgelieferte Teile

## Dieses System

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> <b>1 Hauptgerät (Lautsprecher)</b><br><b>HTB254</b> : SU-HTB254<br><b>HTB250</b> : SU-HTB250<br><b>HTB200</b> : SC-HTB200<br> | <input type="checkbox"/> <b>HTB254</b> <b>HTB250</b><br><b>1 Aktiver Subwoofer</b><br>(SB-HWA250)<br> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Zubehör

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

|                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> <b>1 Netzkabeln</b><br> | <input type="checkbox"/> <b>1 Fernbedienung (mit einer Batterie)</b><br><b>HTB254</b> <b>HTB250</b><br>(N2QAYC000126)<br><br><b>HTB200</b><br>(N2QAYC000123)<br><br> | <input type="checkbox"/> <b>HTB254</b> <b>HTB250</b><br><b>4 Lautsprecherfüße (für Aktiver Subwoofer)</b><br> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Referenzen

## Bluetooth®-Informationen

Panasonic übernimmt keine Haftung für Daten und/oder Informationen, die während einer drahtlosen Übertragung kompromittiert werden.

### Frequenzband

- Dieses System nutzt das 2,4 GHz Frequenzband.

### Zertifizierung

- Dieses System hält die Frequenzbeschränkungen ein und verfügt über eine Zertifizierung gemäß der Frequenznutzungsplanverordnung. Deshalb ist eine Funkzulassung nicht notwendig.
- Die folgenden Handlungen sind in einigen Ländern strafbar:
  - Das Zerlegen oder Ändern des Geräts.
  - Spezifikationsanzeigen werden entfernt.

### Nutzungsbeschränkungen

- Drahtlose Übertragung und/oder Verwendung von mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten ist nicht garantiert.
- Alle Geräte müssen den Normen der Bluetooth SIG, Inc. entsprechen.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung nicht hergestellt werden oder einige Funktionen können unterschiedlich sein.
- Dieses System unterstützt Bluetooth® Sicherheitsfunktionen. Je nach Betriebskonfiguration und/oder Einstellungen ist diese Sicherheit möglicherweise nicht ausreichend. Die drahtlose Übertragung von Daten in dieses System sollte mit Vorsicht erfolgen.
- Dieses System kann keine Daten auf ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

### Verwendungsbereich

- Verwenden Sie dieses Gerät in einem maximalen Bereich von 10 m.
- Die Reichweite kann sich aufgrund der Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen verringern.

### Interferenzen von anderen Geräten

- Dieses System funktioniert evtl. nicht richtig, und Probleme wie Rauschen und Tonsprünge können durch Funkstörungen entstehen, wenn sich das Gerät zu nahe an anderen Bluetooth®-Geräten oder Geräten, die das 2,4 GHz-Band verwenden, befindet.
- Dieses System funktioniert evtl. nicht ordnungsgemäß, wenn Funkwellen von einer in der Nähe befindlichen Sendestation o. Ä. zu stark sind.

### Verwendungszweck

- Dieses System ist nur für den normalen, allgemeinen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in einer Umgebung, die empfindlich auf Radiofrequenzen reagiert (wie z. B. Flughäfen, Krankenhäuser, Laboratorien usw.).

## Lizenzen

In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

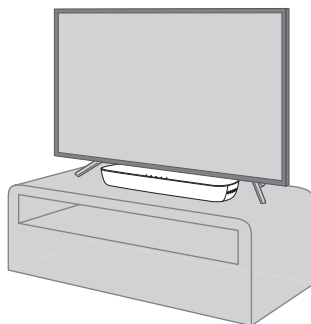
Die DTS-Patente finden Sie unter <http://patents.dts.com>.  
Hergestellt unter Lizenz von DTS; Inc. DTS, Digital Surround und das DTS-Logo sind eingetragene Marken oder Marken von DTS, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.  
© 2021 DTS, Inc. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

Die Begriffe HDMI und HDMI High-Definition Multimedia Interface sowie das HDMI-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc. in den USA und in anderen Ländern.

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Holdings Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

## Aufstellung

Stellen Sie das Hauptgerät in ein Regal oder auf einen Tisch.



### Wenn Sie das Hauptgerät vor das Fernsehgerät aufstellen

Das Hauptgerät kann die verschiedenen Sensoren des Fernsehgeräts und den 3D-Brillensender eines 3D-kompatiblen Fernsehgeräts blockieren oder stören. Wenn Störungen auftreten, stellen Sie das Hauptgerät weiter vom Fernsehgerät weg. Wenn das Fernsehgerät immer noch nicht richtig funktioniert, versuchen Sie, es in einem Regal zu verwenden.

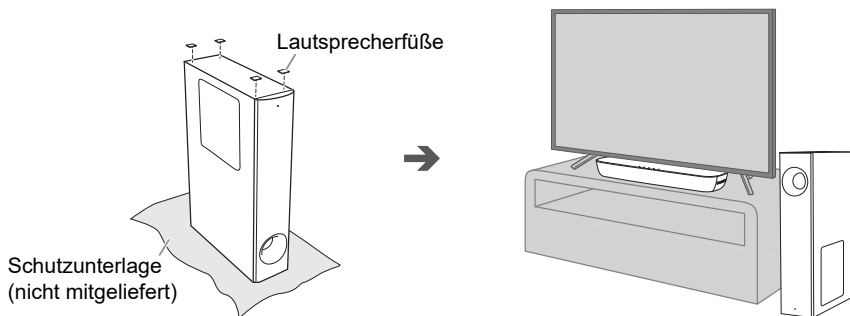
## Platzierung des aktiven Subwoofers

HTB254 HTB250

Sie können den Subwoofer vertikal oder horizontal aufstellen.

Je nachdem, wie Sie den Subwoofer platzieren möchten, kleben Sie die mitgelieferten Lautsprecherfüße entsprechend auf den Subwoofer.

### Vertikale Aufstellung

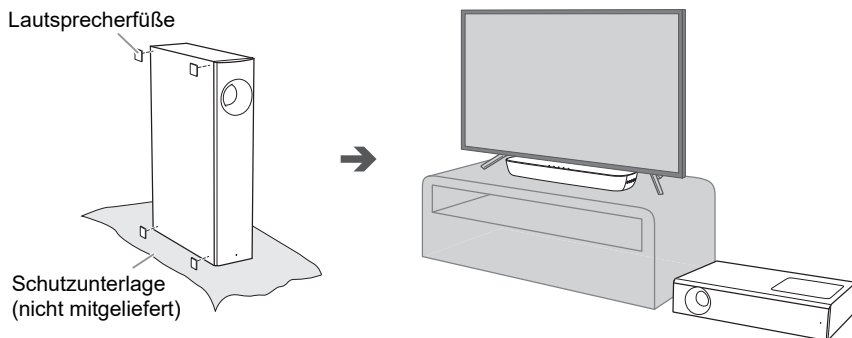


Um für Stabilität zu sorgen und Verletzungen zu vermeiden, wenn der Subwoofer vertikal aufgestellt wird,

- Stapeln Sie keine Gegenstände auf dem Subwoofer.
- Gestatten Sie Kindern nicht, auf den Subwoofer zu klettern.
- Seien Sie daher vorsichtig, wenn Babys oder Kinder in der Nähe sind.



### Horizontale Aufstellung

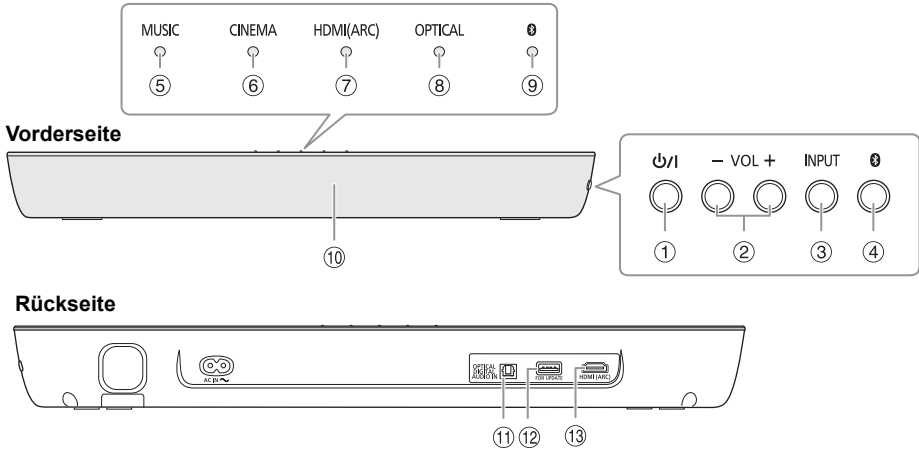


#### Hinweis:

- Stellen Sie das System auf eine sichere und ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das System nicht in einen Metallschrank.
- Stellen Sie den aktiven Subwoofer nur wenige Meter vom Hauptgerät entfernt auf.
- Je nach Position des aktiven Subwoofers kann der Effekt variieren.  
Wenn Sie den aktiven Subwoofer zu nah an den Wänden und Ecken platzieren, kann dies zu überhöhten Bässen führen.  
Decken Sie Wände und Fenster mit dicken Vorhängen ab.  
Sie können die Position des aktiven Subwoofers ändern oder den Subwooferpegel (↔ 12) einstellen, um einen optimalen Effekt zu erzielen.
- Halten Sie andere, das 2,4 GHz-Frequenzband nutzende elektronische Geräte, wie zum Beispiel WLAN-Router, schnurlose Telefone usw. mindestens 2 m von diesem System fern, um drahtlose Störbereinflussungen zu vermeiden.
- Wenn auf dem Fernsehgerät eine unregelmäßige Farbgebung auftritt, schalten Sie das Fernsehgerät 30 Minuten lang aus.  
Wenn das Problem durch eine Entmagnetisierung des Fernsehgeräts nicht behoben wird, erhöhen Sie den Abstand zwischen diesem System und dem Fernsehgerät.
- Von magnetisierten Gegenständen fernhalten. Magnetkarten, Uhren usw. können beschädigt werden, wenn sie zu nahe an das System gelangen.

# Liste der Bedienelemente

## Hauptgerät



- ① **Bereitschafts-/Ein-Schalter** [⏻]  
Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- ② Stellen Sie den Lautstärkepegel ein (⇒ 12)
- ③ **Eingabequelle auswählen**  
→ HDMI (ARC) → OPTICAL → ⑨
- ④ **Wählen Sie das Bluetooth®-Gerät als Quelle aus**  
Um die Bluetooth®-Kopplung zu starten, halten Sie [ ⑨ ] gedrückt.
- ⑤ MUSIC-Anzeige
- ⑥ CINEMA-Anzeige
- ⑦ HDMI (ARC)-Anzeige
- ⑧ OPTICAL-Anzeige
- ⑨ Bluetooth®-Anzeige
- ⑩ **Fernbedienungssensor**  
Entfernung: Innerhalb von ca. 7 m  
Winkel: Ca. 20° auf und ab, 30° nach links und rechts
- ⑪ OPTICAL DIGITAL AUDIO IN-Anschluss
- ⑫ USB-Port (Für Software-Update) (⇒ 19)
- ⑬ HDMI (ARC)-Anschluss (ARC-kompatibel)

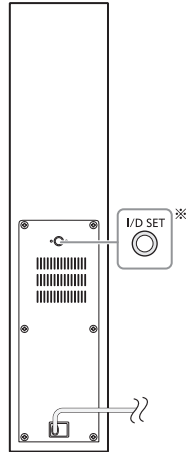
## Aktiver Subwoofer

HTB254 HTB250

### Vorderseite



### Rückseite

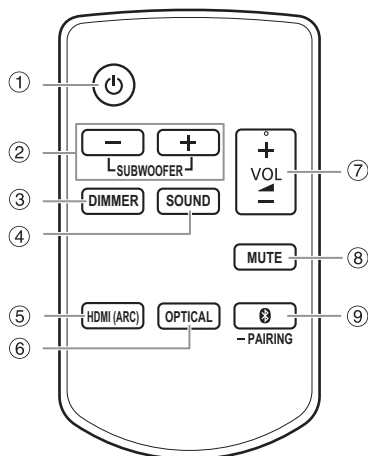


WIRELESS LINK-Anzeige

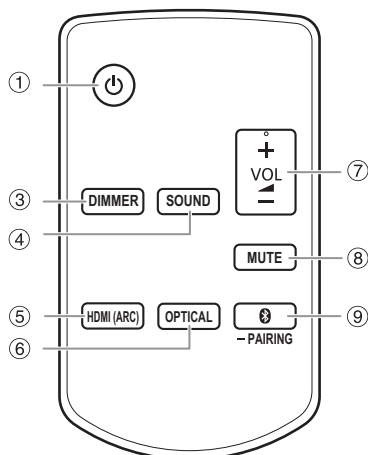
※ Die Taste I/D SET wird nur verwendet, wenn das Hauptgerät nicht mit dem aktiven Subwoofer gekoppelt ist.

## Fernbedienung

**HTB254** **HTB250**



**HTB200**



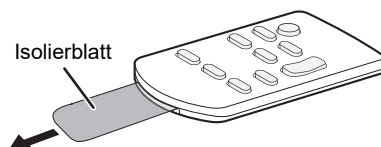
### ⑨ Wählen Sie das Bluetooth®-Gerät als Quelle aus

Um die Bluetooth®-Kopplung zu starten, halten Sie [ -PAIRING ] gedrückt.

## Die Fernbedienung vorbereiten

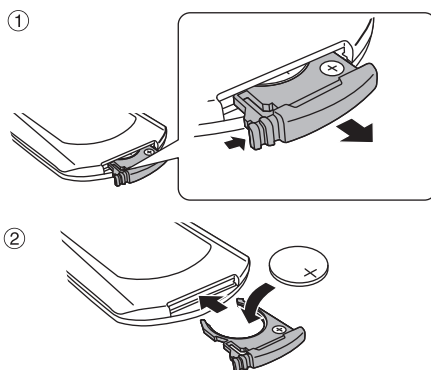
### Vor der ersten Inbetriebnahme

Nehmen Sie das Isolierblatt ab.



### Ersetzen der Batterie

Verwenden Sie nur neue Batterien (CR2025 Lithiumbatterie).



Legen Sie eine neue Batterie mit der (+)-Seite nach oben ein.

- ① Schalten Sie das Hauptgerät aus und ein
- ② **HTB254** **HTB250**  
Stellen Sie den Subwooferpegel ein (⇒ 12)
- ③ Dimmen der Anzeigen am Hauptgerät
- ④ Wählen Sie den Tonmodus aus (⇒ 12)
- ⑤ Wählen Sie das HDMI (ARC)-Gerät als Quelle aus
- ⑥ Wählen Sie das optische Gerät als Quelle aus
- ⑦ Stellen Sie den Lautstärkepegel ein (⇒ 12)
- ⑧ Stummschalten des Tons (⇒ 12)

# Anschließen

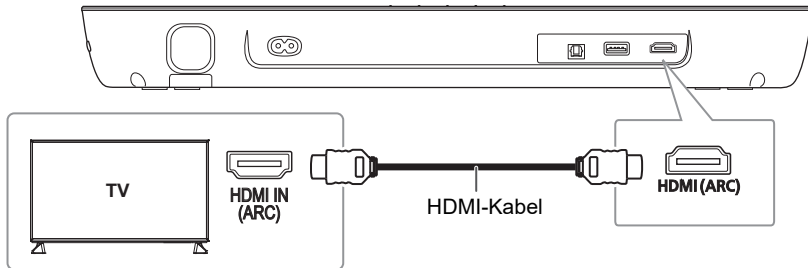
Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Verbindungen herstellen.  
Zusatzgeräte und Kabel sind separat erhältlich.

**Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.**

## Anschließen des Fernsehgeräts

### Schließen Sie ein ARC-kompatibles Fernsehgerät an

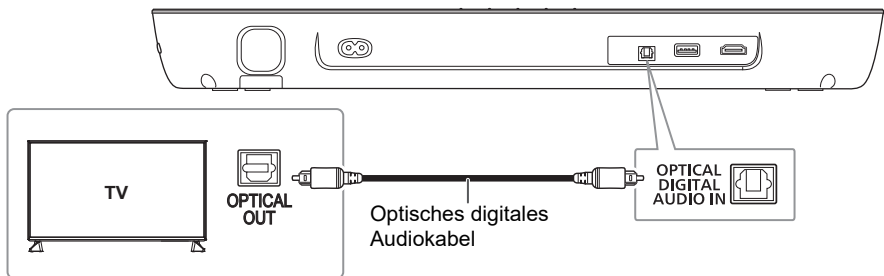
Nehmen Sie die Verbindung mit dem ARC-kompatiblen Anschluss des Fernsehgeräts mit einem ARC-kompatiblen High-Speed-HDMI-Kabel vor.



### ARC (Audio Return Channel)

ARC ist eine HDMI-Funktion, mit der sowohl Ton als auch Bild des Fernsehgeräts mit einem einzigen HDMI-Kabel übertragen werden können, ist das optische Digital-Audiokabel, das normalerweise benötigt wird, um Sound über einen Fernseher auszugeben, nicht mehr erforderlich.

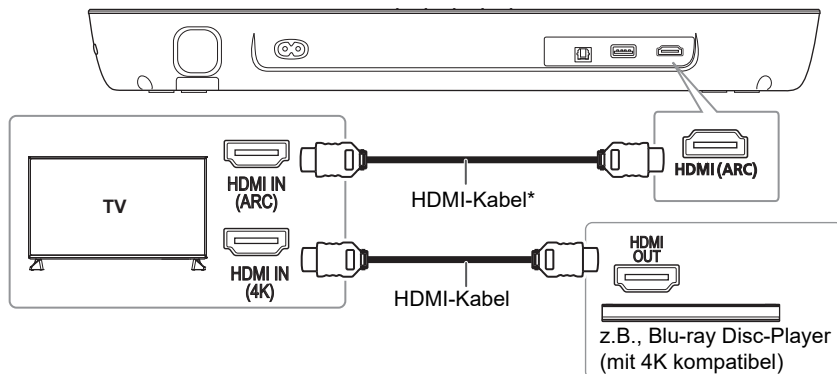
### Anschließen eines nicht mit ARC kompatiblen Fernsehgeräts



Achten Sie beim Anschließen des optischen digitalen Audiokabels auf die Ausrichtung und stecken Sie die Spitze korrekt in den Anschluss.

## Anschließen eines 4K Ultra HD-Fernsehgeräts

Das System kann das 4K-Video signal eines 4K-kompatiblen Geräts nicht an ein 4K Ultra HD-Fernsehgerät durchleiten. Sie können jedoch das System an ein 4K Ultra HD-Fernsehgerät anschließen, um den 4K-Inhalt wiederzugeben.

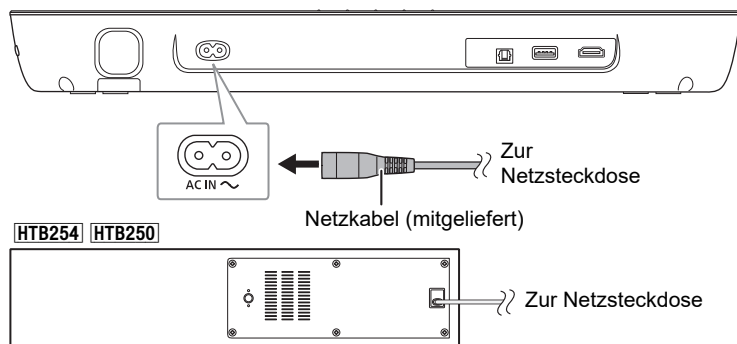


\* Verbinden Sie das HDMI-Kabel auf jeden Fall mit ARC-kompatiblen Anschlüssen.

### Hinweis:

- Informationen zu Einrichtung und Wiedergabe von 4K-Inhalten finden Sie in der Bedienungsanleitung des 4K Ultra HD-Fernsehgeräts (VIERA) sowie des 4K/60p-kompatiblen Geräts.
- Um eine mehrkanalige Ausgabe von diesem System zu gewährleisten, setzen Sie den Audio-Ausgang anderer Geräte auf Bitstream.
- Die Audiosignaleingabe in dieses System ist für bis zu 5.1 Kanäle ausgelegt.

## Verbinden des Netzkabels



### Stromsparmodus

Das System verbraucht eine geringe Menge an Strom, wenn es sich im Standby-Modus befindet. Bei Nichtverwendung empfehlen wir, das System von der Stromversorgung zu trennen.

Das Hauptgerät schaltet automatisch in den Bereitschaftsmodus, wenn kein Signal anliegt und ca. 20 Minuten lang kein Betrieb erfolgt. Siehe Seite 13 „Automatische Abschaltung“, um diese Funktion auszuschalten.

### Hinweis:

Der aktive Subwoofer befindet sich im Bereitschaftszustand, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei angeschlossenem Netzkabel wird der Primärkreis dauernd mit „Strom“ versorgt.

## Bluetooth®-Verbindung

Mit Bluetooth® können Sie die Verbindung und Wiedergabe mit einem Audiogerät drahtlos durchführen.

### Vorbereitung

- Schalten Sie das Hauptgerät ein.
- Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Geräts ein und platzieren Sie das Gerät in der Nähe des Systems.
- Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

### Koppeln eines Geräts

#### Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es (⇒ rechts).

#### 1 Drücken Sie [ -PAIRING].

Wenn die „ “-Anzeige schnell blinkt, fahren Sie mit Schritt 3 fort.

#### 2 Halten Sie [ -PAIRING] gedrückt, bis die „ “-Anzeige schnell blinkt.

Wenn die „ “-Anzeige langsam blinkt, wiederholen Sie diesen Schritt.

#### 3 Wählen Sie „SC-HTB254“, „SC-HTB250“ oder „SC-HTB200“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.

Eventuell wird die MAC-Adresse (z. B. 6C:5A:B5:B3:1D:0F) angezeigt, bevor „SC-HTB254“, „SC-HTB250“ oder „SC-HTB200“ angezeigt wird.

Wenn Sie zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden, geben Sie „0000“ oder „1234“ ein.

Sobald das Bluetooth®-Gerät angeschlossen ist, hört die „ “-Anzeige auf zu blinken und leuchtet kontinuierlich auf.

#### Hinweis:

Das Pairing kann mit bis zu 8 Geräten mit diesem System ausgeführt werden. Beim Koppeln eines 9. Geräts wird das am längsten nicht verwendete Gerät ersetzt.

### Verbinden eines gekoppelten Geräts

#### Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es (⇒ rechts).

#### 1 Drücken Sie [ -PAIRING].

#### 2 Wählen Sie „SC-HTB254“, „SC-HTB250“ oder „SC-HTB200“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.

### Trennen der Verbindung mit dem Gerät

Halten Sie [  -PAIRING] gedrückt, bis die „ “-Anzeige langsam blinkt.

#### Hinweis:

- Dieses System kann jeweils nur mit einem Gerät verbunden werden.
- Wenn „ “ als Quelle ausgewählt ist, versucht dieses System automatisch, eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät herzustellen.
- Das Bluetooth®-Gerät wird getrennt, wenn Sie eine andere Quelle auswählen.

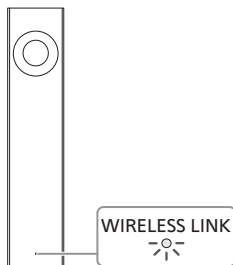
## Drahtlose Verbindung des aktiven Subwoofers

**HTB254** **HTB250**

### Vorbereitung

Schalten Sie das Hauptgerät ein.

**Vergewissern Sie sich, dass die Funkverbindung aktiviert ist.**



### WIRELESS LINK-Anzeige

Leuchtet auf: Die Funkverbindung ist aktiviert.

Erloschen: Die Funkverbindung ist nicht aktiviert.

Blinkt: Der aktive Subwoofer versucht, die

Funkverbindung mit dem Hauptgerät zu aktivieren.

#### Hinweis:

- Die Funkverbindung wird aktiviert, wenn sowohl das Hauptgerät als auch der aktive Subwoofer eingeschaltet sind.
- Die Taste I/D SET wird nur verwendet, wenn das Hauptgerät nicht mit dem aktiven Subwoofer gekoppelt ist. (⇒ 16)

# Grundlegende Steuerung

## Vorbereitung

Schalten Sie das Fernsehgerät und/oder das angeschlossene Gerät ein.

1 Drücken Sie [⏻], um das System einzuschalten.

2 Eingabequelle auswählen.

**HDMI:** Drücken Sie [HDMI (ARC)] auf der Fernbedienung oder [INPUT] am Hauptgerät.

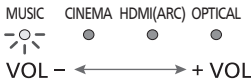
**OPTICAL:** Drücken Sie [OPTICAL] auf der Fernbedienung oder [INPUT] am Hauptgerät.

ⓑ (Bluetooth®): Drücken Sie [ⓑ -PAIRING] auf der Fernbedienung oder [ⓑ] am Hauptgerät.

3 Drücken Sie [+ VOL -] zum Einstellen der Lautstärke des Systems.

Lautstärkebereich: 0 bis 100

Die Anzeigen blättern jedes Mal, wenn Sie die Lautstärke einstellen, und hören auf zu blinken, wenn Sie die minimale oder maximale Lautstärke erreicht haben.



Wenn „ⓑ“ als Quelle ausgewählt ist

Wählen Sie im Menü des angeschlossenen Bluetooth®-Geräts dieses System als Ausgabe-Lautsprecher.

Wenn „OPTICAL“ als Quelle ausgewählt ist

Wählen Sie auf dem Fernsehgerät und dem angeschlossenen Gerät den Eingang des Fernsehgeräts für dieses System aus und starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät.

■ So wählen Sie den Tonmodus aus

Drücken Sie [SOUND].

| Tonmodus                                                                                           | Anzeige             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Standard</b><br>Am besten geeignet für<br>Schauspiele und Comedy-Shows.                         | MUSIC CINEMA<br>● ● |
| <b>Musik</b><br>Verbessern Sie den Klang von<br>Musikinstrumenten und Liedern.                     | MUSIC CINEMA<br>⏻ ● |
| <b>Kino (Standardwert)</b><br>Erzeugt einen für Filme<br>einzigartigen dreidimensionalen<br>Klang. | MUSIC CINEMA<br>● ⏻ |

■ Dient zum Stummschalten des Tons

Drücken Sie [MUTE].

Alle Anzeigen blinken gleichzeitig.

Um den Vorgang abubrechen, drücken Sie erneut [MUTE] oder stellen Sie die Lautstärke ein.

■ So stellen Sie den Subwooferpegel ein

HTB254 HTB250

Drücken Sie [SUBWOOFER +] oder

[SUBWOOFER -], um den Pegel anzupassen.

| Anzeige    |             |                |              | Effektpegel |                |
|------------|-------------|----------------|--------------|-------------|----------------|
| MUSIC<br>⏻ | CINEMA<br>⏻ | HDMI(ARC)<br>⏻ | OPTICAL<br>⏻ | 4           | Am höchsten    |
| MUSIC<br>⏻ | CINEMA<br>⏻ | HDMI(ARC)<br>⏻ | OPTICAL<br>● | 3           |                |
| MUSIC<br>⏻ | CINEMA<br>⏻ | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | 2           |                |
| MUSIC<br>⏻ | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | 1           | Am niedrigsten |

## Fortgeschrittene Funktionen

### Zweikanalton

Stellt den bevorzugten Audiokanalmodus ein, wenn zwei Audiomodi vom Gerät empfangen werden.

Halten Sie [MUTE] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

| Audiomodus            | Anzeige    |             |                |              |        |  |
|-----------------------|------------|-------------|----------------|--------------|--------|--|
| Primär (Standardwert) | MUSIC<br>⏻ | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | ⓑ<br>● |  |
| Sekundär              | MUSIC<br>● | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>⏻ | OPTICAL<br>● | ⓑ<br>● |  |
| Primär + Sekundär     | MUSIC<br>⏻ | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>⏻ | OPTICAL<br>● | ⓑ<br>● |  |

Hinweis:

- Dieser Effekt funktioniert nur, wenn der Audio-Ausgang des Fernsehgeräts oder Players auf „Bitstream“ gesetzt wurde und „Dolby Dual Mono“ in der Tonquelle verfügbar ist.
- Die Anzeige für die gewählte Einstellung blinkt 5 Sekunden lang und verlässt dann den Einstellmodus.

## Audioformat

Sie können das aktuelle Audioformat anzeigen.

**Halten Sie [SOUND] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.**

| Modus         | Anzeige                          |
|---------------|----------------------------------|
| Dolby Digital | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0 |
| DTS®          | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0 |
| PCM           | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0 |

**Hinweis:**

- Die Anzeige für die gewählte Einstellung blinkt 5 Sekunden lang und verlässt dann den Einstellmodus.
- Die Anzeigen funktionieren möglicherweise anders, wenn das Hauptgerät ein nicht unterstütztes Audioformat vom angeschlossenen Fernsehgerät erkennt.
- Diese Funktion ist nicht wirksam, wenn  als Quelle ausgewählt ist.

## Automatische Abschaltung

Im Falle eines Audioeingangs und das Hauptgerät während ca. 20 Minuten nicht benutzt wird, wird das System automatisch ausgeschaltet.

**Halten Sie [HDMI (ARC)] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt um den Modus auszuwählen.**

| Modus              | Anzeige                          |
|--------------------|----------------------------------|
| Ein (Standardwert) | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0 |
| Aus                | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0 |

**Hinweis:**

- Die Anzeige für die gewählte Einstellung blinkt 5 Sekunden lang und verlässt dann den Einstellmodus.
- Die Einstellung bleibt so lange erhalten, bis sie wieder geändert wird.

## Bluetooth®-Standby

Mit dieser Funktion können Sie ein gekoppeltes Bluetooth®-Gerät verbinden, wenn das Hauptgerät im Standby-Modus befindet.

**Halten Sie [OPTICAL] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.**

| Modus              | Anzeige                          |
|--------------------|----------------------------------|
| Ein                | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0 |
| Aus (Standardwert) | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0 |

**Hinweis:**

- Die Anzeige für die gewählte Einstellung blinkt 5 Sekunden lang und verlässt dann den Einstellmodus.
- Die Einstellung bleibt so lange erhalten, bis sie wieder geändert wird.
- Wenn das Netzkabel getrennt wird, funktioniert die Bluetooth®-Bereitschaftsfunktion möglicherweise nicht. Nehmen Sie die Einstellung erneut vor.

## Lautstärkebegrenzung

Die Lautstärke wird beim Einschalten des Systems auf 50 eingestellt, auch wenn die Lautstärke auf über 50 stand, bevor es ausgeschaltet wurde.

**Halten Sie [DIMMER] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.**

| Modus              | Anzeige                          |
|--------------------|----------------------------------|
| Ein (Standardwert) | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0 |
| Aus                | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0 |

**Hinweis:**

- Die Anzeige für die gewählte Einstellung blinkt 5 Sekunden lang und verlässt dann den Einstellmodus.
- Die Einstellung bleibt so lange erhalten, bis sie wieder geändert wird.

## HDMI CEC

**Dieses Gerät unterstützt die Funktion „HDMI CEC“ (Consumer Electronics Control).**

Lesen Sie die Bedienungsanleitungen der angeschlossenen Geräte, um Einzelheiten über die Bedienung zu erfahren.

### Vorbereitung

Überzeugen Sie sich, dass die HDMI-Verbindung vorgenommen wurde. (⇒ 9, 10)

## Einschaltautomatik

Wenn das Fernsehgerät einzuschalten wird, schaltet sich das Hauptgerät automatisch auch ein. (Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Quelle ein OPTICAL oder Bluetooth®-Gerät ist.)

## Ausschaltautomatik

Wenn das Fernsehgerät ausgeschaltet wird, schaltet sich das Hauptgerät automatisch auch aus. (Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Quelle ein OPTICAL oder Bluetooth®-Gerät ist.)

## Lautstärkeregelung

Sie können die Lautstärke-Einstellung dieses Systems mit der Lautstärke- oder Stumm-Taste auf der Fernbedienung des Fernsehgeräts steuern. Wenn die Lautsprecherauswahl des Fernsehgeräts auf die Fernsehgerätelautsprecher umgestellt wird, werden die Lautsprecher des Hauptgeräts stumm geschaltet. Die Stummschaltung wird aufgehoben, indem Sie die Lautsprecher der Haupteinheit erneut auswählen.

## Wechseln der Lautsprecher

Beim Einschalten des Hauptgeräts wird dieses System automatisch als Lautsprecher des Fernsehgeräts ausgewählt. Wenn Sie das Hauptgerät ausschalten, werden die Lautsprecher des Fernsehgeräts automatisch aktiviert.

### Hinweis:

Der Betrieb kann nicht für alle HDMI CEC-Geräte garantiert werden.

## Fehlersuchanleitung

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

### Allgemeine Störungen

#### Kein Strom

- Warten Sie nach dem Anschließen des Netzkabels ca. 10 Sekunden, bevor Sie das Hauptgerät einschalten.
- Trennen Sie das Netzkabel für 10 Sekunden, bevor Sie es wieder anschließen.
- Wenn sich das Hauptgerät nach dem Einschalten sofort wieder ausschaltet, trennen Sie das Netzkabel und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Wenn sich das Hauptgerät beim Einschalten des Fernsehgeräts (HDMI CEC) nicht einschaltet, schalten Sie das Hauptgerät manuell ein.

#### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch der Fernbedienung das Isolierblatt. (⇒ 8)
- Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingesetzt ist. (⇒ 8)
- Die Batterie ist schwach. Ersetzen Sie diese mit einer neuen Batterie. (⇒ 8)
- Legen Sie den Fernbedienungscode nach dem Batteriewechsel erneut fest. (⇒ 16)
- Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb des korrekten Arbeitsbereichs. (⇒ 7)

#### Das System hat automatisch auf den Standby-Modus umgeschaltet.

- Die „Automatische Abschaltung“-Funktion ist eingeschaltet.  
Das System schaltet automatisch in den Bereitschaftsmodus, wenn kein Signaleingang vorhanden ist und ca. 20 Minuten lang kein Betrieb erfolgt. Siehe Seite 13, um diese Funktion auszuschalten.

### Bluetooth®

#### Das Pairing kann nicht durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie den Zustand des Bluetooth®-Geräts.
- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.

### Das Gerät kann nicht verbunden werden.

- Das Pairing des Geräts ist fehlgeschlagen. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Das Pairing des Geräts ersetzt wurde. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Dieses System könnte mit einem anderen Gerät verbunden sein. Trennen Sie das andere Gerät, und versuchen Sie erneut, das Gerät anzuschließen.
- Das System hat möglicherweise ein Problem. Schalten Sie das System aus und anschließend wieder ein.

### Das Gerät ist verbunden, aber die Audiowiedergabe ist über das System nicht hörbar.

- Bei einigen eingebauten Bluetooth®-Geräten, muss die Audioausgabe zu „SC-HTB254“, „SC-HTB250“ oder „SC-HTB200“ manuell eingestellt werden. Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

### Die Tonausgabe des Geräts ist unterbrochen.

- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.
- Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät.
- Andere Geräte, die das 2,4 GHz-Frequenzband verwenden (WLAN-Router, Mikrowellen, schnurlose Telefone usw.), stören. Stellen Sie das Gerät näher am System und weiter entfernt von den anderen Geräten auf.

## HDMI

### Mit HDMI CEC verknüpfte Vorgänge funktionieren nicht mehr ordnungsgemäß.

- Überprüfen Sie die Einstellung der angeschlossenen Geräte.
  - Schalten Sie die HDMI CEC-Funktion an den angeschlossenen Geräten ein.
  - Wählen Sie dieses System im HDMI CEC-Menü des Fernsehgeräts als Lautsprecher aus.
- Wenn die HDMI-Anschlüsse geändert werden, z. B. nach einem Stromausfall oder wenn das Netzkabel entfernt wurde, funktionieren die HDMI CEC-Bedienvorgänge möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
  - Schalten Sie alle Geräte ein, die über ein HDMI-Kabel mit dem Fernsehgerät verbunden sind, und schalten Sie dann das Fernsehgerät ein.
  - Schalten Sie die HDMI CEC-Einstellungen des Fernsehgeräts aus und dann wieder ein. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts.
  - Während das System und das Fernsehgerät über ein HDMI-Kabel verbunden sind, schalten Sie das Fernsehgerät ein, trennen Sie das Netzkabel dieses Systems und schließen Sie es dann erneut an.

## Sound

### Kein Ton

- Heben Sie die Stummschaltung auf. (⇒ 12)
- Überprüfen Sie die Verbindungen zu den anderen Geräten. (⇒ 9, 10)
- Vergewissern Sie sich, dass das empfangene Audiosignal mit diesem System kompatibel ist.
- Wenn das System nur über ein HDMI-Kabel an das Fernsehgerät angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der HDMI-Anschluss des Fernsehgeräts mit „HDMI (ARC)“ gekennzeichnet ist. Wenn dies nicht der Fall ist, schließen Sie ein optisches digitales Audiokabel an. (⇒ 9, 10)
- Überprüfen Sie die Anschlüsse. Tauschen Sie die Kabel aus, wenn die Verbindungen korrekt sind.
- Überprüfen Sie die Audio-Ausgabeeinstellungen am angeschlossenen Gerät.

### Der Zweikanalton kann nicht von Primär auf Sekundär umgeschaltet werden.

- Wenn das vom angeschlossenen Gerät empfangene Audiosignal nicht „Dolby Dual Mono“ oder die Ausgangseinstellung nicht „Bitstream“ ist, kann die Einstellung nicht von diesem System aus geändert werden. Ändern Sie die Einstellung am angeschlossenen Gerät.

### Beim Einschalten des Systems wird die Lautstärke abgesenkt.

- „Lautstärkebegrenzung“ ist aktiv. (⇒ 13)
- Wird das System mit einer Lautstärke über 50 ausgeschaltet, wird die Lautstärke beim Einschalten des Systems automatisch auf 50 eingestellt. (⇒ 13)

### Der Ton bleibt hinter dem Bild zurück.

- Wenn dieses System über Bluetooth® mit dem Fernsehgerät verbunden ist, kann die Tonausgabe dieses Systems je nach Fernsehgerät hinter dem Fernsehbild zurückbleiben. Verbinden Sie dieses System und das Fernsehgerät mit einem HDMI-Kabel/optischen digitalen Audiokabel. (⇒ 9, 10)

### Die Anzeige des Audioformats entspricht nicht der Wiedergabequelle.

- Wenn die Wiedergabequelle Dolby Digital oder DTS® ist, stellen Sie die Audioausgangseinstellung des angeschlossenen Geräts (z. B. TV, Player) auf Bitstream ein. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts.

## Kein Ton.

### Das Hauptgerät wird automatisch ausgeschaltet.

(Wenn das Hauptgerät ein Problem feststellt, wird eine Sicherheitsmaßnahme aktiviert und das Hauptgerät schaltet automatisch in den Bereitschaftsmodus um.)

- Es gibt ein Problem mit dem Verstärker.
- Ist die Lautstärke extrem hoch?  
Wenn ja, verringern Sie die Lautstärke.
- Ist dieses System an einem extrem heißen Ort aufgestellt?  
Wenn ja, bringen Sie dieses System an einen kühleren Ort und warten Sie eine Zeitlang und versuchen Sie dann, es wieder einzuschalten.

Wenn das Problem weiterhin besteht, überprüfen Sie den Status der Anzeigen, schalten Sie das System aus, trennen Sie das Netzkabel und wenden Sie sich an Ihren Händler. Bitte merken Sie sich den Status der Anzeigen und informieren Sie den Händler darüber.

## Aktiver Subwoofer

### Kein Strom.

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel des aktiven Subwoofers angeschlossen ist.

### Nach dem Einschalten des Subwoofers schaltet sich dieser sofort wieder aus.

- Trennen Sie das Netzkabel, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Kein Ton vom Subwoofer.

- Vergewissern Sie sich, dass der aktive Subwoofer eingeschaltet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige WIRELESS LINK aufleuchtet. (⇒ 11)

### Die Anzeige WIRELESS LINK leuchtet nicht auf.

- Es besteht keine Verbindung zwischen dem Hauptgerät und dem aktiven Subwoofer. Vergewissern Sie sich, dass das Hauptgerät eingeschaltet ist.
- Der aktive Subwoofer und das Hauptgerät sind möglicherweise nicht richtig gekoppelt. Versuchen Sie den folgenden Vorgang. (Drahtlose Kopplung)
  - ① Schalten Sie das Hauptgerät ein.
  - ② Halten Sie [I/D SET] an der Rückseite des aktiven Subwoofers mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.  
Die Anzeige für die Funkverbindung blinkt.
  - ③ Drücken Sie nacheinander die Tasten [MUTE], [SOUND]\*, [MUTE]\*, [PAIRING]\*.  
\* Innerhalb von 3 Sekunden.  
Die Anzeigen „, „OPTICAL“ und „HDMI (ARC)“ blinken im Wechsel.

Wenn die Kopplung per Funkverbindung erfolgreich hergestellt wurde, erlöschen die Anzeigen „, „OPTICAL“ und „HDMI (ARC)“.  
Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Code der Fernbedienung

Wenn andere Geräte von Panasonic mit der Fernbedienung dieses Systems aktiviert werden, müssen Sie den Code der System-Fernbedienung ändern.

### Vorbereitung

- Schalten Sie alle anderen Panasonic-Produkte aus.
- Schalten Sie dieses System ein.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungs-Sensor dieses Systems aus.

### So setzen Sie den Code auf Code 2

Halten Sie [ -PAIRING] und auf der Fernbedienung [SOUND] gedrückt, mindestens 4 Sekunden lang.



### So setzen Sie den Code auf Code 1

Halten Sie [ -PAIRING] und auf der Fernbedienung [DIMMER] gedrückt, mindestens 4 Sekunden lang.



## Systemspeicher zurücksetzen

Setzen Sie den Speicher in folgenden Fällen zurück:

- Das Gerät reagiert beim Drücken der Knöpfe nicht.
- Sie möchten den gesamten Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.

Halten Sie [] am Hauptgerät mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

Alle Anzeigen blinken, bis das System neu gestartet wird.

### Hinweis:

Der Fernbedienungscode wird nach dem Speicher-Reset auf Code 1 zurückgesetzt. Um ihn auf Code 2 zu setzen, siehe "Code der Fernbedienung".

# Beleuchtung der Anzeigen

Anhand der Anzeigen erkennen Sie den Zustand dieses Systems. Die unten dargestellten Anzeigenmuster sehen Sie unter normalen Betriebsbedingungen. Sie weisen nicht auf ein Problem hin.

| Anzeigen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MUSIC  CINEMA  HDMI(ARC)  OPTICAL             | <b>Die Anzeige blinkt 5 Sekunden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Einstellung aktiviert ist („Automatische Abschaltung“, „Bluetooth®-Standby“, „Lautstärkebegrenzung“) (~13)</li> <li>• Wenn das Audioformat Dolby Digital ist. (⇒ 13)</li> <li>• Wenn beim Zweikanalton Primär eingestellt ist. (⇒ 12)</li> </ul>                                                                                                                         |
| MUSIC  CINEMA  HDMI(ARC)  OPTICAL              | <b>Die Anzeige blinkt 5 Sekunden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Audioformat DTS® ist. (⇒ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| MUSIC  CINEMA  HDMI(ARC)  OPTICAL              | <b>Die Anzeige blinkt 5 Sekunden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Einstellung deaktiviert ist („Automatische Abschaltung“, „Bluetooth®-Standby“, „Lautstärkebegrenzung“) (~13)</li> <li>• Wenn das Audioformat PCM ist. (⇒ 13)</li> <li>• Wenn beim Zweikanalton Sekundär eingestellt ist. (⇒ 12)</li> </ul>                                                                                                                               |
| MUSIC  CINEMA  HDMI(ARC)  OPTICAL              | <b>Die Anzeige blinkt schnell.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Hauptgerät bereit für die Kopplung ist. (⇒ 11)</li> </ul> <b>Die Anzeige blinkt langsam.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Hauptgerät auf die Verbindung wartet. (⇒ 11)</li> </ul> <b>Die Anzeige leuchtet auf.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Hauptgerät mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist. (⇒ 11)</li> </ul>                 |
| MUSIC  CINEMA  HDMI(ARC)  OPTICAL             | <b>Die Anzeige blinkt 5 Sekunden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn beim Zweikanalton Primär + Sekundär eingestellt ist. (⇒ 12)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| MUSIC  CINEMA  HDMI(ARC)  OPTICAL              | <b>Die Anzeige blinkt 10 Sekunden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Fernbedienung auf Code 2 eingestellt ist. (⇒ 16)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| MUSIC  CINEMA  HDMI(ARC)  OPTICAL        | <b>Die Anzeige blinkt 10 Sekunden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Fernbedienung auf Code 1 eingestellt ist. (⇒ 16)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| MUSIC  CINEMA  HDMI(ARC)  OPTICAL   | <b>Die Anzeigen blinken, bis das System neu gestartet wird.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Hauptgerät zurückgesetzt wird. (⇒ 16)</li> </ul> <b>Die Anzeigen blinken kontinuierlich.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn der Ton stummgeschaltet ist. (⇒ 12)</li> </ul> <b>Die Anzeigen blinken 10-mal.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn der aktive Subwoofer nicht angeschlossen werden kann. (⇒ 16)</li> </ul> |

# Technische Daten

## Verstärkerteil

**HTB254** **HTB250**

### RMS Ausgangsleistung: Dolby Digital-Modus

|                                                           |                                                  |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Frontkanal                                                | 40 W pro Kanal (an 6 $\Omega$ ), 1 kHz, 10% THD  |
| Subwoofer-Kanal                                           | 40 W pro Kanal (an 4 $\Omega$ ), 100 Hz, 10% THD |
| Gesamte effektive Ausgangsleistung im Dolby Digital-Modus | 120 W                                            |

**HTB200**

### Effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus (beide Kanäle angesteuert)

|                                                    |                                                 |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Frontkanal                                         | 40 W pro Kanal (an 6 $\Omega$ ), 1 kHz, 10% THD |
| Gesamte effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus | 80 W                                            |

## Anschlussenteil

### HDMI-Ausgang (ARC)

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Ausgangsanschluss | Typ A (19-polig) |
|-------------------|------------------|

### Digitaler Audio-Eingang

|                          |                                            |
|--------------------------|--------------------------------------------|
| Optischer Digitaleingang | Optische Anschlussklemme                   |
| Abtastfrequenz           | 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz                   |
| Audioformat              | LPCM, Dolby Digital, DTS Digital Surround™ |

### USB-Port

Für Software-Update

## Bluetooth®-Teil

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Version              | Bluetooth®-Version 5.3 |
| Klasse               | Klasse 2               |
| Unterstützte Profile | A2DP                   |
| Betriebsfrequenz     | 2,4 GHz-Band FH-SS     |
| Frequenzband         | 2402 MHz bis 2480 MHz  |
| Reichweite           | 10 m Sichtlinie        |
| Maximale HF-Leistung | 4 dBm                  |
| Unterstützte Codecs  | SBC                    |

## Lautsprecherbox

### Vorderer Lautsprecher (integriert)

|                  |                                |
|------------------|--------------------------------|
| Gesamter Bereich | 4 x 10 cm (Konustyp) x 1/Kanal |
|------------------|--------------------------------|

### Aktiver Subwoofer **HTB254** **HTB250**

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| Tieftöner | 14 cm Konustyp x 1 |
|-----------|--------------------|

## Drahtlos-Abschnitt

### Funkmodul

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Frequenzbereich     | 2404 MHz bis 2476 MHz |
| Anzahl der Kanäle   | 38                    |
| HF-Ausgangsleistung | 7 dBm (max.)          |

## Allgemeine Daten

### Stromversorgung

220 V bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz

### Leistungsaufnahme

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Hauptgerät                                    | 15 W  |
| Aktiver Subwoofer <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 7,5 W |

### Abmessungen (B x H x T)

|                                               |                         |
|-----------------------------------------------|-------------------------|
| Hauptgerät                                    | 450 mm x 51 mm x 135 mm |
| Aktiver Subwoofer <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 97 mm x 451 mm x 307 mm |

### Masse

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Hauptgerät                                    | 1,6 kg |
| Aktiver Subwoofer <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 4,4 kg |

### Betriebstemperaturbereich

0°C bis +40°C

### Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich

20% bis 80% rel. Feuchte  
(ohne Kondensatbildung)

### Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (ca.)

#### Hauptgerät

Wenn Bluetooth®-Standby ausgeschaltet ist  
0,5 W

Wenn Bluetooth®-Standby eingeschaltet ist  
2,0 W

#### Aktiver Subwoofer **HTB254** **HTB250**

Wenn die Funkverbindung in der Netzwerk-Betriebsbereitschaft aktiviert ist  
2,0 W

#### Hinweis:

- Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten.  
Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.
- Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digitalspektrometer gemessen.

## Entsorgung von Altgeräten und Batterien

### Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup> verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme).

Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreter, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:  
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

### Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



### Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

## Pflege des Geräts

### Trennen Sie vor der Wartung das Netzkabel vom Netz. Reinigen Sie dieses System mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Bei schweren Verschmutzungen wringen Sie ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch stark aus, um den Schmutz abzuwischen, und wischen Sie das Teil anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Lautsprecher ein dünnes Tuch. Verwenden Sie keine Taschentücher oder andere Materialien (Handtücher usw.), die auseinanderfallen können. Kleine Körner können sich im Inneren der Lautsprecherabdeckung festsetzen.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieser Anlage auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

### So entsorgen oder übertragen Sie dieses System

Dieses System speichert eventuell die Benutzereinstellungsdaten im Hauptgerät. Wenn Sie das Hauptgerät entsorgen oder übertragen, gehen Sie wie beschrieben vor, um alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen und die Benutzereinstellungen zu löschen. (⇒ 16)

- Die Betriebshistorie wird eventuell im Speicher des Hauptgeräts gespeichert.

### Software-Update

Gelegentlich kann Panasonic aktualisierte Software für dieses Gerät herausgeben, mit der möglicherweise neue Funktionen hinzugefügt oder vorhandene Funktionen verbessert werden. Diese Updates stehen kostenlos zur Verfügung. Weitere Einzelheiten finden Sie auf der folgenden Website.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>  
 (Diese Seite ist nur auf Englisch.)

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Pour en obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel.

Conservez ce manuel.

## Précautions de sécurité

### AVERTISSEMENT !

#### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
  - Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
  - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
  - Utiliser les accessoires recommandés.
  - Ne pas retirer les couvercles.
  - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.

#### Cordon d'alimentation secteur

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
  - S'assurer que la tension d'alimentation correspond à la tension imprimée sur cet appareil.
  - Insérer complètement la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
  - Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.
  - Ne pas manipuler la fiche avec les mains mouillées.
  - Maintenir le corps de la fiche d'alimentation pour la débrancher.
  - Ne pas utiliser une fiche d'alimentation ou une prise de courant endommagée.

#### Petits objets

- Garder les pieds d'enceinte hors de portée des enfants qui pourraient l'avalier.

#### Pile bouton (pile au lithium)

- Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 60 °C ou incinérer.



#### AVERTISSEMENT

**NE PAS INGÉRER LA PILE, RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE**

Cette télécommande contient une pile bouton. Si elle est avalée, la pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.

Garder les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le logement pour les piles ne ferme pas correctement, arrêter d'utiliser la télécommande et la garder hors de portée des enfants.

En cas de soupçons d'ingestion ou d'insertion de la pile dans n'importe quelle partie du corps, faire immédiatement appel à un médecin.

### ATTENTION !

#### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
  - Ne pas installer ni placer l'appareil dans une bibliothèque, un placard encastré ni aucun autre espace réduit de façon à assurer une bonne ventilation.
  - Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux ou des objets similaires.
  - Ne pas placer des sources de flammes vives, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.
- Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.
- Le marquage d'identification du produit se trouve sur la face inférieure des appareils.
- Placer l'appareil sur une surface plane, à l'abri de la lumière du jour, de températures élevées et de vibrations excessives.
- Cet appareil peut devenir chaud après une utilisation prolongée. Ceci est normal. Ne pas vous alarmer.

### Cordon d'alimentation secteur

- La fiche d'alimentation est ce qui permet de déconnecter l'appareil. Installer cet appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

### Pile bouton (pile au lithium)

- L'utilisation d'une pile de rechange incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- Insérer avec les pôles alignés.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période de temps. Ranger dans un endroit frais et sombre.

Les pictogrammes apposés sur ce produit (y compris les accessoires) ont les significations suivantes :

|                                                                                 |                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| ~                                                                               | CA                                                                           |
|  | Équipement de Classe II (Le produit est fabriqué avec une double isolation.) |
|                                                                                 | ACTIVÉ                                                                       |
|  | Veille                                                                       |

### Déclaration de Conformité (DoC)

Par les présentes, « *Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.* » déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE.

Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC :

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Pour contacter un Représentant Autorisé :

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Fabriqué par :

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, ville de Moriguchi, Osaka, Japon

| Type de connexion à distance | Bande de fréquence | Puissance maximum (dBm PIRE) |
|------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Bluetooth®                   | 2402 – 2480 MHz    | 4 dBm                        |
| Système sans fil 2,4 GHz     | 2404 – 2476 MHz    | 7 dBm                        |

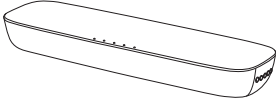
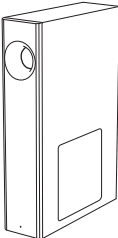
## Table des matières

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Précautions de sécurité    | 2  |
| Éléments fournis           | 4  |
| Références                 | 5  |
| Placement                  | 5  |
| Présentation des commandes | 7  |
| Raccourcissements          | 9  |
| Commandes de base          | 12 |
| Opérations avancées        | 12 |
| HDMI CEC                   | 14 |
| Guide de dépannage         | 14 |
| Éclairage des voyants      | 17 |
| Spécifications             | 18 |
| Entretien de l'appareil    | 19 |

**HTB254** : Indique les fonctions applicables uniquement au SC-HTB254.  
**HTB250** : Indique les fonctions applicables uniquement au SC-HTB250.  
**HTB200** : Indique les fonctions applicables uniquement au SC-HTB200.

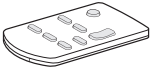
# Éléments fournis

## Ce système

|                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><input type="checkbox"/> <b>1 Appareil principal (enceinte)</b></div> <div><div><b>HTB254</b>: SU-HTB254</div><div><b>HTB250</b>: SU-HTB250</div><div><b>HTB200</b>: SC-HTB200</div></div> <div></div> | <div><div><input type="checkbox"/> <b>HTB254</b> <b>HTB250</b></div><div><b>1 Subwoofer actif</b><br/>(SB-HWA250)</div></div> <div></div> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Accessoires

Vérifier que tous les accessoires fournis sont présents.

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><input type="checkbox"/> <b>1 Cordon d'alimentation secteur</b></div> <div></div> | <div><div><input type="checkbox"/> <b>1 Télécommande (avec une pile)</b></div><div><div><b>HTB254</b> <b>HTB250</b></div><div>(N2QAYC000126)</div></div><div><div><b>HTB200</b></div><div>(N2QAYC000123)</div></div><div></div><div></div></div> | <div><div><input type="checkbox"/> <b>HTB254</b> <b>HTB250</b></div><div><b>4 Pieds d'enceinte (pour subwoofer actif)</b></div></div> <div></div> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Références

### À propos de Bluetooth®

Panasonic décline toute responsabilité en cas de compromission de données et/ou d'informations au cours d'une transmission sans fil.

#### Bande de fréquence

- Ce système utilise la bande fréquence de 2,4 GHz.

#### Certification

- Ce système est conforme aux restrictions relatives aux fréquences et a été certifié relativement aux lois relatives aux fréquences. Ainsi, une autorisation de connexion sans fil est inutile.
- Les actions ci-dessous sont passibles d'une peine dans certains pays :
  - Démontage ou modification de l'appareil.
  - Suppression des indications de spécification.

#### Restrictions d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les périphériques équipés de la fonction Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les périphériques doivent être conformes aux normes définies par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les spécifications et les réglages d'un périphérique, ce dernier peut ne pas réussir à se connecter ou certaines opérations peuvent être différentes.
- Ce système prend en charge les fonctions de sécurité Bluetooth®. Mais en fonction de l'environnement de fonctionnement et/ou des réglages, cette sécurité peut être insuffisante. Transmettre les données sans fil à ce système avec précaution.
- Ce système ne peut pas transmettre de données vers un périphérique Bluetooth®.

#### Portée d'utilisation

- Utiliser ce périphérique à une portée maximale de 10 m.
- La portée peut décroître en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

#### Interférences provenant d'autres appareils

- Ce système peut ne pas fonctionner correctement et des problèmes tels que du bruit et des sauts sonores peuvent survenir à cause des interférences des ondes radio si cet appareil est installé trop près d'autres dispositifs Bluetooth® ou de dispositifs utilisant la bande 2,4 GHz.
- Ce système peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio d'une station d'émission ou autre se trouvant à proximité sont trop puissantes.

#### Utilisation prévue

- Ce système est pour une utilisation normale et générale uniquement.
- Ne pas utiliser ce système à proximité d'un appareil ou dans un environnement sensible aux perturbations radioélectriques (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

## Licences

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Pour les brevets DTS, visitez <http://patents.dts.com>.

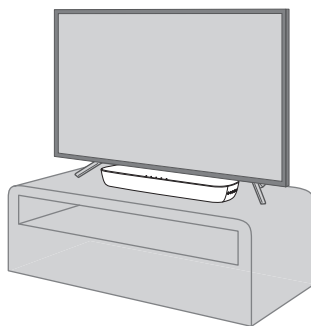
Fabriqué sous licence de DTS, Inc. DTS, Digital Surround et le logo DTS sont des marques déposées ou des marques commerciales de DTS, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. © 2021 DTS, Inc. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Les termes HDMI et High-Definition Multimedia Interface, et le logo HDMI sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Le nom de la marque Bluetooth® ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Holdings Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Placement

Placer l'appareil principal dans un meuble ou sur une table.



#### Si l'appareil principal est placé devant le téléviseur

L'appareil principal peut obstruer ou interférer avec les divers capteurs du téléviseur et de l'émetteur 3D Eyewear d'un téléviseur compatible 3D. En cas d'interférences, laisser davantage de distance entre l'appareil principal et le téléviseur. Si le téléviseur ne fonctionne toujours pas correctement, essayer de l'utiliser dans un meuble.

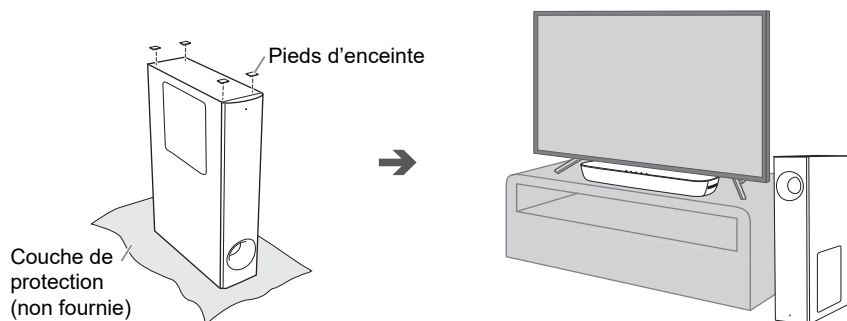
## Positionnement du subwoofer actif

**HTB254 HTB250**

Le subwoofer peut être positionné verticalement ou horizontalement.

Coller les pieds d'enceinte fournis sur le subwoofer en fonction du positionnement choisi.

### Positionnement vertical

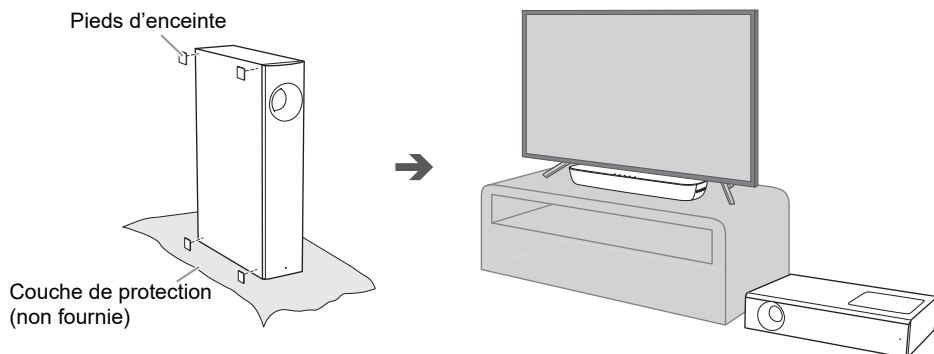


Pour plus de stabilité et pour éviter toute blessure, lorsque le subwoofer est positionné verticalement,

- Ne pas empiler d'objets sur le subwoofer.
- Ne pas laisser les enfants monter sur le subwoofer.
- Faire attention en cas de proximité de bébés ou d'enfants.



### Positionnement horizontal

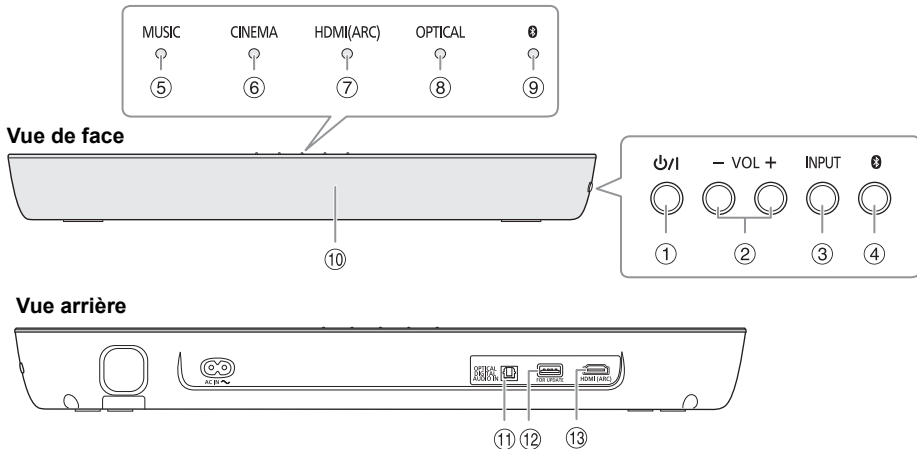


#### Remarque :

- Placer le système sur une surface plane en toute sécurité.
- Ne pas installer l'appareil dans un meuble en métal.
- Placer le subwoofer actif dans un rayon de quelques mètres autour de l'appareil principal.
- L'effet peut varier en fonction de l'emplacement du subwoofer actif.  
Le fait de placer le subwoofer actif trop près des murs et des angles peut aboutir à un excès de basses. Couvrir les murs et les fenêtres avec des rideaux épais.  
Pour obtenir un effet optimal, il est possible de déplacer le subwoofer actif ou d'ajuster le niveau du subwoofer (⇒ 12).
- Éloigner les autres appareils électroniques à bande de fréquence 2,4 GHz tels que routeur sans fil, téléphone sans fil, etc. d'au moins 2 m de ce système pour éviter les interférences électromagnétiques.
- Si des couleurs anormales apparaissent sur le téléviseur, l'éteindre pendant 30 minutes. Si la démagnétisation du téléviseur ne corrige pas le problème, augmenter la distance entre cet appareil et le téléviseur.
- Éloigner les objets magnétiques. Les cartes magnétiques, les montres etc. peuvent être endommagées si elles sont posées trop près de l'appareil.

# Présentation des commandes

## Appareil principal

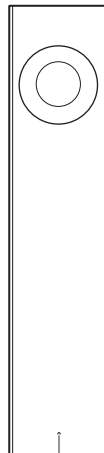


- ① **Interrupteur de veille/marche** [⏻/⏻]  
Appuyer sur cet interrupteur pour faire basculer l'appareil du mode de marche au mode de veille, et vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
- ② Ajuster le niveau de volume (⇒ 12)
- ③ **Sélectionner la source d'entrée**  
→ HDMI (ARC) → OPTICAL → ⑨
- ④ **Sélectionner le périphérique Bluetooth® en tant que source**  
Appuyer et maintenir [ ⑨ ] pour démarrer l'appairage Bluetooth®.
- ⑤ Voyant MUSIC
- ⑥ Voyant CINEMA
- ⑦ Voyant HDMI (ARC)
- ⑧ Voyant OPTICAL
- ⑨ Voyant Bluetooth®
- ⑩ **Capteur de la télécommande**  
Distance : Dans le rayon de 7 m environ  
Angle : Environ 20° de haut en bas, 30° à gauche et à droite
- ⑪ Borne OPTICAL DIGITAL AUDIO IN
- ⑫ Port USB (pour mise à jour logicielle)(⇒ 19)
- ⑬ Borne HDMI (ARC) (compatible ARC)

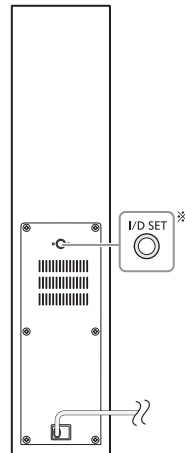
## Subwoofer actif

HTB254 HTB250

Vue de face



Vue arrière

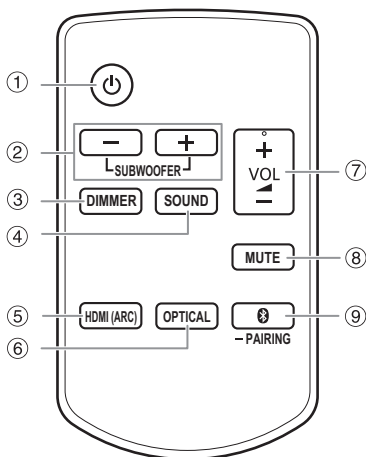


Voyant WIRELESS LINK

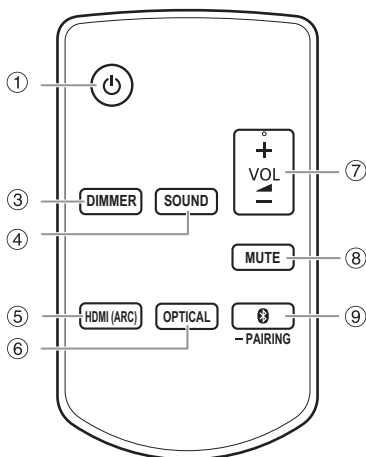
※ La touche I/D SET n'est utilisée que lorsque l'appareil principal n'est pas appairé avec le subwoofer actif.

## Télécommande

**HTB254 HTB250**



**HTB200**



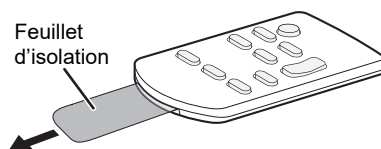
### ⑨ Sélectionner le périphérique Bluetooth® en tant que source

Appuyer et maintenir [ -PAIRING ] pour démarrer l'appairage Bluetooth®.

## ■ Préparation de la télécommande

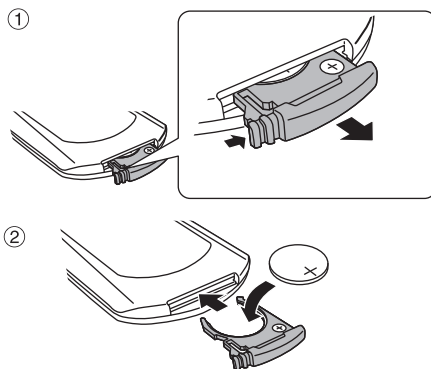
### Avant la toute première utilisation

Retirer le feuillet d'isolation.



### Remplacement de la pile

Remplacer par une pile neuve (pile au lithium CR2025).



Insérer une nouvelle pile avec la face (+) orientée vers le haut.

- ① Pour éteindre ou allumer l'appareil principal
- ② **HTB254 HTB250**  
Ajuster le niveau du subwoofer (⇒ 12)
- ③ Atténuer les voyants sur l'appareil principal
- ④ Sélectionner le mode sonore (⇒ 12)
- ⑤ Sélectionner le périphérique HDMI (ARC) en tant que source
- ⑥ Sélectionner le périphérique optique en tant que source
- ⑦ Ajuster le niveau de volume (⇒ 12)
- ⑧ Désactiver le son (⇒ 12)

# Raccordements

Éteindre tous les équipements avant le raccordement.

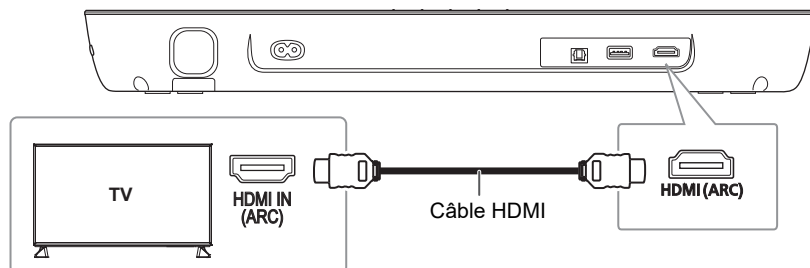
Les composants et les câbles sont vendus séparément.

**Brancher le cordon d'alimentation dans la prise secteur une fois que tous les autres raccordements ont été effectués.**

## Connexion du téléviseur

### ■ Connecter un téléviseur compatible ARC

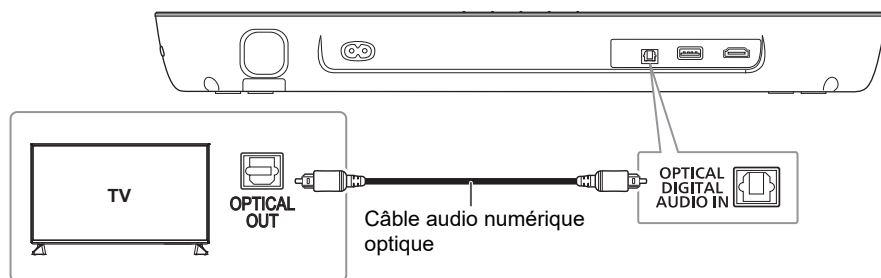
Connecter la borne compatible ARC du téléviseur à un câble HDMI haute vitesse compatible ARC.



### ARC (Canal de retour audio)

L'ARC est une fonction HDMI qui vous permet de profiter du son et des images du téléviseur avec un seul câble HDMI, le câble audio numérique optique qui est habituellement nécessaire pour entendre le son du téléviseur ne l'est plus.

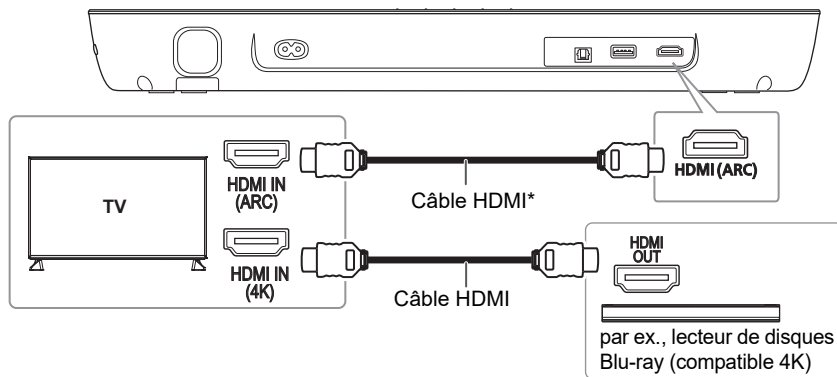
### ■ Connecter un téléviseur non compatible ARC



Lors du raccordement du câble audio numérique optique, respecter l'orientation et insérer correctement l'embout dans la borne.

## Connexion à un téléviseur Ultra HD 4K

L'appareil ne peut pas envoyer le signal vidéo 4K d'un matériel compatible 4K à un téléviseur Ultra HD 4K. Toutefois, il est possible de connecter le système à un téléviseur Ultra HD 4K pour profiter du contenu 4K.

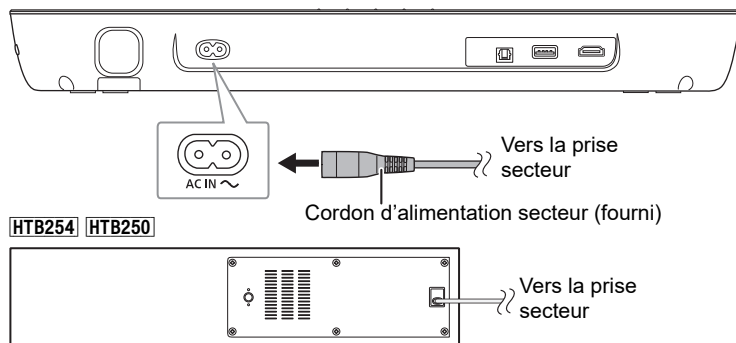


\* S'assurer de brancher le câble HDMI aux bornes compatibles ARC.

### Remarque :

- Se référer au mode d'emploi du téléviseur Ultra HD 4K (VIERA) et du matériel compatible 4K/60p pour la configuration et pour la lecture du contenu 4K.
- Pour profiter de la sortie multicanal de cet appareil, régler la sortie audio de l'autre matériel sur Bitstream.
- L'entrée du signal audio dans cet appareil peut aller jusqu'à 5.1 canaux.

## Raccordement du cordon d'alimentation secteur



### Économie d'énergie

L'appareil consomme une petite quantité d'électricité quand il est en mode veille. Débrancher l'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil.

L'appareil principal bascule automatiquement en mode de veille si aucun signal n'est émis et si aucune opération n'est effectuée pendant environ 20 minutes. Se référer à la page 13 « Mise hors tension automatique » pour désactiver cette fonction.

### Remarque :

Le subwoofer actif est en mode de veille quand le cordon d'alimentation secteur est raccordé. Le circuit primaire de l'appareil est « sous tension » tant que le cordon d'alimentation CA reste branché à une prise électrique.

## Connexion Bluetooth®

Vous pouvez connecter et lire un périphérique audio sans fil via Bluetooth®.

### Préparation

- Mettre l'appareil principal sous tension.
- Activer la fonction Bluetooth® du périphérique et rapprocher le périphérique du système.
- Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

## Appairage d'un périphérique

### Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (⇒ droite).

#### 1 Appuyer sur [ -PAIRING].

Si le voyant «  » clignote rapidement, passer à l'étape 3.

#### 2 Maintenir la touche [ -PAIRING] jusqu'à ce que le voyant « » clignote rapidement.

Si le voyant «  » clignote lentement, répéter cette étape.

#### 3 Sélectionner « SC-HTB254 », « SC-HTB250 » ou « SC-HTB200 » dans le menu Bluetooth® du périphérique.

L'adresse MAC (par ex. 6C:5A:B5:B3:1D:0F) peut être affichée avant « SC-HTB254 », « SC-HTB250 » ou « SC-HTB200 ».

Si le système demande un code d'accès, saisir « 0000 » ou « 1234 ».

Une fois le périphérique Bluetooth® raccordé, le voyant «  » arrête de clignoter et s'allume.

#### Remarque :

Vous pouvez appairer jusqu'à 8 périphériques avec ce système. Si un 9ème périphérique est appairé, le périphérique resté le plus longtemps inutilisé est remplacé.

## Connexion d'un périphérique appairé

### Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (⇒ droite).

#### 1 Appuyer sur [ -PAIRING].

#### 2 Sélectionner « SC-HTB254 », « SC-HTB250 » ou « SC-HTB200 » dans le menu Bluetooth® du périphérique.

## Déconnexion d'un périphérique

**Maintenir la touche [  -PAIRING] jusqu'à ce que le voyant «  » clignote lentement.**

#### Remarque :

- Ce système ne peut se connecter qu'à un seul périphérique à la fois.
- Si la source «  » est sélectionnée, cet appareil essaie automatiquement de se connecter au dernier périphérique connecté.
- Le périphérique Bluetooth® se déconnecte si vous sélectionnez une autre source.

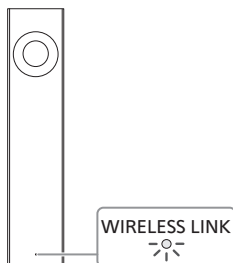
## Connexion sans fil au subwoofer actif

**HTB254 | HTB250**

### Préparation

Mettre l'appareil principal sous tension.

**Vérifier que la liaison sans fil est activée.**



### Voyant WIRELESS LINK

Allumé : La liaison sans fil est activée.

Éteint : La liaison sans fil n'est pas activée.

Clignotant : Le subwoofer actif tente d'activer la liaison sans fil avec l'appareil principal.

#### Remarque :

- La liaison sans fil est activée lorsque l'appareil principal et le subwoofer actif sont tous les deux sous tension.
- La touche I/D SET n'est utilisée que lorsque l'appareil principal n'est pas appairé avec le subwoofer actif. (⇒ 16)

# Commandes de base

## Préparation

Allumer le téléviseur et/ou le périphérique connecté.

1 Appuyer sur [⏻] pour allumer l'appareil.

2 Sélectionner la source d'entrée.

**HDMI:** Appuyer sur la touche [HDMI (ARC)] de la télécommande ou [INPUT] de l'appareil principal.

**OPTICAL:** Appuyer sur la touche [OPTICAL] de la télécommande ou [INPUT] de l'appareil principal.

(Bluetooth®): Appuyer sur la touche [ -PAIRING] de la télécommande ou [] de l'appareil principal.

3 Appuyer sur [+ VOL -] pour ajuster le volume de l'appareil.

Plage de volume : 0 à 100

Les voyants défilent à chaque réglage du volume et arrêtent de clignoter lorsque le niveau minimal ou maximal est atteint.

MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL  
  
VOL - ← → + VOL

Si la source sélectionnée est « »

Sélectionner cet appareil en tant qu'enceinte de sortie depuis le menu du périphérique Bluetooth® connecté.

Si la source sélectionnée est « OPTICAL »

Sur le téléviseur et le périphérique connecté, sélectionner l'entrée du téléviseur pour ce système et lancer la lecture sur le périphérique connecté.

## Pour sélectionner le mode sonore

Appuyer sur [SOUND].

| Mode sonore                                                                             | Voyant              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Standard</b><br>Particulièrement adapté au théâtre et aux spectacles.                | MUSIC CINEMA<br>● ● |
| <b>Musique</b><br>Renforce le son des instruments de musiques et des chansons.          | MUSIC CINEMA<br>●   |
| <b>Cinéma</b> (par défaut)<br>Produit un son en trois dimensions unique pour les films. | MUSIC CINEMA<br>●   |

## Désactiver le son

Appuyer sur [MUTE].

Tous les voyants clignotent simultanément.

Pour annuler, appuyer à nouveau sur [MUTE] ou régler le volume.

## Pour ajuster le niveau du subwoofer

[HTB254] [HTB250]

Appuyer sur [SUBWOOFER +] ou [SUBWOOFER -] pour régler le niveau.

| Voyant    |             |                |              | Niveaux d'effets |                   |
|-----------|-------------|----------------|--------------|------------------|-------------------|
| MUSIC<br> | CINEMA<br>  | HDMI(ARC)<br>  | OPTICAL<br>  | 4                | Le plus élevé<br> |
| MUSIC<br> | CINEMA<br>  | HDMI(ARC)<br>  | OPTICAL<br>● | 3                |                   |
| MUSIC<br> | CINEMA<br>  | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | 2                |                   |
| MUSIC<br> | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | 1                | Le plus faible    |

# Opérations avancées

## Double audio

Définit le mode de canal audio préféré lorsque deux modes audio sont reçus par ce système.

Maintenir la touche [MUTE] enfoncée pendant au moins 4 secondes.

| Mode audio             | Voyant     |             |                |              |   |
|------------------------|------------|-------------|----------------|--------------|---|
| Principal (par défaut) | MUSIC<br>  | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | ● |
| Secondaire             | MUSIC<br>● | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>  | OPTICAL<br>● | ● |
| Principal + Secondaire | MUSIC<br>  | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>  | OPTICAL<br>● | ● |

Remarque :

- Cet effet ne fonctionne que si la sortie audio du téléviseur ou du lecteur est réglée sur « Bitstream » et si « Dolby Dual Mono » est disponible dans la source sonore.
- Le voyant du réglage sélectionné clignote pendant 5 secondes puis quitte le mode de réglage.

## Format audio

Vous pouvez visualiser le format audio en cours.

**Appuyer et maintenir la touche [SOUND] enfoncée pendant au moins 4 secondes.**

| Mode audio    | Voyant                                                                                     |                                                                                             |                                                                                                |                                                                                              |                                                                                   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Dolby Digital | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |
| DTS®          | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |
| PCM           | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |

Remarque :

- Le voyant du réglage sélectionné clignote pendant 5 secondes puis quitte le mode de réglage.
- Les voyants peuvent fonctionner différemment si l'appareil principal détecte un format audio non pris en charge provenant du téléviseur connecté.
- Cette fonction ne marche pas lorsque  est sélectionné en tant que source.

## Mise hors tension automatique

Cet appareil s'éteint automatiquement en l'absence d'entrée audio et si vous ne l'utilisez pas depuis environ 20 minutes.

**Appuyer et maintenir la touche [HDMI (ARC)] enfoncée pendant au moins 4 secondes pour sélectionner le mode.**

| Mode                | Voyant                                                                                       |                                                                                               |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                                     |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Activé (par défaut) | MUSIC<br>  | CINEMA<br>  | HDMI(ARC)<br>  | OPTICAL<br>  |   |
| Désactivé           | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |

Remarque :

- Le voyant du réglage sélectionné clignote pendant 5 secondes puis quitte le mode de réglage.
- Le réglage est conservé jusqu'à une prochaine modification.

## Mise en veille Bluetooth®

Cette fonction vous permet de connecter un périphérique appairé Bluetooth® lorsque l'appareil principal est en mode veille.

**Maintenir la touche [OPTICAL] enfoncée pendant au moins 4 secondes.**

| Mode                    | Voyant                                                                                     |                                                                                             |                                                                                                |                                                                                              |                                                                                   |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Activé                  | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |
| Désactivée (par défaut) | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |

Remarque :

- Le voyant du réglage sélectionné clignote pendant 5 secondes puis quitte le mode de réglage.
- Le réglage est conservé jusqu'à une prochaine modification.
- Si le cordon d'alimentation secteur est débranché, la fonction de veille Bluetooth® peut ne pas fonctionner. Effectuer à nouveau le réglage.

## Limite de volume

Le volume est réglé sur 50 à la mise sous tension de l'appareil, même s'il était réglé au-dessus de 50 à la mise hors tension.

**Appuyer et maintenir la touche [DIMMER] enfoncée pendant au moins 4 secondes.**

| Mode                | Voyant                                                                                      |                                                                                              |                                                                                                 |                                                                                               |                                                                                    |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Activé (par défaut) | MUSIC<br>  | CINEMA<br>  | HDMI(ARC)<br>  | OPTICAL<br>  |   |
| Désactivé           | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |

Remarque :

- Le voyant du réglage sélectionné clignote pendant 5 secondes puis quitte le mode de réglage.
- Le réglage est conservé jusqu'à une prochaine modification.

## HDMI CEC

Cet appareil prend en charge la fonction « HDMI CEC » (Consumer Electronics Control). Voir les instructions de fonctionnement de l'équipement connecté pour plus de détails.

### Préparation

Confirmer que la connexion HDMI a bien été faite. (⇒ 9, 10)

## Liaison de mise sous tension

Lorsque le téléviseur est activée, l'appareil principal s'active également automatiquement. (Cette fonction ne marche pas lorsque OPTICAL ou Bluetooth® est sélectionné en tant que source.)

## Liaison d'arrêt

Lorsque le téléviseur est éteint, l'appareil principal s'éteint également automatiquement. (Cette fonction ne marche pas lorsque OPTICAL ou Bluetooth® est sélectionné en tant que source.)

## Réglage du volume

Vous pouvez contrôler le réglage du volume de ce système à l'aide de la touche de volume ou de silence de la télécommande du téléviseur. Si les enceintes du téléviseur sont sélectionnées dans la fonction de sélection des enceintes du téléviseur, les enceintes de l'appareil principal passent en mode silence. Le mode silence est annulé si les enceintes de l'appareil principal sont à nouveau sélectionnées.

## Changement d'enceintes

Lorsque l'appareil principal est mis sous tension, ce système est automatiquement sélectionné en tant qu'enceintes du téléviseur.

Lors de la mise hors tension de l'appareil principal, les enceintes du téléviseur sont automatiquement activées.

### Remarque :

L'opération ne peut pas être garantie sur tous les équipements HDMI CEC.

## Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, vérifier les points suivants. En cas de doutes sur certains points particuliers ou si les solutions indiquées ne résolvent pas le problème, demander les instructions au revendeur.

### Problèmes courants

#### Pas d'alimentation

- Après avoir raccordé le cordon d'alimentation secteur, attendre environ 10 secondes avant de mettre l'appareil principal sous tension.
- Débrancher le cordon d'alimentation secteur pendant 10 secondes avant de le rebrancher.
- Si l'appareil principal s'éteint immédiatement après sa mise sous tension, débrancher le cordon d'alimentation secteur et consulter votre revendeur.
- Si l'appareil principal ne se met pas sous tension à la mise sous tension du téléviseur (HDMI CEC), mettre l'appareil principal sous tension manuellement.

#### Aucune opération ne peut être faite avec la télécommande.

- Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirer le feuillet d'isolation. (⇒ 8)
- Vérifier que la pile est bien installée. (⇒ 8)
- La pile est faible. La remplacer par une pile neuve. (⇒ 8)
- Définir à nouveau le code de la télécommande après avoir remplacé la pile. (⇒ 16)
- Utiliser la télécommande dans la bonne plage de fonctionnement. (⇒ 7)

#### L'appareil passe automatiquement en mode veille.

- La fonction « Mise hors tension automatique » est activée.  
Le système passe automatiquement en mode de veille s'il n'y a aucune entrée de signal et si aucune opération n'est effectuée depuis environ 20 minutes. Se référer à la page 13 pour désactiver cette fonction.

### Bluetooth®

#### L'appairage ne peut pas avoir lieu.

- Vérifier l'état du périphérique Bluetooth®.
- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.

#### Le périphérique ne peut pas être connecté.

- L'appairage du périphérique n'a pas réussi. Refaites l'appairage.
- L'appairage du périphérique a été remplacé. Refaites l'appairage.
- Cet appareil est peut-être connecté à un périphérique différent. Déconnecter l'autre périphérique et essayer de le connecter à nouveau.
- Il se peut que le système rencontre un problème. Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.

### **Le périphérique est connecté, mais aucun son n'est émis à travers le système.**

- Pour certaines périphériques Bluetooth® intégrés, vous devez régler manuellement la sortie audio sur « SC-HTB254 », « SC-HTB250 » ou « SC-HTB200 ». Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

### **Le son depuis le périphérique est interrompu.**

- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.
- Retirer tout obstacle entre le système et le périphérique.
- D'autres périphériques utilisant la bande de fréquence 2,4 GHz (routeur sans fil, micro-ondes, téléphones sans fil, etc.) créent des interférences. Rapprocher le périphérique de l'appareil et l'éloigner des autres périphériques.

## **HDMI**

### **Les opérations associées à HDMI CEC ne fonctionnent plus correctement.**

- Vérifier les réglages sur les périphériques connectés.
  - Activer la fonction HDMI CEC sur les périphériques connectés.
  - Sélectionner ce système en tant qu'enceinte dans le menu HDMI CEC du téléviseur.
- En cas de modification des raccordements HDMI, après une panne d'électricité ou le retrait du cordon d'alimentation secteur, les opérations HDMI CEC peuvent ne pas fonctionner correctement.
  - Allumer tous les périphériques raccordés au téléviseur par câble HDMI et allumer le téléviseur.
  - Désactiver les paramètres HDMI CEC du téléviseur et les réactiver. Pour en savoir plus, se référer aux instructions de fonctionnement du téléviseur.
  - Alors que l'appareil et le téléviseur sont raccordés par un câble HDMI, allumer le téléviseur, débrancher le cordon d'alimentation secteur de cet appareil et le rebrancher.

## **Sonore**

### **Pas de son**

- Annuler le mode silence. (⇒ 12)
- Vérifier les raccordements aux autres périphériques. (⇒ 9, 10)
- S'assurer que le signal audio reçu est compatible avec ce système.
- Si l'appareil est raccordé au téléviseur avec un câble HDMI seulement, vérifier que la borne HDMI du téléviseur est étiquetée « HDMI (ARC) ». Si ce n'est pas le cas, raccorder un câble audio numérique optique. (⇒ 9, 10)
- Vérifier les raccordements. Si les raccordements sont correctes, changer les câbles.
- Vérifier les réglages de sortie audio du périphérique connecté.

### **Le double audio ne peut pas être commuté de principal à secondaire.**

- Si l'audio reçu du périphérique connecté n'est pas « Dolby Dual Mono » ou si le réglage de sortie n'est pas « Bitstream », le réglage ne peut pas être modifié depuis ce système. Modifier les réglages sur le périphérique connecté.

### **Le volume est réduit lorsque le système est mis sous tension.**

- La « Limite de volume » est active. (⇒ 13)
- Si le système est mis hors tension avec un volume sonore supérieur à 50, le volume sera automatiquement réglé sur 50 lors de la mise sous tension du système. (⇒ 13)

### **Le son est en retard sur l'image.**

- Selon le téléviseur, lorsque le système est connecté par Bluetooth®, la sortie du son depuis ce système peut être en retard sur l'image du téléviseur. Raccorder ce système et le téléviseur à l'aide d'un câble HDMI/câble audio numérique optique. (⇒ 9, 10)

### **Le voyant de format audio ne correspond pas à la source de lecture.**

- Si la source de lecture est Dolby Digital ou DTS®, régler la sortie audio de l'équipement connecté (par ex. TV, lecteur) sur Bitstream. Pour en savoir plus, se référer aux instructions de fonctionnement de l'équipement connecté.

### **Il n'y a pas de son.**

#### **L'appareil principal se met automatiquement hors tension.**

(Lorsque l'appareil principal détecte un problème, une mesure de sécurité est activée et l'appareil principal passe automatiquement en mode de veille.)

- Il y a un problème avec l'amplificateur.
- Le volume est-il extrêmement élevé ?  
Si oui, réduire le volume.
- Ce système est-il placé dans un lieu extrêmement chaud ?  
Si oui, déplacer ce système dans un lieu frais et attendre quelques instants avant d'essayer de le remettre sous tension.

Si le problème persiste, confirmer l'état des voyants, mettre ce système hors tension, débrancher le cordon d'alimentation secteur et consulter votre revendeur. Veiller à bien noter l'état des voyants et à donner l'information au revendeur.

## **Subwoofer actif**

### **Pas d'alimentation.**

- S'assurer que le cordon d'alimentation secteur du subwoofer actif est raccordé.

### **Après la mise sous tension du subwoofer, il se remet immédiatement sous tension.**

- Débrancher le cordon d'alimentation secteur et consulter votre revendeur.

### **Aucun son émis par le subwoofer.**

- Vérifier que le subwoofer actif est sous tension.
- Vérifier que le voyant WIRELESS LINK s'allume. (⇒ 11)

### Le voyant WIRELESS LINK ne s'allume pas.

- Il n'y a aucune liaison entre l'appareil principal et le subwoofer actif.  
Vérifier que l'appareil principal est sous tension.
- Le subwoofer actif et l'appareil principal ne sont pas correctement appairés. Essayer l'opération suivante. (Appairage sans fil)

- ① Mettre l'appareil principal sous tension.
- ② Maintenir la touche [I/D SET] enfoncée pendant au moins 4 secondes.  
Le voyant de liaison sans fil clignote.
- ③ Appuyer de façon consécutive sur les touches [MUTE], [SOUND]\*, [MUTE]\*, [PAIRING]\*.  
\* Dans les 3 secondes.

Les voyants «  », « OPTICAL » et « HDMI (ARC) » clignotent l'un après l'autre.

Lorsque l'appairage par liaison sans fil est réussie, les voyants «  », « OPTICAL » et « HDMI (ARC) » s'éteignent.

Si le problème persiste, consulter votre revendeur.

## Réinitialisation de la mémoire système

Dans les situations suivantes, réinitialiser la mémoire :

- La pression sur les touches est sans effet.
- Vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

### Appuyer et maintenir la touche [ON/OFF] de l'appareil principal enfoncée pendant au moins 4 secondes.

Tous les voyants clignotent jusqu'à ce que le système redémarre.

#### Remarque :

Le code de télécommande sera de nouveau code 1 après réinitialisation de la mémoire, référez-vous à « Code de la télécommande » pour savoir comment passer à code 2.

## Code de la télécommande

Lorsque d'autres appareils Panasonic répondent à la télécommande de ce système, changer le code de télécommande de ce système.

### Préparation

- Éteindre tous les autres produits Panasonic.
- Allumer cet appareil.
- Pointez la télécommande vers le capteur de la télécommande de ce système.

### Pour régler le code sur code 2

Appuyer et maintenir les touches [PAIRING] et [SOUND] sur la télécommande enfoncées pendant au moins 4 secondes.



### Pour régler le code sur code 1

Appuyer et maintenir les touches [PAIRING] et [DIMMER] sur la télécommande enfoncées pendant au moins 4 secondes.



# Éclairage des voyants

Les voyants indiquent l'état de ce système. Les schémas des voyants ci-dessous apparaissent dans des conditions opérationnelles normales. Ils ne constituent pas l'indication d'un problème.

| Voyant    |            |               |             |  | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------|------------|---------------|-------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  | <b>Le voyant clignote pendant 5 secondes.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque le réglage est actif<br/>(« Mise hors tension automatique », « Mise en veille Bluetooth® », « Limite de volume ») (⇒ 13)</li><li>• Lorsque le format audio est Dolby Digital. (⇒ 13)</li><li>• Lorsque le double audio est en principal. (⇒ 12)</li></ul>                                                                                                                        |
| MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  | <b>Le voyant clignote pendant 5 secondes.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque le format audio est DTS®. (⇒ 13)</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  | <b>Le voyant clignote pendant 5 secondes.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque le réglage est inactif<br/>(« Mise hors tension automatique », « Mise en veille Bluetooth® », « Limite de volume ») (⇒ 13)</li><li>• Lorsque le format audio est PCM. (⇒ 13)</li><li>• Lorsque le double audio est en secondaire. (⇒ 12)</li></ul>                                                                                                                               |
| MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  | <b>Les voyants clignotent rapidement.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque l'appareil principal est prêt pour l'appairage. (⇒ 11)</li></ul> <b>Le voyant clignote lentement.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque l'appareil principal est en attente de connexion. (⇒ 11)</li></ul> <b>Le voyant s'allume.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque l'appareil principal est connecté à un périphérique Bluetooth®. (⇒ 11)</li></ul> |
| MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  | <b>Le voyant clignote pendant 5 secondes.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque le double audio est en principal+secondaire. (⇒ 12)</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  | <b>Le voyant clignote pendant 10 secondes.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque la télécommande est réglée sur le code 2. (⇒ 16)</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  | <b>Le voyant clignote pendant 10 secondes.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque la télécommande est réglée sur le code 1. (⇒ 16)</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  | <b>Les voyants clignotent jusqu'à ce que le système redémarre.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque l'appareil principal est réinitialisé. (⇒ 16)</li></ul> <b>Les voyants clignotent en continu.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque le son est en mode silence. (⇒ 12)</li></ul> <b>Les voyants clignotent 10 fois.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque le subwoofer actif ne parvient pas à se connecter. (⇒ 16)</li></ul>   |

# Spécifications

## Section amplificateur

**HTB254** **HTB250**

### Puissance de sortie RMS: Dolby Digital Mode

Canal avant 40 W par canal (6 Ω), 1 kHz,  
distorsion harmonique totale 10 %

Canal du subwoofer  
40 W par canal (4 Ω), 100 Hz,  
distorsion harmonique totale 10 %

Puissance total du mode RMS Dolby Digital  
120 W

**HTB200**

### Puissance de sortie RMS en mode stéréo (les deux canaux entraînés)

Canal avant 40 W par canal (6 Ω), 1 kHz,  
distorsion harmonique totale 10 %

Puissance RMS totale en mode stéréo 80 W

## Section bornes

### Sortie HDMI (ARC)

Connecteur de sortie Type A (19 broches)

### Entrée audio numérique

Entrée numérique optique Borne optique

Fréquence d'échantillonnage  
32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Format audio LPCM, Dolby Digital,  
DTS Digital Surround™

### Port USB

Pour mise à jour logicielle

## Section Bluetooth®

Version Bluetooth® Ver. 5.3

Classe Classe 2

Profils pris en charge A2DP

### Fréquence de fonctionnement

Bande 2,4 GHz FH-SS

Bande de fréquence 2402 MHz à 2480 MHz

### Distance de fonctionnement

Ligne visuelle de 10 m

Puissance RF maximale 4 dBm

Codec pris en charge SBC

## Section enceintes

### Enceinte avant (intégrée)

Plage complète  
4 x 10 cm (Type cône) x 1/canaux

**Subwoofer actif** **HTB254** **HTB250**

Woofers Type cône 14 cm x 1

## Section sans fil

### Module sans fil

Plage de fréquence 2404 MHz à 2476 MHz

Nb de canaux 38

Puissance de sortie RF 7 dBm (max.)

## Données générales

**Alimentation** CA 220 V à 240 V, 50 Hz

### Consommation

Appareil principal 15 W

Subwoofer actif **HTB254** **HTB250** 7,5 W

### Dimensions (L x H x P)

Appareil principal 450 mm x 51 mm x 135 mm

Subwoofer actif **HTB254** **HTB250**  
97 mm x 451 mm x 307 mm

### Poids

Appareil principal 1,6 kg

Subwoofer actif **HTB254** **HTB250** 4,4 kg

### Plage de température de fonctionnement

0°C à +40°C

### Plage d'humidité de fonctionnement

20% à 80% HR (sans condensation)

### Consommation en mode de veille (environ)

#### Appareil principal

Lorsque la veille Bluetooth® est désactivée  
0,5 W

Lorsque la veille Bluetooth® est activée  
2,0 W

**Subwoofer actif** **HTB254** **HTB250** 0,5 W

Lorsque le sans fil est activé en mode de  
veille du réseau  
2,0 W

### Remarque :

- Spécifications sujettes à modifications sans préavis. Les poids et les dimensions sont approximatifs.
- La distorsion harmonique totale est mesurée au moyen d'un analyseur de spectre numérique.

**Mise au rebut des piles et des appareils électriques usagés**  
**Uniquement pour l'Union Européenne et les pays dotés de systèmes de recyclage**



Apposés sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ces pictogrammes indiquent que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant correctement, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



**Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (symbole du bas) :**

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

## Entretien de l'appareil

**Débrancher le cordon d'alimentation secteur avant l'entretien. Nettoyer ce système avec un chiffon doux et sec.**

- En cas d'encrassement important, utiliser un chiffon humide fortement essoré pour retirer les saletés, puis sécher avec un chiffon sec.
- Pour nettoyer les enceintes, utiliser un chiffon fin. Ne pas utiliser de mouchoirs ou autres matériaux (serviettes en papier, etc.) susceptibles de s'effriter. De petites particules pourraient se coincer dans le cache des enceintes.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

### Mise au rebut ou transfert de ce système

Ce système peut conserver les informations de réglage de l'utilisateur dans l'appareil principal. En cas d'élimination de l'appareil principal par mise au rebut ou transfert, suivre la procédure de réinitialisation aux réglages d'usine afin d'effacer les réglages de l'utilisateur. (⇒ 16)

- L'historique des opérations peut être enregistré dans la mémoire de l'appareil principal.

### Mise à jour logicielle

Panasonic peut occasionnellement publier une mise à jour du logiciel de cet appareil pour compléter ou améliorer une fonction. Ces mises à jour sont disponibles gratuitement. Pour en savoir plus, se référer au site Web suivant.

**<http://panasonic.jp/support/global/cs/>**  
 (Ce site est en anglais uniquement.)



FR

Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.  
Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni.  
Conservare questo manuale per future consultazioni.

## Precauzioni per la sicurezza

### AVVERTENZA!

#### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
  - Non esporlo alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
  - Evitare di mettervi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
  - Usare gli accessori consigliati.
  - Non aprire i coperchi.
  - Non tentare di riparare questa unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.

#### Cavo di alimentazione CA

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
  - Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione stampata su questa unità.
  - Inserire completamente la spina di alimentazione nella presa di corrente.
  - Non tirare o piegare il cavo e non appoggiarvi oggetti pesanti sul cavo.
  - Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
  - Quando si scollega la spina, tenere il corpo della spina di alimentazione.
  - Non utilizzare una spina di alimentazio o una presa di corrente danneggiata.

#### Piccoli oggetti

- Tenere i piedini del diffusore fuori della portata dei bambini, per evitare che possano inghiottirla.

#### Batteria tipo bottone (batteria al litio)

- Pericolo d'incendio, esplosione e bruciature. Non ricaricare, smontare, riscaldare oltre 60°C o bruciare.



#### AVVERTENZA

**NON INGERIRE LA BATTERIA, RISCHIO DI USTIONE CHIMICA.**

Questo telecomando contiene una batteria a bottone/moneta. Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare ustioni interne gravi in sole 2 ore, che possono portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente, interrompere l'uso del telecomando e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

### ATTENZIONE!

#### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
  - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale per libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
  - Non ostruire le aperture di ventilazione dell'unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
  - Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme libere, come candele accese.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima temperato.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Il marchio di identificazione del prodotto si trova sulla parte inferiore dell'unità.
- Disporre l'unità su una superficie piana, lontano dalla luce diretta del sole, da temperature ed umidità elevate e da vibrazioni eccessive.
- Il sistema potrebbe riscaldarsi dopo un uso prolungato. Ciò è normale. Non occorre preoccuparsi.

Cavo di alimentazione CA

- La spina di alimentazione è il dispositivo di interruzione. Installare questa unità in modo che la spina di alimentazione possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

Batteria tipo bottone (batteria al litio)

- Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
- Durante lo smaltimento delle batterie, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.
- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.
- Inserire con le polarità allineate.
- Rimuovere la batteria se non si intende utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato. Conservare in un luogo fresco e al buio.

I simboli su questo prodotto (inclusi gli accessory) rappresenta quanto segue:

 CA

 Apparecchiatura Classe II (la struttura del prodotto presenta doppio isolamento.)

 ON

 Standby

Dichiarazione di conformità (DoC)

Con il presente atto, “Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.” dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.

I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per I nostri prodotti RE dal nostro server DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>  
Contatto del Rappresentante Autorizzato:  
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Fabbricato da:  
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Città di Moriguchi, Osaka, Giappone

| Tipo di wireless           | Banda di frequenza | Potenza massima (dBm e.i.r.p.) |
|----------------------------|--------------------|--------------------------------|
| Bluetooth®                 | 2402 – 2480 MHz    | 4 dBm                          |
| Sistema wireless a 2,4 GHz | 2404 – 2476 MHz    | 7 dBm                          |

### Indice

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Precauzioni per la sicurezza   | 2  |
| Elementi in dotazione          | 4  |
| Riferimenti                    | 5  |
| Sistemazione                   | 5  |
| Panoramica dei comandi         | 7  |
| Collegamenti                   | 9  |
| Controllo di base              | 12 |
| Operazioni avanzate            | 12 |
| HDMI CEC                       | 14 |
| Risoluzione dei problemi       | 14 |
| Illuminazione degli indicatori | 17 |
| Dati tecnici                   | 18 |
| Cura dell'unità                | 19 |

**HTB254**: Indica le funzioni applicabili solo a SC-HTB254.  
**HTB250**: Indica le funzioni applicabili solo a SC-HTB250.  
**HTB200**: Indica le funzioni applicabili solo a SC-HTB200.

# Elementi in dotazione

## Questo sistema

|                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><input type="checkbox"/> <b>1 Unità principale (diffusore)</b><br/><b>HTB254</b>: SU-HTB254<br/><b>HTB250</b>: SU-HTB250<br/><b>HTB200</b>: SC-HTB200</div> <div></div> | <div><input type="checkbox"/> <b><b>HTB254</b> <b>HTB250</b></b><br/><b>1 Subwoofer attivo</b><br/>(SB-HWA250)</div> <div></div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Accessori

Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><input type="checkbox"/> <b>1 Cavi di alimentazione CA</b></div> <div></div> | <div><input type="checkbox"/> <b>1 Telecomando (con una batteria)</b><br/><b>HTB254</b> <b>HTB250</b><br/>(N2QAYC000126)</div> <div></div> <div><div><b>HTB200</b><br/>(N2QAYC000123)</div><div></div></div> | <div><input type="checkbox"/> <b><b>HTB254</b> <b>HTB250</b></b><br/><b>4 Piedini del diffusore (per subwoofer attivo)</b></div> <div></div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Riferimenti

### Bluetooth®

Panasonic non si assume alcuna responsabilità per dati e/o informazioni che vengono danneggiati nel corso di una trasmissione wireless.

### Banda di frequenza

- Questo sistema usa la banda di frequenza a 2,4 GHz.

### Certificazione

- Questo sistema è conforme alle restrizioni delle frequenze e ha ricevuto la certificazione sulla base delle norme sulla frequenza. Pertanto, non è necessaria l'autorizzazione wireless.
- Le azioni di seguito sono punibili per legge in alcuni Paesi:
  - Smontare o modificare l'unità.
  - Rimuovere le indicazioni sui dati tecnici.

### Restrizioni sull'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'uso con tutti i dispositivi dotati di Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono essere conformi agli standard di Bluetooth SIG, Inc.
- In base ai dati tecnici e alle impostazioni di un dispositivo, la connessione potrebbe non riuscire o alcune operazioni potrebbero essere diverse.
- Questo sistema supporta funzioni di protezione Bluetooth®. Tuttavia, in base al sistema operativo e/o alle impostazioni, la protezione potrebbe non essere sufficiente. Trasmettere i dati in modo wireless a questo sistema con cautela.
- Questo sistema non è in grado di trasmettere dati ad un dispositivo Bluetooth®.

### Distanza di utilizzo

- Usare questo dispositivo ad una distanza massima di 10 m.
- La distanza può diminuire in base all'ambiente, agli ostacoli o alle interferenze.

### Interferenze da altri dispositivi

- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero verificarsi problemi quali disturbi e salti audio a causa di interferenze di onde radio, se questa unità si trova troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o dispositivi che utilizzano la banda a 2,4 GHz.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se le onde radio di una emittente vicina, ecc. sono eccessive.

### Destinazione d'uso

- Questo sistema è solo per uso normale e generico.
- Non utilizzare questo sistema accanto ad un'apparecchiatura o in un ambiente sensibili alle interferenze da frequenza radio (ad esempio: aeroporti, ospedali, laboratori, ecc.).

## Licenze

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Per i brevetti DTS, consultare il sito <http://patents.dts.com>.

Prodotto su licenza di DTS, Inc. DTS, Digital Surround e il logo DTS sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di DTS, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

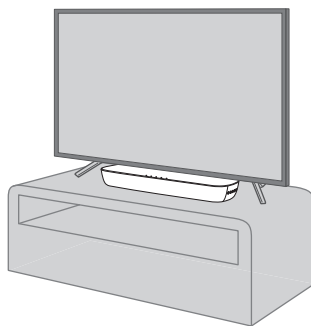
© 2021 DTS, Inc. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

I termini HDMI e HDMI High-Definition Multimedia Interface e il logo HDMI sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing Administrator, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Holdings Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

## Sistemazione

Collocare l'unità principale su uno scaffale o un tavolo.



### Quando si colloca l'unità principale davanti al televisore

L'unità principale potrebbe ostruire o interferire con i vari sensori del televisore e con il trasmettitore 3D Eyewear di un televisore compatibile 3D. Se si verificano interferenze, allontanare ulteriormente l'unità principale dal televisore. Se il televisore continua a non funzionare correttamente, provare a utilizzarlo in uno scaffale.

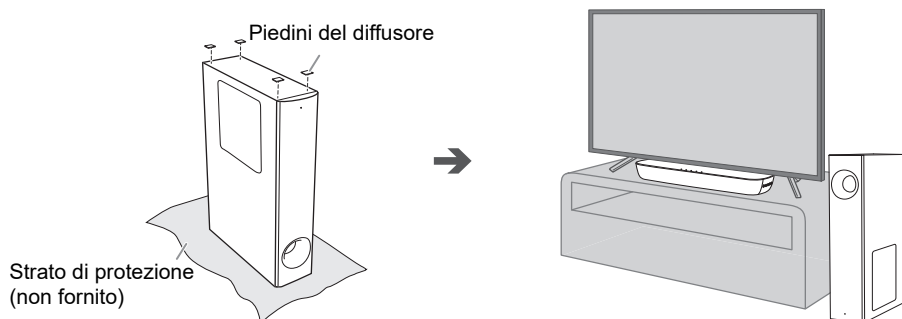
## Posizionamento del subwoofer attivo

HTB254 HTB250

È possibile posizionare il subwoofer in verticale o in orizzontale.

In base all'opzione di posizionamento del subwoofer, incollare i piedini dei diffusori in dotazione sul subwoofer.

### Posizionamento verticale

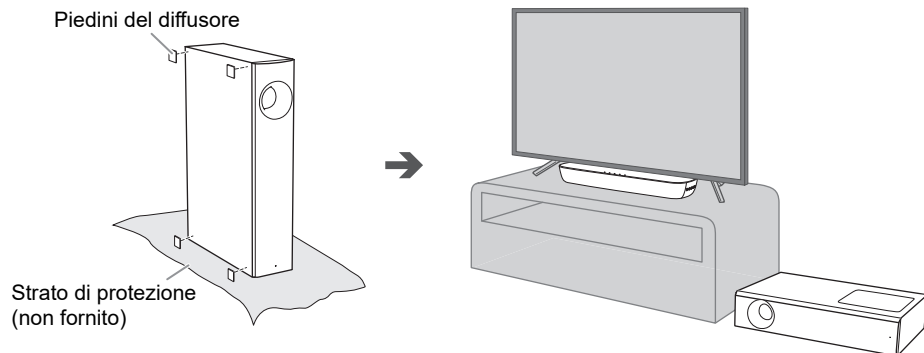


Per stabilità e per evitare lesioni, quando il subwoofer è posizionato in verticale,

- Non impilare alcun oggetto sul subwoofer.
- Evitare che i bambini salgano sul subwoofer.
- Fare attenzione quando i bambini sono nelle vicinanze.



### Posizionamento orizzontale

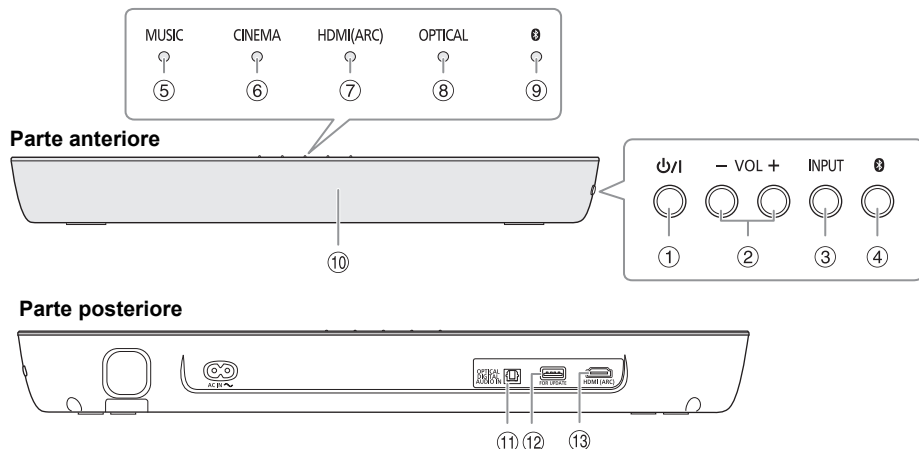


#### Nota:

- Posizionare il sistema su una superficie piana sicura.
- Non riporre il sistema in un armadietto in metallo.
- Collocare il subwoofer attivo a pochi metri dall'unità principale.
- A seconda della posizione del subwoofer attivo, l'effetto potrebbe variare. Un posizionamento dei diffusori troppo vicino alle pareti e agli angoli può aumentare eccessivamente i bassi. Coprire le pareti e le finestre con tende spesse.
- È possibile cambiare la posizione del subwoofer attivo o regolare il livello subwoofer (⇒ 12) per un effetto ottimale.
- Tenere altri dispositivi elettronici con banda di frequenza a 2,4 GHz, ad esempio router wireless, cordless, ecc., ad una distanza di almeno 2 metri da questo sistema per evitare interferenze wireless.
- Se sul televisore appaiono colori anomali, spegnere il televisore per 30 minuti. Se smagnetizzando il televisore non si risolve il problema, aumentare la distanza tra questo sistema e il televisore.
- Allontanare gli oggetti magnetizzati. Schede magnetizzate, orologi, ecc., possono danneggiarsi se sono troppo vicini al sistema.

# Panoramica dei comandi

## Unità principale



- ① **Interruttore di attesa/accensione** [⏻/⏻]  
Premerlo per disporre l'apparecchio nella modalità di attesa o per accenderlo. Durante la modalità di attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.

- ② Regolare il livello del volume (⇌ 12)

- ③ **Selezione sorgente di ingresso**

→ HDMI (ARC) → OPTICAL → [9]

- ④ **Seleziona il dispositivo Bluetooth® come sorgente**

Per avviare l'associazione Bluetooth®, tenere premuto [9].

- ⑤ Indicatore MUSIC

- ⑥ Indicatore CINEMA

- ⑦ Indicatore HDMI (ARC)

- ⑧ Indicatore OPTICAL

- ⑨ Indicatore [9] (Bluetooth®)

- ⑩ **Sensore del telecomando**

Distanza: Entro circa 7 m

Angolazione: Circa 20° in alto e in basso, 30° a sinistra e a destra

- ⑪ Terminale OPTICAL DIGITAL AUDIO IN

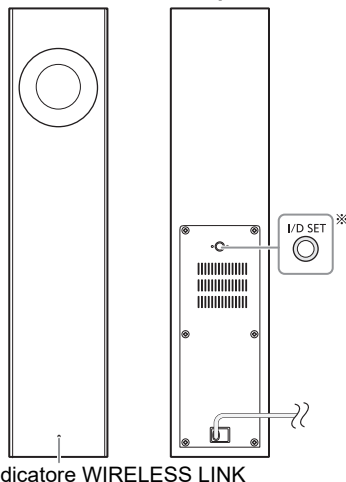
- ⑫ Porta USB (per aggiornamento software) (⇌ 19)

- ⑬ Terminale HDMI (ARC) (compatibile ARC)

## Subwoofer attivo

HTB254 HTB250

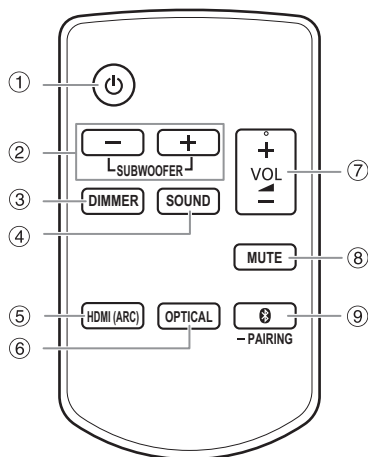
### Parte anteriore Parte posteriore



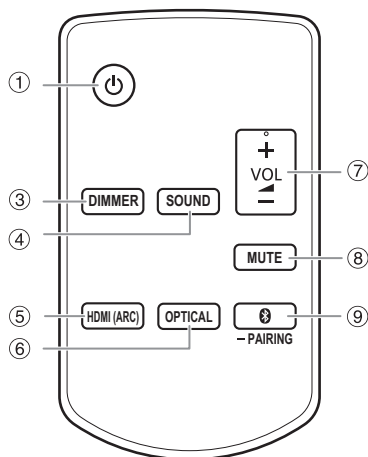
※ Il tasto I/D SET viene utilizzato solo quando l'unità principale non è associata al subwoofer attivo.

## Telecomando

**HTB254 HTB250**



**HTB200**

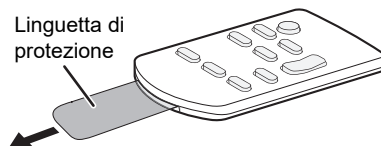


- ⑨ **Seleziona il dispositivo Bluetooth® come sorgente**  
Per avviare l'associazione Bluetooth®, tenere premuto [Bluetooth symbol -PAIRING].

### Preparazione del telecomando

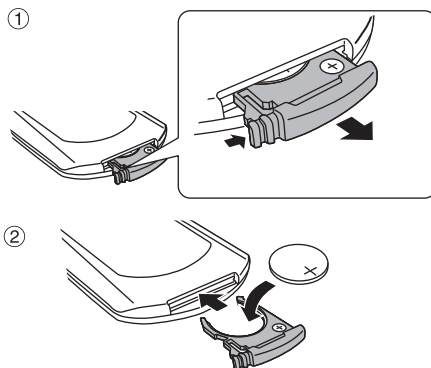
#### Prima del primo utilizzo

Rimuovere la linguetta di protezione.



#### Sostituzione della batteria

Sostituire con una nuova batteria (CR2025 batteria al litio).



Inserire una nuova batteria con il lato (+) rivolto in alto.

- ① Attivare o disattivare l'unità principale
- ② **HTB254 HTB250**  
Regola il livello subwoofer (⇒ 12)
- ③ Riduce la luminosità degli indicatori sull'unità principale
- ④ Seleziona la modalità audio (⇒ 12)
- ⑤ Seleziona il dispositivo HDMI (ARC) come sorgente
- ⑥ Seleziona il dispositivo ottico come sorgente
- ⑦ Regolare il livello del volume (⇒ 12)
- ⑧ Disattivare l'audio (⇒ 12)

# Collegamenti

Spegnere tutti gli apparecchi prima del collegamento.

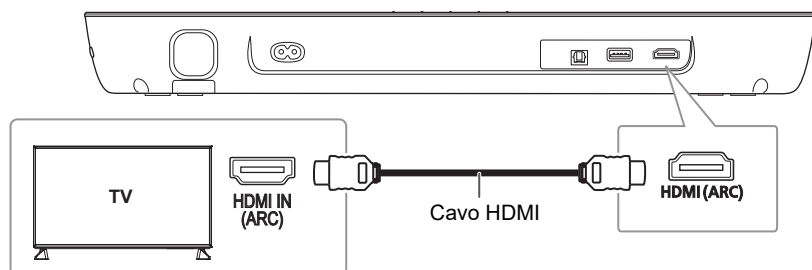
I componenti e i cavi sono venduti separatamente.

**Collegare il cavo di alimentazione CA soltanto dopo aver completato tutte le altre connessioni.**

## Collegamento del televisore

### ■ Collegare un televisore compatibile ARC

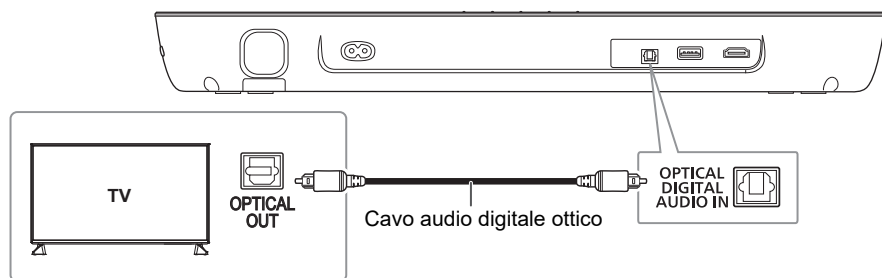
Collegare ad un terminale compatibile ARC del televisore con un cavo HDMI ad alta velocità compatibile ARC.



### ARC (Audio Return Channel)

ARC è una funzione HDMI che consente di ascoltare l'audio e guardare immagini TV con un cavo HDMI, il cavo audio digitale a fibre ottiche solitamente necessario per ascoltare il suono emesso da un televisore non serve più.

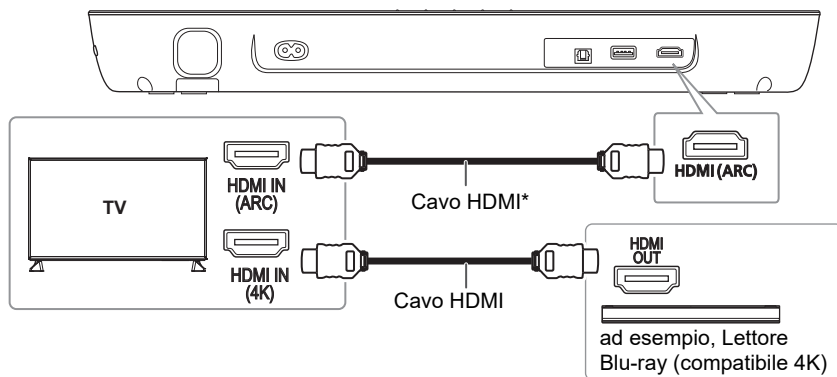
### ■ Collegare un televisore compatibile non ARC



Quando si collega il cavo audio digitale ottico, osservare l'orientamento e inserire correttamente la punta nel terminale.

## Collegamento ad un televisore Ultra HD 4K

Il sistema non è in grado di trasmettere il segnale video 4K di apparecchi compatibili 4K ad un televisore Ultra HD 4K. Tuttavia, è possibile collegare il sistema ad un televisore Ultra HD 4K per guardare contenuti 4K.

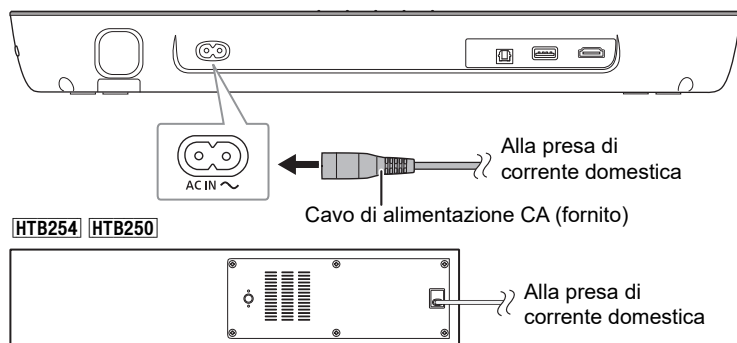


\* Assicurarsi di collegare il cavo HDMI ai terminali compatibili ARC.

### Nota:

- Consultare le istruzioni per l'uso del televisore Ultra HD 4K (VIERA) e dell'apparecchio compatibile 4K/60p per l'impostazione e la riproduzione di contenuti 4K.
- Per utilizzare l'uscita multicanale del sistema, impostare l'uscita audio dell'altro apparecchio su Bitstream.
- L'ingresso del segnale audio a questo sistema è fino a 5.1 canali.

## Collegamento del cavo di alimentazione CA



### Risparmio di energia

Il sistema consuma poca corrente in modalità di attesa. Scollegare l'alimentazione se non si utilizza il sistema.

L'unità principale passa automaticamente alla modalità standby quando non viene immesso alcun segnale e non viene eseguita alcuna operazione per circa 20 minuti. Fare riferimento a pagina 13 "Spegnimento automatico" per disattivare questa funzione.

### Nota:

Il subwoofer attivo si trova nella condizione di attesa quando si collega il cavo di alimentazione CA. Il circuito primario è sempre "sotto tensione" per tutto il tempo che l'adattatore c.a. rimane collegato ad una presa di corrente.

## Connessione Bluetooth®

È possibile connettersi e riprodurre un dispositivo audio in modo wireless tramite Bluetooth®.

### Preparativi

- Accendere l'unità principale.
- Attivare la funzione Bluetooth® del dispositivo e avvicinarlo al sistema.
- Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

## Associazione di un dispositivo

### Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo (⇒ destro).

#### 1 Premere [ -PAIRING].

Se l'indicatore "  " lampeggia rapidamente, continuare con il punto 3.

#### 2 Tenere premuto [ -PAIRING] finché l'indicatore " " non lampeggia rapidamente.

Se l'indicatore "  " lampeggia lentamente, ripetere questo punto.

#### 3 Selezionare "SC-HTB254", "SC-HTB250" o "SC-HTB200" dal menu Bluetooth® del dispositivo.

L'indirizzo MAC (ad esempio, 6C:5A:B5:B3:1D:0F) potrebbe essere visualizzato prima di "SC-HTB254", "SC-HTB250" o "SC-HTB200".

Se viene richiesta la passkey, digitare "0000" o "1234".

Una volta connesso il dispositivo Bluetooth®, l'indicatore "  " cessa di lampeggiare e si accende.

### Nota:

È possibile associare fino a 8 dispositivi con questo sistema. Se si associa un 9° dispositivo, il dispositivo non utilizzato per un periodo di tempo superiore viene sostituito.

## Collegamento di un dispositivo associato

### Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo (⇒ destro).

#### 1 Premere [ -PAIRING].

#### 2 Selezionare "SC-HTB254", "SC-HTB250" o "SC-HTB200" dal menu Bluetooth® del dispositivo.

## Disconnessione di un dispositivo

**Tenere premuto [  -PAIRING] finché l'indicatore "  " non lampeggia lentamente.**

### Nota:

- Questo sistema può connettersi ad un solo dispositivo per volta.
- Quando si seleziona "  " come sorgente, il sistema cerca di connettersi automaticamente all'ultimo dispositivo collegato.
- Il dispositivo Bluetooth® viene disconnesso quando si seleziona un'altra sorgente.

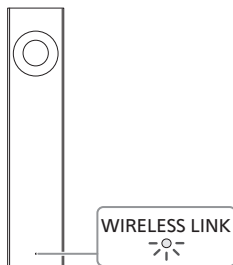
## Connessione wireless del subwoofer attivo

[HTB254] [HTB250]

### Preparativi

Accendere l'unità principale.

**Verificare che la connessione wireless sia attivata.**



### Indicatore WIRELESS LINK

**Illuminato:** La connessione wireless è attivata.

**Speinto:** La connessione wireless non è attivata.

**Lampeggiante:** Il subwoofer attivo tenta di attivare la connessione wireless con l'unità principale.

### Nota:

- La connessione wireless è attivata quando l'unità principale e il subwoofer attivo sono accesi.
- Il tasto I/D SET viene utilizzato solo quando l'unità principale non è associata al subwoofer attivo. (⇒ 16)

# Controllo di base

## Preparativi

Accendere il televisore e/o il dispositivo collegato.

**1 Premere [⏻] per accendere il sistema.**

**2 Selezione sorgente di ingresso.**

**HDMI:** Premere [HDMI (ARC)] sul telecomando o [INPUT] sull'unità principale.

**OPTICAL:** Premere [OPTICAL] sul telecomando o [INPUT] sull'unità principale.

**Ⓜ (Bluetooth®):** Premere [Ⓜ -PAIRING] sul telecomando o [Ⓜ] sull'unità principale.

**3 Premere [+ VOL -] per regolare il volume del sistema.**

Gamma del volume: Da 0 a 100

Gli indicatori scorrono ogni volta che si regola il volume e cessa di lampeggiare quando si raggiunge il livello minimo o massimo.

MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL  
  
 VOL - ← → + VOL

**Quando si seleziona “Ⓜ” come sorgente**

Selezionare questo sistema come diffusore di uscita dal menu del dispositivo Bluetooth® collegato.

**Quando si seleziona “OPTICAL” come sorgente**

Sul televisore e sul dispositivo connesso, selezionare l'ingresso del televisore per questo sistema e avviare la riproduzione sul dispositivo connesso.

## Per selezionare la modalità audio

Premere [SOUND].

| Modalità audio                                                                       | Indicazione         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Standard</b><br>È particolarmente adatto per film drammatici e spettacoli comici. | MUSIC CINEMA<br>● ● |
| <b>Musica</b><br>Migliorare il suono di strumenti e brani musicali.                  | MUSIC CINEMA<br>⏻ ● |
| <b>Cinema (predefinito)</b><br>Produce un suono tridimensionale univoco per film.    | MUSIC CINEMA<br>● ⏻ |

## Per togliere il volume

**Premere [MUTE].**

Tutti gli indicatori lampeggiano contemporaneamente.

Per annullare, premere di nuovo [MUTE] o regolare il volume.

## Per regolare il livello subwoofer

[HTB254] [HTB250]

**Premere [SUBWOOFER +] o [SUBWOOFER -] per regolare il livello.**

| Indicazione |             |                |              | Livelli degli effetti |                  |
|-------------|-------------|----------------|--------------|-----------------------|------------------|
| MUSIC<br>⏻  | CINEMA<br>⏻ | HDMI(ARC)<br>⏻ | OPTICAL<br>⏻ | 4                     | Massimo<br><br>↕ |
| MUSIC<br>⏻  | CINEMA<br>⏻ | HDMI(ARC)<br>⏻ | OPTICAL<br>● | 3                     |                  |
| MUSIC<br>⏻  | CINEMA<br>⏻ | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | 2                     |                  |
| MUSIC<br>⏻  | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | 1                     | Minimo           |

# Operazioni avanzate

## Dual audio

Imposta la modalità del canale audio preferito quando il sistema riceve due modalità audio.

**Tenere premuto [MUTE] per un minimo di 4 secondi.**

| Modalità audio           | Indicazione |             |                |              |        |   |
|--------------------------|-------------|-------------|----------------|--------------|--------|---|
| Principale (predefinita) | MUSIC<br>⏻  | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | Ⓜ<br>● | ● |
| Secondario               | MUSIC<br>●  | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>⏻ | OPTICAL<br>● | Ⓜ<br>● | ● |
| Principale + Secondario  | MUSIC<br>⏻  | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>⏻ | OPTICAL<br>● | Ⓜ<br>● | ● |

**Nota:**

- Ciò funziona solo se l'uscita audio del televisore o del lettore è impostata su “Bitstream” e nella sorgente audio è disponibile “Dolby Dual Mono”.
- L'indicatore per l'impostazione selezionata lampeggia per 5 secondi, quindi esce dalla modalità di impostazione.

## Formato audio

È possibile visualizzare il formato audio attuale.

**Tenere premuto [SOUND] per un minimo di 4 secondi.**

| Modalità audio | Indicazione                                                                                |                                                                                             |                                                                                                |              |   |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---|
| Dolby Digital  | MUSIC<br> | CINEMA<br>●                                                                                 | HDMI(ARC)<br>●                                                                                 | OPTICAL<br>● | ● |
| DTS®           | MUSIC<br>●                                                                                 | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br>●                                                                                 | OPTICAL<br>● | ● |
| PCM            | MUSIC<br>●                                                                                 | CINEMA<br>●                                                                                 | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br>● | ● |

**Nota:**

- L'indicatore per l'impostazione selezionata lampeggia per 5 secondi, quindi esce dalla modalità di impostazione.
- Gli indicatori potrebbero funzionare in modo diverso se l'unità principale rileva un formato audio non supportato dal televisore collegato.
- Questa funzione non è disponibile quando si seleziona  come sorgente.

## Spegnimento automatico

L'unità principale si spegne automaticamente se non vi è ingresso audio e non viene utilizzato per circa 20 minuti.

**Tenere premuto [HDMI (ARC)] per un minimo di 4 secondi per selezionare la modalità.**

| Modalità               | Indicazione                                                                                |             |                                                                                                  |              |   |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---|
| Attivato (predefinita) | MUSIC<br> | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>●                                                                                   | OPTICAL<br>● | ● |
| Disattivato            | MUSIC<br>●                                                                                 | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br>● | ● |

**Nota:**

- L'indicatore per l'impostazione selezionata lampeggia per 5 secondi, quindi esce dalla modalità di impostazione.
- L'impostazione viene mantenuta finché non viene nuovamente modificata.

## Attesa Bluetooth®

Questa funzione consente di connettere un dispositivo Bluetooth® associato con l'unità principale in modalità di attesa.

**Tenere premuto [OPTICAL] per un minimo di 4 secondi.**

| Modalità                  | Indicazione                                                                                |             |                                                                                                |              |   |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---|
| Attivato                  | MUSIC<br> | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>●                                                                                 | OPTICAL<br>● | ● |
| Disattivato (predefinito) | MUSIC<br>●                                                                                 | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br>● | ● |

**Nota:**

- L'indicatore per l'impostazione selezionata lampeggia per 5 secondi, quindi esce dalla modalità di impostazione.
- L'impostazione viene mantenuta finché non viene nuovamente modificata.
- Se il cavo di alimentazione CA è scollegato, la funzione di standby Bluetooth® potrebbe non funzionare. Effettuare di nuovo l'impostazione.

## Limitazione del volume

Il volume è impostato su 50 quando si accende il sistema, anche se il volume è impostato oltre 50 prima di essere spento.

**Tenere premuto [DIMMER] per un minimo di 4 secondi.**

| Modalità               | Indicazione                                                                                |             |                                                                                                  |              |   |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---|
| Attivato (predefinito) | MUSIC<br> | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>●                                                                                   | OPTICAL<br>● | ● |
| Disattivato            | MUSIC<br>●                                                                                 | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br>● | ● |

**Nota:**

- L'indicatore per l'impostazione selezionata lampeggia per 5 secondi, quindi esce dalla modalità di impostazione.
- L'impostazione viene mantenuta finché non viene nuovamente modificata.

## HDMI CEC

**Questa unità supporta la funzione “HDMI CEC” (Consumer Electronics Control).**

Consultare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio collegato per dettagli.

### Preparativi

Verificare che sia stato effettuato il collegamento HDMI. (⇒ 9, 10)

## Power on link

Se si spegne il televisore, anche l'unità principale si spegne automaticamente. (Questa funzione non è disponibile quando la sorgente è OPTICAL o Bluetooth®.)

## Power off link

Se si accende il televisore, anche l'unità principale si accende automaticamente. (Questa funzione non è disponibile quando la sorgente è OPTICAL o Bluetooth®.)

## Regolazione del volume

È possibile controllare le impostazioni del volume del sistema utilizzando il pulsante Volume o Mute del telecomando del televisore.

Se la selezione del diffusore del televisore viene modificata sul diffusore del televisore, i diffusori dell'unità principale vengono silenziati. La disattivazione dell'audio viene annullata selezionando nuovamente i diffusori dell'unità principale.

## Cambio dei diffusori

Quando si accende l'unità principale, questo sistema viene selezionato automaticamente come diffusori del televisore.

Quando si spegne l'unità principale, vengono automaticamente attivati i diffusori del televisore.

### Nota:

Il funzionamento non può essere garantito su tutti gli apparecchi HDMI CEC.

## Risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con la seguente verifica. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per ulteriori istruzioni.

### Problemi comuni

#### Assenza di corrente.

- Dopo aver collegato il cavo di alimentazione CA, attendere circa 10 secondi prima di accendere l'unità principale.
- Scollegare il cavo di alimentazione CA per 10 secondi prima di ricollegarlo.
- Dopo aver acceso l'unità principale, se la si spegne immediatamente, scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al rivenditore.
- Se l'unità principale non si accende quando si accende il televisore (HDMI CEC), accendere manualmente l'unità principale.

#### Non è possibile effettuare alcuna operazione con il telecomando.

- Prima di utilizzare il telecomando per la prima volta, rimuovere la linguetta di protezione. (⇒ 8)
- Verificare che la batteria sia installata correttamente. (⇒ 8)
- La batteria è in esaurimento. Sostituirla con una nuova. (⇒ 8)
- Impostare di nuovo il codice del telecomando dopo aver sostituito la batteria. (⇒ 16)
- Utilizzare il telecomando entro il raggio d'azione corretto. (⇒ 7)

#### Il sistema viene automaticamente commutato in modalità di attesa.

- La funzione “Spegnimento automatico” è attiva. Il sistema passa automaticamente alla modalità standby se non viene immesso alcun segnale e non viene eseguita alcuna operazione per circa 20 minuti. Fare riferimento a pagina 13 per disattivare questa funzione.

### Bluetooth®

#### Non è possibile effettuare l'associazione.

- Verificare le condizioni del dispositivo Bluetooth®.
- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.

#### Non è possibile connettere il dispositivo.

- L'associazione del dispositivo non è stata completata correttamente. Effettuare di nuovo l'associazione.
- L'associazione del dispositivo sia stata sostituita. Effettuare di nuovo l'associazione.
- Questo sistema potrebbe non connettersi ad un altro dispositivo. Scollegare l'altro dispositivo e cercare di collegare di nuovo il dispositivo.
- Il sistema potrebbe presentare anomalie. Spegnerne e riaccendere il sistema.

## **Il dispositivo è connesso, ma non è possibile sentire l'audio dal sistema.**

- Per alcuni dispositivi Bluetooth® integrati, è necessario impostare manualmente l'uscita audio su "SC-HTB254", "SC-HTB250" o "SC-HTB200". Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

## **L'audio dal dispositivo è interrotto.**

- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.
- Rimuovere tutti gli ostacoli tra il sistema e il dispositivo.
- Altri dispositivi che usano la banda di frequenza 2,4 GHz (router wireless, forni a microonde, cordless, ecc.) causano interferenze. Avvicinare il dispositivo al sistema e allontanarlo da altri dispositivi.

## **HDMI**

### **Le operazioni correlate a HDMI CEC non funzionano più correttamente.**

- Verificare l'impostazione sui dispositivi connessi.
  - Attivare la funzione HDMI CEC sui dispositivi connessi.
  - Selezionare questo sistema come diffusore nel menu HDMI CEC del televisore.
- Se si sono modificati i collegamenti HDMI, si è verificata una interruzione di corrente o si è scollegato il cavo di alimentazione CA, le operazioni HDMI CEC potrebbero non funzionare correttamente.
  - Accendere tutti i dispositivi collegati al televisore con un cavo HDMI, quindi accendere il televisore.
  - Disattivare e riattivare le impostazioni HDMI CEC del televisore. Per i dettagli, consultare le istruzioni per l'uso del televisore.
  - Se il sistema e il televisore sono collegati con un cavo HDMI, accendere il televisore, scollegare il cavo di alimentazione CA del sistema e ricollegarlo.

## **Audio**

### **Assenza di audio.**

- Annullare la disattivazione dell'audio. (⇒ 12)
- Verificare le connessioni sugli altri dispositivi. (⇒ 9, 10)
- Assicurarsi che il segnale audio ricevuto sia compatibile con il sistema.
- Se il sistema è collegato al televisore solo con un cavo HDMI, assicurarsi che il terminale HDMI del televisore riporti l'indicazione "HDMI (ARC)". In caso contrario, collegare un cavo audio digitale ottico. (⇒ 9, 10)
- Verificare i collegamenti. Cambiare i cavi se le connessioni sono corrette.
- Verificare le impostazioni di uscita audio sul dispositivo connesso.

## **Non è possibile cambiare il dual audio da principale a secondario.**

- Se l'audio ricevuto dal dispositivo connesso non è "Dolby Dual Mono" o l'impostazione dell'uscita non è "Bitstream", l'impostazione non può essere modificata da questo sistema. Verificare l'impostazione sul dispositivo connesso.

## **Il volume si abbassa quando il sistema è acceso.**

- "Limitazione del volume" è attivo. (⇒ 13)
- Se si spegne il sistema con un volume superiore a 50, il volume viene automaticamente impostato su 50 quando si accende il sistema. (⇒ 13)

## **Il suono è in ritardo rispetto all'immagine.**

- A seconda del televisore, quando il sistema è connesso tramite Bluetooth®, l'audio emesso da questo sistema potrebbe essere in ritardo rispetto all'immagine del televisore. Collegare questo sistema e il televisore con un cavo HDMI/cavo audio digitale ottico. (⇒ 9, 10)

## **L'indicatore del formato audio non corrisponde alla sorgente di riproduzione.**

- Se la sorgente di riproduzione è Dolby Digital o DTS®, regolare l'impostazione dell'uscita audio dell'apparecchio collegato (ad esempio, televisore, lettore) su Bitstream. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con l'apparecchio collegato.

## **Assenza di audio:**

### **L'unità principale si spegne automaticamente.**

(Quando l'unità principale rileva un problema, si attiva una misura di sicurezza e l'unità principale passa automaticamente in modalità standby.)

- C'è un problema all'amplificatore.
- Il volume è estremamente alto?  
In tal caso, abbassare il volume.
- Il sistema è posizionato in un luogo estremamente caldo?  
In tal caso, spostare il sistema in un luogo più freddo e attendere qualche istante, quindi provare ad accenderlo di nuovo.

Se il problema persiste, verificare lo stato degli indicatori, spegnere il sistema, scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al rivenditore.

Assicurarsi di ricordare lo stato degli indicatori e informare il rivenditore.

## **Subwoofer attivo**

### **Assenza di corrente.**

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA del subwoofer attivo sia collegato.

## **Il subwoofer, una volta acceso, si spegne immediatamente.**

- Scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al rivenditore.

## **Il subwoofer non trasmette alcun suono.**

- Verificare che il subwoofer attivo sia acceso.
- Verificare che l'indicatore WIRELESS LINK sia acceso. (⇒ 11)

### L'indicatore WIRELESS LINK non si accende.

- Nessuna connessione tra l'unità principale e il subwoofer attivo.  
Verificare che l'unità principale sia accesa.
- Il subwoofer attivo e l'unità principale potrebbero non essere associati correttamente. Provare le seguenti operazioni. (Associazione wireless)
  - ① Accendere l'unità principale.
  - ② Tenere premuto [I/D SET] nella parte posteriore del subwoofer attivo per un minimo di 4 secondi. L'indicatore WIRELESS LINK lampeggia.
  - ③ Premere consecutivamente [MUTE], [SOUND]\*, [MUTE]\*, [PAIRING]\*.  
\* Circa 3 secondi.  
"PAIRING", "OPTICAL" e "HDMI (ARC)" lampeggiano in rotazione.

Quando l'associazione della connessione wireless risulta riuscita, gli indicatori "PAIRING", "OPTICAL" e "HDMI (ARC)" si spengono.

Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore.

## Codice del telecomando

Se un altro apparecchio Panasonic risponde al telecomando di questo sistema, cambiare il codice del telecomando di questo sistema.

### Preparativi

- Spegnerne tutti gli altri prodotti Panasonic.
- Accendere il sistema.
- Puntare il telecomando verso il sensore del sistema.

### Per impostare sul codice 2

Tenere premuti [PAIRING] e [SOUND] sul telecomando per un minimo di 4 secondi.



### Per impostare sul codice 1

Tenere premuti [PAIRING] e [DIMMER] sul telecomando per un minimo di 4 secondi.



## Reimpostazione della memoria di sistema

Se si verifica quanto segue, ripristinare la memoria:

- Non c'è risposta alla pressione dei pulsanti.
- Si desidera cancellare e ripristinare il contenuto della memoria.

**Tenere premuti [PS/1] sull'unità principale per un minimo di 4 secondi.**

Tutti gli indicatori lampeggiano fino al riavvio del sistema.

### Nota:

Il codice del telecomando viene reimpostato sul codice 1 dopo la reimpostazione della memoria. Fare riferimento a "Codice del telecomando" per informazioni su come passare a codice 2.

## Illuminazione degli indicatori

Gli indicatori mostrano la condizione del sistema. Lo schema degli indicatori mostrato di seguito viene visualizzato in condizioni operative normali. Non indicano problemi di funzionamento.

| Indicatori |        |           |         |  | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|--------|-----------|---------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MUSIC      | CINEMA | HDMI(ARC) | OPTICAL |  | <b>L'indicatore lampeggia per 5 secondi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando l'impostazione è attivata ("Spegnimento automatico", "Attesa Bluetooth®", "Limitazione del volume") (⇒ 13)</li> <li>Quando il formato audio è Dolby Digital. (⇒ 13)</li> <li>Quando il dual audio è principale. (⇒ 12)</li> </ul>                                                                                                                                                    |
|            | CINEMA | HDMI(ARC) | OPTICAL |  | <b>L'indicatore lampeggia per 5 secondi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando il formato audio è DTS®. (⇒ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| MUSIC      | CINEMA | HDMI(ARC) | OPTICAL |  | <b>L'indicatore lampeggia per 5 secondi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando l'impostazione è disattivata ("Spegnimento automatico", "Attesa Bluetooth®", "Limitazione del volume") (⇒ 13)</li> <li>Quando il formato audio è PCM. (⇒ 13)</li> <li>Quando il dual audio è secondario. (⇒ 12)</li> </ul>                                                                                                                                                           |
| MUSIC      | CINEMA | HDMI(ARC) | OPTICAL |  | <b>L'indicatore lampeggia rapidamente.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando l'unità principale è pronta per l'associazione. (⇒ 11)</li> </ul> <b>L'indicatore lampeggia lentamente.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando l'unità principale è in attesa di connessione. (⇒ 11)</li> </ul> <b>L'indicatore si accende.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando l'unità principale è connessa ad un dispositivo Bluetooth®. (⇒ 11)</li> </ul> |
| MUSIC      | CINEMA | HDMI(ARC) | OPTICAL |  | <b>L'indicatore lampeggia per 5 secondi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando il dual audio è principale+secondario. (⇒ 12)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| MUSIC      | CINEMA | HDMI(ARC) | OPTICAL |  | <b>L'indicatore lampeggia per 10 secondi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando il telecomando è impostato sul codice 2. (⇒ 16)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| MUSIC      | CINEMA | HDMI(ARC) | OPTICAL |  | <b>L'indicatore lampeggia per 10 secondi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando il telecomando è impostato sul codice 1. (⇒ 16)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| MUSIC      | CINEMA | HDMI(ARC) | OPTICAL |  | <b>Gli indicatori lampeggiano fino al riavvio del sistema.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando l'unità principale viene ripristinata. (⇒ 16)</li> </ul> <b>Gli indicatori lampeggiano continuamente.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando l'audio viene silenziato. (⇒ 12)</li> </ul> <b>Gli indicatori lampeggiano 10 volte.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando il subwoofer attivo non riesce a connettersi. (⇒ 16)</li> </ul>      |

# Dati tecnici

## Sezione amplificatore

**HTB254** **HTB250**

### Potenza di uscita RMS: Modalità Dolby Digital

|                                           |                                                                   |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Canale anteriore                          | 40 W per canale (6 Ω), 1 kHz,<br>distorsione armonica totale 10%  |
| Canale subwoofer                          | 40 W per canale (4 Ω), 100 Hz,<br>distorsione armonica totale 10% |
| Potenza modalità Dolby Digital RMS totale | 120 W                                                             |

**HTB200**

### Modalità stereo con potenza di uscita RMS (con entrambi i canali pilotati)

|                                    |                                                                  |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Canale anteriore                   | 40 W per canale (6 Ω), 1 kHz,<br>distorsione armonica totale 10% |
| Potenza modalità stereo RMS totale | 80 W                                                             |

## Sezione terminali

### Uscita HDMI (ARC)

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Connettore di uscita | Tipo A (19 pin) |
|----------------------|-----------------|

### Ingresso audio digitale

|                            |                                               |
|----------------------------|-----------------------------------------------|
| Ingresso digitale ottico   | Terminale ottico                              |
| Frequenza di campionamento | 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz                      |
| Formato audio              | LPCM, Dolby Digital,<br>DTS Digital Surround™ |

### Porta USB

Per aggiornamento software

## Sezione Bluetooth®

**Versione** Bluetooth® Versione 5.3

**Classe** Classe 2

**Profili supportati** A2DP

**Frequenza operativa** Banda a 2,4 GHz FH-SS

**Banda di frequenza** Da 2402 MHz a 2480 MHz

**Distanza operativa** Campo visivo di 10 m

**Max. potenza RF** 4 dBm

**Codec supportato** SBC

## Sezione diffusori

### Diffusore anteriore (integrato)

|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| Gamma completa | 4 x 10 cm (Tipo a cono) x 1/canale |
|----------------|------------------------------------|

**Subwoofer attivo** **HTB254** **HTB250**

|         |                       |
|---------|-----------------------|
| Woofers | 14 cm tipo a cono x 1 |
|---------|-----------------------|

## Sezione wireless

### Modulo wireless

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Gamma di frequenza   | Da 2404 MHz a 2476 MHz |
| N. di canali         | 38                     |
| Potenza di uscita RF | 7 dBm (max.)           |

## Dati generali

**Alimentazione** CA da 220 V a 240 V, 50 Hz

### Consumo di corrente

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Unità principale                             | 15 W  |
| Subwoofer attivo <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 7,5 W |

### Dimensioni (L x A x P)

|                                              |                         |
|----------------------------------------------|-------------------------|
| Unità principale                             | 450 mm x 51 mm x 135 mm |
| Subwoofer attivo <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 97 mm x 451 mm x 307 mm |

### Peso

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Unità principale                             | 1,6 kg |
| Subwoofer attivo <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 4,4 kg |

**Intervallo di temperatura durante il funzionamento** Da 0°C a +40°C

**Intervallo di umidità durante il funzionamento** Dal 20% all'80% di umidità relativa (senza condensa)

### Consumo di corrente nella modalità di attesa (circa)

|                                                     |       |
|-----------------------------------------------------|-------|
| <b>Unità principale</b>                             |       |
| Quando Bluetooth® standby non è attivo              | 0,5 W |
| Quando Bluetooth® standby è attivo                  | 2,0 W |
| <b>Subwoofer attivo</b> <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 0,5 W |
| Con wireless attivato in standby di rete            | 2,0 W |

### Nota:

- I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
- La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

**Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie**  
**Solo per l'Unione Europea e Paesi con sistema di riciclaggio**



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese. Smaltendoli correttamente, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, vi preghiamo di contattare il vostro comune.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



**Nota per il simbolo delle batterie (simbolo sotto):**

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

## Cura dell'unità

**Scollegare il cavo di alimentazione CA prima della manutenzione. Pulire questo sistema con un panno morbido e asciutto.**

- In caso di sporcizia eccessiva, strizzare bene un panno inumidito nell'acqua per eliminare la sporcizia, quindi pulirlo con un panno asciutto.
- Quando si puliscono i diffusori, utilizzare un panno sottile. Non utilizzare fazzoletti o altri materiali (asciugamani, ecc.), in quanto potrebbero disintegrarsi. Piccoli grani potrebbero rimanere bloccati all'interno del coperchio del diffusore.
- Per pulire il sistema non si devono mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.

**Per smaltire o trasferire questo sistema**

Il sistema potrebbe conservare le informazioni sulle impostazioni dell'utente nell'unità principale. Se si elimina l'unità principale mediante smaltimento o trasferimento, seguire la procedura di ripristino di tutte le impostazioni predefinite per eliminare le impostazioni dell'utente. (⇒ 16)

- La cronologia delle operazioni potrebbe essere registrata nella memoria dell'unità principale.

### Aggiornamento software

Periodicamente, Panasonic può rilasciare software aggiornato per questa unità per aggiungere o migliorare il funzionamento di una determinata funzione. Questi aggiornamenti sono disponibili gratuitamente. Per altri dettagli, consultare il seguente sito web.

**<http://panasonic.jp/support/global/cs/>**  
(Questo sito è solo in inglese.)

Dank u voor de aankoop van dit product.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voor een optimale prestatie en een veilig gebruik van het systeem.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

## Veiligheidsmaatregelen

### WAARSCHUWING!

#### Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product,
  - Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
  - Plaats geen voorwerpen waarin een vloeistof zit bovenop het apparaat plaatsen.
  - Gebruik de aanbevolen accessoires.
  - Verwijder niet de afdekking.
  - Probeer nooit zelf reparaties aan het apparaat uit te voeren. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel.

#### Netsnoer

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product,
  - Zorg ervoor dat de spanning van de stroomvoorziening overeenkomt met de spanning die op deze unit is afgedrukt.
  - Steek de polen van de stekker geheel in het stopcontact.
  - Trek niet aan het snoer, buig het niet te sterk en zet er geen zware voorwerpen op.
  - Pak de stekker nooit met natte handen vast.
  - Houd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt.
  - Gebruik niet een beschadigde stekker of een beschadigd stopcontact.

#### Kleine voorwerpen

- Hou de luidsprekervoetjes buiten het bereik van kinderen om inslikken ervan te voorkomen.

#### Knoopbatterij (Lithium-batterij)

- Risico van brand, explosie en verbranding. Niet opladen, uit elkaar halen, verwarmen tot boven 60°C of verbranden.



#### WAARSCHUWING

SLIK GEEN BATTERIJEN IN,  
GEVAAR OP CHEMISCHE  
VERBRANDING

Deze afstandsbediening bevat een knoopbatterij. Als de knoopbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur ernstige inwendige verbranding tot gevolg hebben en kan leiden tot overlijden.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, mag de afstandsbediening niet meer gebruikt worden en moet deze uit de buurt van kinderen worden gehouden.

Zoek onmiddellijk medische hulp als u vermoedt dat batterijen ingeslikt kunnen zijn of op een andere plaats in het lichaam kunnen zijn gestopt.

### VOORZICHTIG!

#### Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product,
  - Zorg voor een goede ventilatie: plaats en gebruik dit apparaat niet in een boekenkast, een ingebouwde kast of een andere gesloten ruimte.
  - Zorg dat de ventilatie-openingen van het apparaat niet geblokkeerd worden door kranten, tafelkleedjes, gordijnen, of iets dergelijks.
  - Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Dit apparaat is bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Tijdens het gebruik is dit apparaat vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit apparaat en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.
- De productidentificatietekens bevinden zich op de onderzijde van de apparaat.
- Plaats het apparaat op een horizontale ondergrond waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hoge temperaturen, sterke vochtigheid of sterke trillingen.

- Dit systeem zou warm kunnen worden bij langdurig gebruik. Dat is normaal. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken.

**Netsnoer**

- De stekker voor het stopcontact is het apparaat om de verbinding te verbreken. Installeer dit apparaat zo, dat de stekker voor het stopcontact onmiddellijk uit het stopcontact getrokken kan worden.

**Knoopbatterij (Lithium-batterij)**

- Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een batterij van het type dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Informeer bij de lokale autoriteiten of bij uw leverancier naar de juiste manier voor de afvalverwerking van de batterijen.
- Niet verhitten of blootstellen aan vuur.
- Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.
- Steek de batterij er in met de polen naar de juiste zijde.
- Verwijder de batterij, als u de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt. Bewaar de batterijen op een koele, donkere plaats.

De symbolen op dit product (inclusief de accessoires) geven het volgende weer:

 Wisselstroom

 Apparaat conform klasse II (de constructie van het product is dubbel geïsoleerd.)

 AAN

 Stand-by

**Conformiteitsverklaring (DoC)**

"Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." verklaart hierbij dat dit product conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU is.

Klanten kunnen een kopie van de originele DoC voor onze RE-producten downloaden vanaf onze DoC-server:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Neem contact op met de bevoegde vertegenwoordiger:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Geproduceerd door:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi-stad, Osaka, Japan

| Type draadloos            | Frequentieband  | Maximum stroom (dBm e.i.r.p.) |
|---------------------------|-----------------|-------------------------------|
| Bluetooth®                | 2402 – 2480 MHz | 4 dBm                         |
| 2,4 GHz draadloos systeem | 2404 – 2476 MHz | 7 dBm                         |

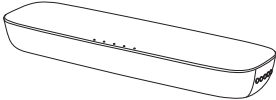
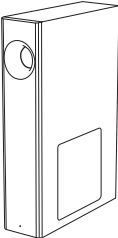
**Inhoud**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Veiligheidsmaatregelen              | 2  |
| Geleverde onderdelen                | 4  |
| Referenties                         | 5  |
| Opstelling                          | 5  |
| Overzicht van de bedieningsfuncties | 7  |
| Alles aansluiten                    | 9  |
| Basisregeling                       | 12 |
| Geavanceerde werking                | 12 |
| HDMI CEC                            | 14 |
| Verhelpen van storingen             | 14 |
| Verlichting van de indicators       | 17 |
| Technische gegevens                 | 18 |
| Verzorging van het apparaat         | 19 |

- HTB254**: Duid functies aan die van toepassing zijn op SC-HTB254.
- HTB250**: Duid functies aan die van toepassing zijn op SC-HTB250.
- HTB200**: Duid functies aan die van toepassing zijn op SC-HTB200.

# Geleverde onderdelen

## Dit systeem

|                                                                                                                                                      |                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> <b>1 Hoofdapparaat (luidspreker)</b><br><b>HTB254</b> : SU-HTB254<br><b>HTB250</b> : SU-HTB250<br><b>HTB200</b> : SC-HTB200 | <input type="checkbox"/> <b>HTB254</b> <b>HTB250</b><br><b>1 Actieve subwoofer</b><br>(SB-HWA250) |
|                                                                     |                  |

## Accessoires

Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

|                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> <b>1 Netsnoeren</b><br> | <input type="checkbox"/> <b>1 Afstandsbediening (met een batterij)</b><br><b>HTB254</b> <b>HTB250</b><br>(N2QAYC000126)<br><br><b>HTB200</b><br>(N2QAYC000123)<br><br> | <input type="checkbox"/> <b>HTB254</b> <b>HTB250</b><br><b>4 Luidsprekervoetjes (voor actieve subwoofer)</b><br> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Referenties

## Over Bluetooth®

Panasonic is niet verantwoordelijk voor mogelijke beschadiging van data en/of informatie tijdens een draadloze transmissie.

### Frequentieband

- Dit systeem maakt gebruik van de frequentieband van 2,4 GHz.

### Certificatie

- Dit systeem voldoet aan frequentiebeperkingen en heeft certificatie gekregen op basis van wetten die te maken hebben met frequentie. Om die reden is een draadloze machtigingsbrief niet nodig.
- In sommige landen zijn de handelingen die hieronder beschreven worden, op grond van de wet strafbaar:
  - De eenheid uit elkaar nemen of wijzigen.
  - Specificatie-aanduidingen verwijderen.

### Gebruiksbeperkingen

- Draadloze transmissie en/of gebruik bij apparaten die Bluetooth® uitgeruste apparaten is niet gegarandeerd.
- Alle apparaten moeten voldoen aan standaards die ingesteld werden door Bluetooth SIG, Inc.
- Afhankelijk van de specificaties en instellingen van een apparaat, kan deze zich niet verbinden of sommige operaties kunnen anders zijn.
- Dit systeem ondersteunt de veiligheidsfuncties van Bluetooth®. Maar afhankelijk van de werkomgeving en/of instellingen, is deze beveiliging mogelijk niet voldoende. Draag data voorzichtig draadloos aan dit systeem over.
- Dit systeem kan geen data verzenden naar een Bluetooth®-apparaat.

### Gebruiks bereik

- Gebruik dit apparaat tot een maximaal bereik van 10 meter.
- Het bereik kan verminderen afhankelijk van de omgeving, obstakels of interferentie.

### Interferentie van andere apparaten

- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren en er kunnen problemen zoals ruis en onderbrekingen in het geluid ontstaan als gevolg van interferentie van geluidsgolven, als deze unit te dicht staat op andere Bluetooth®-apparaten of apparaten die de 2,4 GHz-band gebruiken.
- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren als de radiogolven van een zender, enz., in de buurt te krachtig zijn.

### Gebruik waarvoor dit bedoeld is

- Dit systeem is alleen voor normaal, algemeen gebruik.
- Gebruik dit systeem niet vlakbij apparatuur of in een omgeving die gevoelig is voor interferentie door een radiofrequentie (voorbeeld: luchthavens, ziekenhuizen, laboratoria, et cetera).

## Licenties

Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories.  
Dolby, Dolby Audio en het dubbele-D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

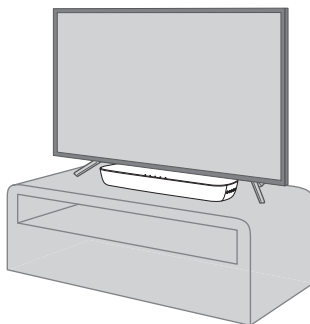
Raadpleeg <http://patents.dts.com> voor meer informatie over DTS-patenten.  
Geproduceerd onder licentie van DTS, Inc. DTS, Digital Surround en het DTS-logo zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van DTS, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.  
© 2021 DTS, Inc. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.

HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface en het HDMI-Logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing Administrator, Inc. in de Verenigde Staten en in andere landen.

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het bezit zijn van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merken door Panasonic Holdings Corporation vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de respectievelijke eigenaren.

## Opstelling

Plaats de hoofdunit in een rek of op een tafel.



### Als de hoofdunit voor de tv wordt geplaatst

De hoofdunit kan de diverse sensoren van de tv blokkeren of storen evenals de zender voor een 3D-bril bij een tv 3D ondersteunt. Als er storing optreedt, moet de hoofdunit verder weg gezet worden van de tv. Als de tv nog steeds niet correct werkt, probeer dan plaatsing in een rek.

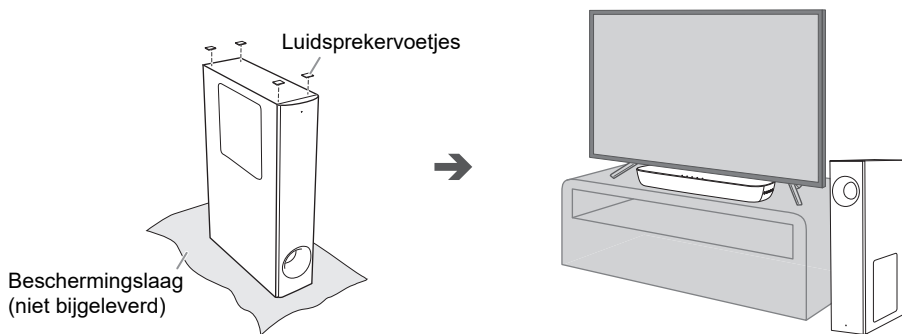
## Plaatsing van de actieve subwoofer

HTB254 HTB250

U kunt de subwoofer verticaal of horizontaal plaatsen.

Plak de meegeleverde luidsprekervoetjes op de subwoofer afhankelijk van uw keuze van de manier van plaatsen.

### Verticale plaatsing

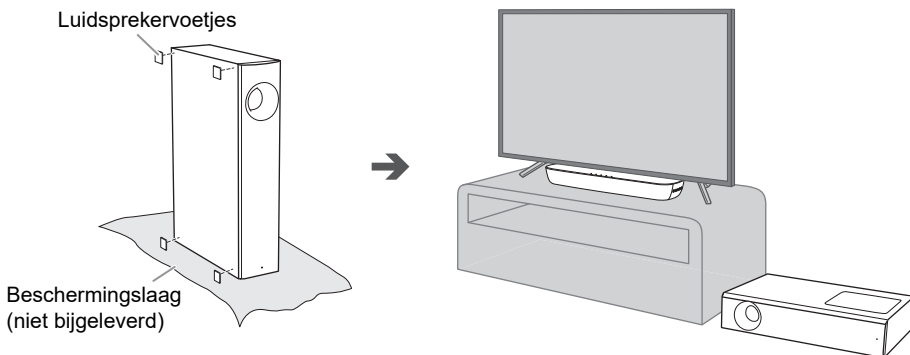


Voor de stabiliteit en om letsel te voorkomen indien de subwoofer verticaal wordt geplaatst:

- Plaats geen voorwerpen op de subwoofer.
- Laat kinderen niet op de subwoofer klimmen.
- Wees voorzichtig met baby's of kinderen in de buurt.



### Horizontale plaatsing

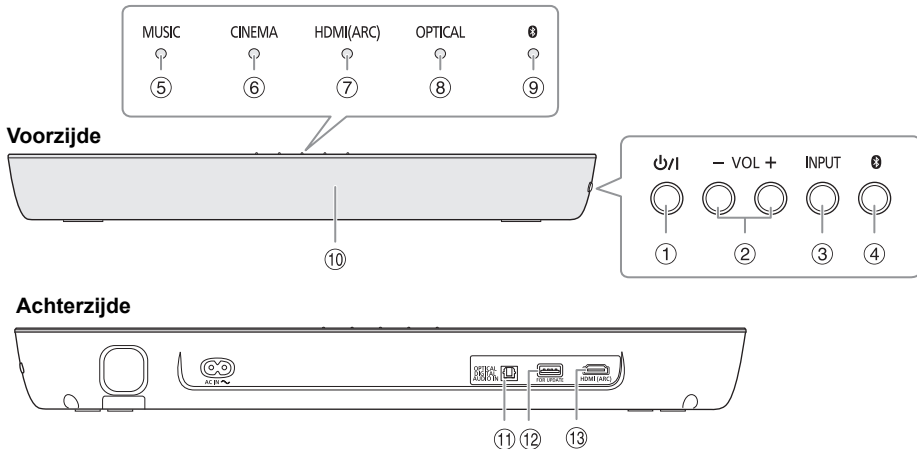


#### Opmerking:

- Zet het systeem op een plat veilig oppervlak.
- Zet het systeem niet in een metalen kast.
- Plaats de actieve subwoofer binnen een paar meter van de hoofdunit.
- Afhankelijk van de plaats van de actieve subwoofer kan het effect verschillen. Als de actieve subwoofer te dicht bij wanden en hoeken wordt geplaatst, kan dit in extreem veel bastonen resulteren. Bedek wanden en ramen met dikke gordijnen. U kunt de positie van de actieve subwoofer wijzigen of het subwooferniveau aanpassen (⇒ 12) om het effect te optimaliseren.
- Houd andere elektronische apparaten van de 2,4 GHz frequentieband zoals een draadloze router, draadloze telefoon, enz., op een afstand van ten minste 2 m van dit systeem zodat interferentie van deze draadloze apparaten wordt voorkomen.
- Als er kleuronregelmatigheden op het TV-apparaat zijn te zien, schakel het TV-apparaat dan 30 minuten uit. Als het demagnetiseren van het TV-apparaat niet helpt, zet het systeem en het TV-apparaat dan verder uit elkaar.
- Houd gemagnetiseerde items hier weg. Gemagnetiseerde kaarten, horloges, enz. kunnen beschadigd raken als u ze te dicht bij het systeem houdt.

# Overzicht van de bedieningsfuncties

## Hoofdapparaat



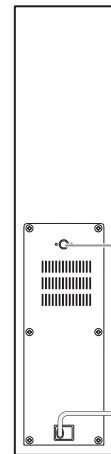
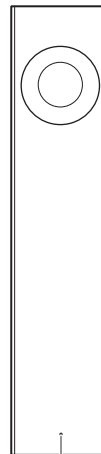
- ① **Stand-by/Aan-schakelaar** [⏻]  
Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de modus Stand-by verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.
- ② Pas het volumeniveau aan (⇒ 12)
- ③ **Kies de bron voor het ingangssignaal**  
→ HDMI (ARC) → OPTICAL → [Ⓜ]
- ④ **Selecteer het Bluetooth®-apparaat als de bron**  
Houd [Ⓜ] als u wilt starten met de Bluetooth®-koppeling.
- ⑤ MUSIC-indicator
- ⑥ CINEMA-indicator
- ⑦ HDMI (ARC)-indicator
- ⑧ OPTICAL-indicator
- ⑨ [Ⓜ] (Bluetooth®)-indicator
- ⑩ **Sensor afstandsbediening**  
Afstand: Minder dan ongeveer 7 m  
Hoek: Ongeveer 20° omhoog en omlaag, 30° naar links en naar rechts
- ⑪ Aansluiting OPTICAL DIGITAL AUDIO IN
- ⑫ USB-poort (voor software-update) (⇒ 19)
- ⑬ HDMI (ARC)-aansluiting (geschikt voor ARC)

## Actieve subwoofer

HTB254 HTB250

Voorzijde

Achterzijde

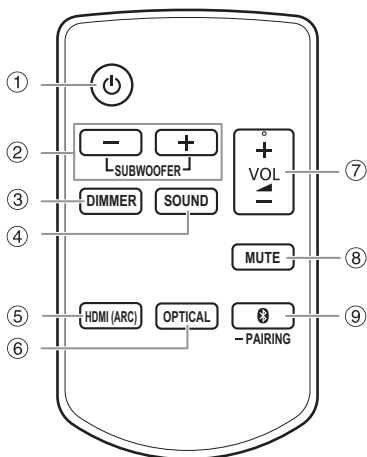


WIRELESS LINK-indicator

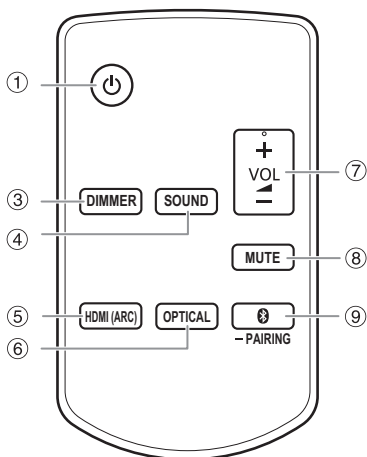
※ De knop I/D SET wordt alleen gebruikt als de hoofdunit niet met de actieve subwoofer is gekoppeld.

## Afstandsbediening

HTB254 HTB250



HTB200



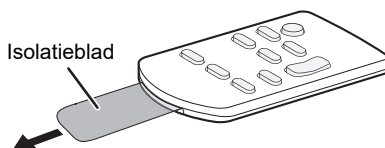
- ① Zet het hoofdapparaat aan en uit
- ② HTB254 HTB250  
Pas het subwooferniveau aan (⇒ 12)
- ③ Dim de indicators op de hoofdunit
- ④ Selecteer de geluidsstand (⇒ 12)
- ⑤ Selecteer het HDMI (ARC)-apparaat als de bron
- ⑥ Selecteer het optische apparaat als de bron
- ⑦ Pas het volumeniveau aan (⇒ 12)
- ⑧ Het geluid onderdrukken (⇒ 12)

- ⑨ Selecteer het Bluetooth®-apparaat als de bron  
Houd [ ⑨ -PAIRING] als u wilt starten met de Bluetooth®-koppeling.

### Voorbereiden van de afstandsbediening

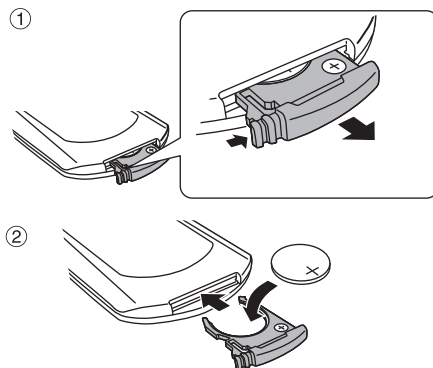
#### Vóór het eerste gebruik

Verwijder het isolatieblad.



#### Vervang de batterij

Vervang door een nieuwe batterij enkel (CR2025-lithiumbatterij).



Plaats een nieuwe batterij met de (+) kant naar boven.

# Alles aansluiten

Schakel alle apparatuur uit voordat u de aansluiting tot stand brengt.

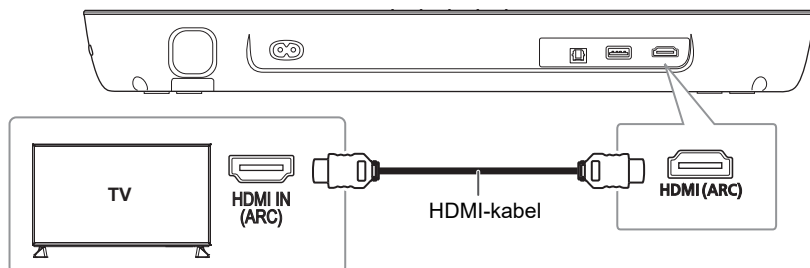
Componenten en snoeren wordt afzonderlijk verkocht.

**Sluit het netsnoer pas aan nadat alle andere aansluitingen zijn uitgevoerd.**

## Het TV-apparaat aansluiten

### ■ Sluit een TV-apparaat aan dat geschikt is voor ARC

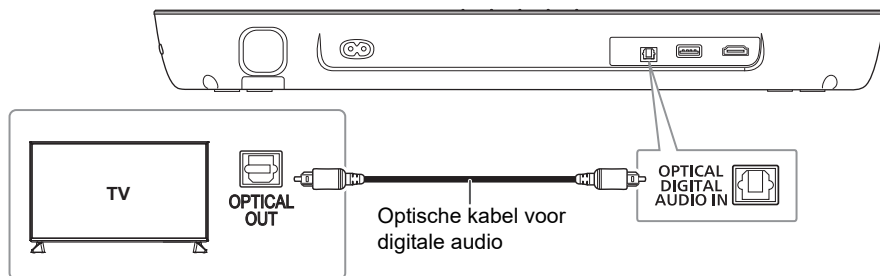
Sluit aan op de aansluiting die geschikt is voor ARC van het TV-apparaat met een high-speed HDMI-kabel die geschikt is voor ARC.



### ARC (Audio Return Channel)

ARC is een HDMI-functie die het mogelijk maakt met één HDMI-kabel te genieten van zowel geluid als Tv-beelden, is het niet langer nodig om de optische digitale audiokabel te gebruiken, die normaal gebruikt wordt om naar het geluid uit de TV te kunnen luisteren.

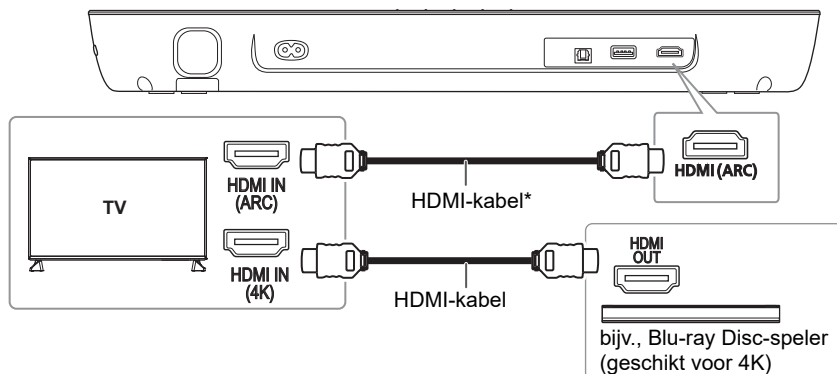
### ■ Sluit een TV-apparaat aan dat niet geschikt is voor ARC



Let bij het aansluiten van de digitale audiokabel goed op de richting en steek het uiteinde correct in de aansluiting.

## Aansluiting op een 4K Ultra HD TV

Het systeem kan het 4K-videosignaal van voor 4K geschikte apparatuur niet doorgeven aan een 4K Ultra HD TV. Maar u kunt wel het systeem aansluiten op een 4K Ultra HD TV en van 4K-materiaal genieten.

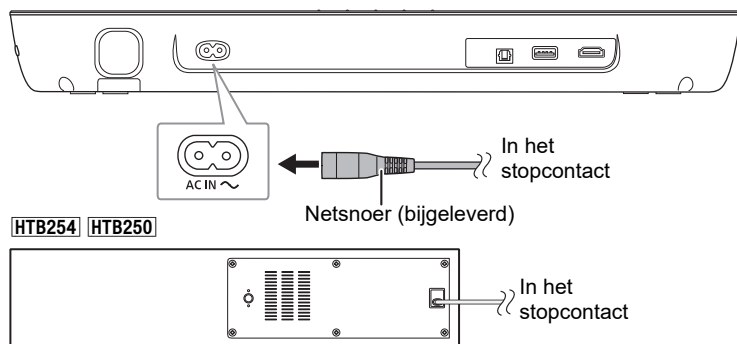


\* Let erop dat u de HDMI-kabel aansluit op de voor ARC geschikte aansluitingen.

### Opmerking:

- Raadpleeg de bedieningsinstructies van de 4K Ultra HD TV (VIERA) en van de voor 4K/60p geschikte apparatuur voor de installatie en voor het weergeven van het 4K-materiaal.
- U kunt genieten van meerkanaals uitgestuurd geluid van dit systeem als u de audio-uitvoer van andere apparatuur instelt op Bitstream.
- De invoer van het audiosignaal naar dit systeem is maximaal 5.1-kanaals.

## Het netsnoer aansluiten



### Stroom besparen

Het systeem verbruikt in de stand Stand-by een geringe hoeveelheid stroom. Haal de stekker uit het stopcontact, als u het systeem niet gebruikt.

De hoofdunit zal automatisch overschakelen naar de stand-bystand als er geen signaal binnenkomt en er circa 20 minuten lang geen handelingen worden uitgevoerd. Zie pagina 13 "Stroom automatisch uit" om deze functie uit te schakelen.

### Opmerking:

De actieve subwoofer staat in de stand-bystand als het netsnoer is aangesloten. Het hoofdcircuit staat altijd onder spanning, zolang als het netsnoer op een netsuitgang is aangesloten.

## Bluetooth®-verbinding

U kunt draadloos een geluidsapparaat aansluiten en afspelen met behulp van Bluetooth®.

### Vorbereitung

- Zet het hoofdapparaat aan.
- Schakel over naar de Bluetooth®-functie van het apparaat en zet het apparaat vlakbij het systeem.
- Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

## Een apparaat koppelen

### Vorbereitung

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-apparaat, verbreek de verbinding dan (⇒ rechts).

#### 1 Druk op [ -PAIRING].

Als de "  "-indicator snel knippert, ga dan verder met stap 3.

#### 2 Houd [ -PAIRING] ingedrukt totdat de " "-indicator snel knippert.

Als de "  "-indicator langzaam knippert, herhaal dan deze stap.

#### 3 Kies "SC-HTB254", "SC-HTB250" of "SC-HTB200" uit het Bluetooth®-menu van het apparaat.

Het MAC-adres (bijv. 6C:5A:B5:B3:1D:0F) kan worden weergegeven voordat "SC-HTB254", "SC-HTB250" of "SC-HTB200" verschijnt.

Indien u gevraagd wordt een sleutel te gebruiken voert u "0000" of "1234" in. Zodra het Bluetooth®-apparaat is verbonden, stopt de "  "-indicator met knipperen en begint te branden.

#### Opmerking:

U kunt maximaal 8 apparaten aan dit systeem koppelen. Als een 9e apparaat wordt gekoppeld, wordt het apparaat dat het langst niet is gebruikt wordt vervangen.

## Verbinding tot stand brengen met een gekoppeld apparaat

### Vorbereitung

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-apparaat, verbreek de verbinding dan (⇒ rechts).

#### 1 Druk op [ -PAIRING].

#### 2 Kies "SC-HTB254", "SC-HTB250" of "SC-HTB200" uit het Bluetooth®-menu van het apparaat.

## De aansluiting van een apparaat verbreken

Houd [  -PAIRING] ingedrukt totdat de "  "-indicator langzaam knippert.

#### Opmerking:

- Dit systeem kan slecht op één apparaat per keer aangesloten worden.
- Wanneer "  " is geselecteerd als de bron, zal dit systeem automatisch proberen de verbinding met het laatst aangesloten apparaat tot stand te brengen.
- De verbinding met het Bluetooth®-apparaat wordt verbroken wanneer u een andere bron selecteert.

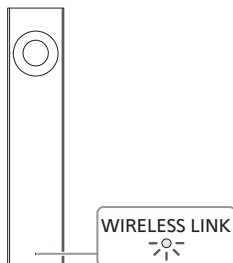
## Draadloze aansluiting actieve subwoofer

[HTB254] [HTB250]

### Vorbereitung

Zet het hoofdapparaat aan.

Controleer dat de draadloze verbinding is geactiveerd.



### WIRELESS LINK-indicator

Gaat branden: De draadloze verbinding is geactiveerd.

Gaat uit: De draadloze verbinding is niet geactiveerd.

Knippert: De actieve subwoofer probeert de draadloze verbinding met de hoofdunit te activeren.

#### Opmerking:

- De draadloze verbinding wordt geactiveerd als de hoofdunit en de actieve subwoofer beide ingeschakeld zijn.
- De knop I/D SET wordt alleen gebruikt als de hoofdunit niet met de actieve subwoofer is gekoppeld. (⇒ 16)

# Basisregeling

## Voorbereiding

Schakel het TV-apparaat en/of het apparaat dat is verbonden, in.

**1 Schakel het systeem in met een druk op [⏻].**

**2 Kies de bron voor het ingangssignaal.**

**HDMI:** Druk op [HDMI (ARC)] op de afstandsbediening of [INPUT] op de hoofdunit.

**OPTICAL:** Druk op [OPTICAL] op de afstandsbediening of [INPUT] op de hoofdunit.

(Bluetooth®): Druk op [ -PAIRING] op de afstandsbediening of [] op de hoofdunit.

**3 Pas het volume van het systeem aan door op [+ VOL -] te drukken.**

Volumebereik: 0 tot 100

De indicators wisselen elke keer dat het volume wordt aangepast en stoppen met knipperen als het minimum of maximumniveau wordt bereikt.

MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL  
 VOL - ← → + VOL

**Wanneer "" is geselecteerd als de bron**

Kies dit systeem als de luidspreker voor het uitgaande signaal uit het menu van het Bluetooth®-apparaat dat met het systeem is verbonden.

**Wanneer "OPTICAL" is geselecteerd als de bron**

Selecteer de ingang van de tv voor dit systeem op de tv en het aangesloten apparaat en start met afspelen van het aangesloten apparaat.

## Selecteren van de geluidsstand

Druk op [SOUND].

| Geluidsstand                                                                                | Aanduiding          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Standaard</b><br>Het best geschikt voor drama- en comedy-shows.                          | MUSIC CINEMA<br>● ● |
| <b>Muziek</b><br>Verbeter het geluid van muziekinstrumenten en songs.                       | MUSIC CINEMA<br>●   |
| <b>Bioscoop (standaard)</b><br>Produceert drie-dimensioneel geluid dat uniek is voor films. | MUSIC CINEMA<br>●   |

## Om het geluid te onderdrukken

Druk op [MUTE].

Alle indicators knipperen gelijktijdig.

Druk voor afbreken weer op [MUTE] of pas het volume aan.

## Aanpassen van het subwooferniveau

[HTB254] [HTB250]

Druk op [SUBWOOFER +] of [SUBWOOFER -] om het niveau in te stellen.

| Aanduiding |             |                |              | Effectwaarden |             |
|------------|-------------|----------------|--------------|---------------|-------------|
| MUSIC<br>  | CINEMA<br>  | HDMI(ARC)<br>  | OPTICAL<br>  | 4             | Hoogste<br> |
| MUSIC<br>  | CINEMA<br>  | HDMI(ARC)<br>  | OPTICAL<br>● | 3             |             |
| MUSIC<br>  | CINEMA<br>  | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | 2             |             |
| MUSIC<br>  | CINEMA<br>● | HDMI(ARC)<br>● | OPTICAL<br>● | 1             | Laagste     |

# Geavanceerde werking

## Dual-audio

Stelt de stand voor het audiokanaal in die de voorkeur heeft, wanneer er twee audiostanden door dit systeem worden ontvangen.

Houd [MUTE] ten minste 4 seconden ingedrukt.

| Audiostand          | Aanduiding                                   |
|---------------------|----------------------------------------------|
| Hoofd (bij verstek) | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br>● ● ● ●  |
| Secundair           | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br>● ●  ● ● |
| Hoofd + Secundair   | MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br>●  ● ●   |

### Opmerking:

- Dit effect werkt alleen als het uitgestuurde audiosignaal van het TV-apparaat of van de speler is ingesteld op "Bitstream" en "Dolby Dual Mono" beschikbaar is in de geluidsbron.
- De indicator voor de gekozen instelling knippert 5 seconden lang en verlaat dan de instellingsstand.

## Audioformaat

U kunt zien wat het actuele audioformaat is.

**Houd [SOUND] ten minste 4 seconden ingedrukt.**

| Audiostand    | Aanduiding                                                                                 |                                                                                             |                                                                                                |                                                                                              |                                                                                   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Dolby Digital | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |
| DTS®          | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |
| PCM           | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |

### Opmerking:

- De indicator voor de gekozen instelling knippert 5 seconden lang en verlaat dan de instellingsstand.
- De indicators kunnen verschillend werken als de hoofdunit een niet-ondersteund audioformaat detecteert van de aangesloten tv.
- Deze functie werkt niet wanneer  is gekozen als de bron.

## Stroom automatisch uit

De hoofdunit schakelt automatisch uit, als er geen geluidsinput is en u het apparaat niet gebruik gedurende ongeveer 20 minuten.

**Houd [HDMI (ARC)] ten minste 4 seconden ingedrukt om de stand kiezen.**

| Modus                | Aanduiding                                                                                   |                                                                                               |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                                     |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Aan<br>(bij verstek) | MUSIC<br>   | CINEMA<br>   | HDMI(ARC)<br>   | OPTICAL<br>   |    |
| Uit                  | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |

### Opmerking:

- De indicator voor de gekozen instelling knippert 5 seconden lang en verlaat dan de instellingsstand.
- Deze instelling blijft gehandhaafd totdat deze opnieuw wordt gekozen.

## Bluetooth®-Stand-by

Met deze functie kunt u de verbinding tot stand brengen met een gekoppeld Bluetooth®-apparaat, als de hoofdunit in de stand Stand-by staat.

**Houd [OPTICAL] ten minste 4 seconden ingedrukt.**

| Modus             | Aanduiding                                                                                 |                                                                                             |                                                                                                |                                                                                              |                                                                                     |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Aan               | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |
| Uit (bij verstek) | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |

### Opmerking:

- De indicator voor de gekozen instelling knippert 5 seconden lang en verlaat dan de instellingsstand.
- Deze instelling blijft gehandhaafd totdat deze opnieuw wordt gekozen.
- Als het netsnoer losgekoppeld is, zal de stand-byfunctie van Bluetooth® niet werken. Stel dit opnieuw in.

## Beperking van het volume

Het volume is ingesteld op 50 wanneer u het systeem inschakelt, ook al was het volume ingesteld op meer dan 50 toen het systeem werd uitgeschakeld.

**Houd [DIMMER] ten minste 4 seconden ingedrukt.**

| Modus                | Aanduiding                                                                                   |                                                                                               |                                                                                                  |                                                                                                |                                                                                       |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Aan<br>(bij verstek) | MUSIC<br>   | CINEMA<br>   | HDMI(ARC)<br>   | OPTICAL<br>   |    |
| Uit                  | MUSIC<br> | CINEMA<br> | HDMI(ARC)<br> | OPTICAL<br> |  |

### Opmerking:

- De indicator voor de gekozen instelling knippert 5 seconden lang en verlaat dan de instellingsstand.
- Deze instelling blijft gehandhaafd totdat deze opnieuw wordt gekozen.

## HDMI CEC

**Deze unit ondersteunt de functie "HDMI CEC" (Consumer Electronics Control).**

In de bedieningsinstructies voor op elkaar aangesloten apparatuur vindt u bijzonderheden over de bediening.

### Vorbereiding

Controleer dat de HDMI-aansluiting tot stand is gebracht. (⇒ 9, 10)

## Koppeling stroom aan

Wanneer u het TV-apparaat inschakelt wordt de hoofd-unit automatisch ook ingeschakeld. (Deze functie werkt niet wanneer OPTICAL of Bluetooth® de bron is.)

## Power off-koppeling

Wanneer u het TV-apparaat uitschakelt wordt de hoofd-unit automatisch ook uitgeschakeld. (Deze functie werkt niet wanneer OPTICAL of Bluetooth® de bron is.)

## Aanpassing volume

U kunt de volume-instelling van dit systeem regelen met de knop voor Volume of voor Mute (dempen) op de afstandsbediening van het TV-apparaat.

Als de luidsprekerkeuze van de tv wordt veranderd naar de luidsprekers van de tv, worden de luidsprekers van de hoofdunit uitgeschakeld. Deze uitschakeling wordt weer opgeheven door de luidsprekers van de hoofdunit opnieuw te selecteren.

## Wijzigen van luidsprekers

Als de hoofdunit ingeschakeld wordt, zal dit systeem automatisch worden geselecteerd als de luidsprekers van de tv.

Indien u de hoofdunit uitschakelt, dan worden de luidsprekers van de tv automatisch geactiveerd.

### Opmerking:

Deze werking kan niet voor alle HDMI CEC-apparatuur worden gegarandeerd.

## Verhelpen van storingen

Raadpleeg de onderstaande tips voordat u beroep doet op een servicecentrum. Vraag uw handelaar om advies, als u twijfels hebt over de controlepunten of als u het probleem niet kunt verhelpen.

### Algemene storingen

#### Geen stroomvoorziening

- Wacht na het aansluiten van het netsnoer ongeveer 10 seconden, voordat de hoofdunit wordt ingeschakeld.
- Haal de stekker van het netsnoer 10 seconden uit het stopcontact en steekt het er opnieuw in.
- Indien de hoofdunit direct weer uitschakelt nadat deze is ingeschakeld, haal dan de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met uw dealer.
- Indien de hoofdunit niet inschakelt als de tv wordt ingeschakeld (HDMI CEC), schakel dan de hoofdunit handmatig in.

#### U kunt geen bedieningshandelingen uitvoeren met de afstandsbediening.

- Verwijder het isolatieblad voordat u voor het eerst de afstandsbediening gebruikt. (⇒ 8)
- Controleer dat de batterij op de juiste manier is ingezet. (⇒ 8)
- De batterij is bijna leeg. Vervang deze door een nieuwe. (⇒ 8)
- Stel de code van de afstandsbediening opnieuw in wanneer u de batterij hebt vervangen. (⇒ 16)
- Gebruik de afstandsbediening binnen de juiste afstand. (⇒ 7)

#### Het systeem is automatisch overgeschakeld op de stand Stand-by

- "Stroom automatisch uit"-functie staat aan. Het systeem schakelt automatisch naar de stand-bystand, als er geen signaalvoer is en het apparaat ongeveer 20 minuten niet gebruikt is. Zie pagina 13 voor het uitschakelen van deze optie.

### Bluetooth®

#### Men kan geen passend apparaat koppelen.

- Controleer de conditie van het Bluetooth®-apparaat.
- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.

#### Het apparaat kan niet aangesloten worden.

- Het koppelen van het passende apparaat heeft niet met succes plaatsgevonden. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- De koppeling van het apparaat is vervangen. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- Misschien is dit systeem aangesloten op een ander apparaat. Verbreek de verbinding met het andere apparaat en probeer het apparaat weer te verbinden.
- Er kan een probleem zijn met het systeem. Schakel het systeem uit en schakel het vervolgens weer in.

## **Het apparaat is aangesloten, maar er wordt via het systeem geen geluid gehoord.**

- Voor sommige ingebouwde Bluetooth®-apparaten hebt u de geluidsofoutput handmatig op "SC-HTB254", "SC-HTB250" of "SC-HTB200" ingesteld. Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

## **Geluid uit het apparaat wordt onderbroken.**

- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.
- Verwijder elk obstakel tussen het systeem en het apparaat.
- Andere apparaten die de frequentieband 2,4 GHz gebruiken (draadloze router, magnetrons, snoerloze telefoons, enz.) geven storing. Verplaats het apparaat dicht naar het systeem toe en vergroot de afstand tot de andere apparaten.

## **HDMI**

### **De aan HDMI CEC gerelateerde functies werken niet langer correct.**

- Controleer de instellingen op de aangesloten apparaten.
  - Schakel de HDMI CEC-functie in op de aangesloten apparaten.
  - Selecteer dit systeem als de luidspreker in het HDMI CEC-menu van de tv.
- Wanneer de HDMI-aansluitingen zijn veranderd, na een stroomstoring of nadat u het netsnoer hebt verwijderd, zullen de HDMI CEC-bedieningsfuncties misschien niet goed werken.
  - Schakel alle apparaten in, die met een HDMI-kabel op het TV-apparaat zijn aangesloten en schakel vervolgens het TV-apparaat in.
  - Schakel de HDMI CEC-instellingen van het TV-apparaat uit en vervolgens weer in. Raadpleeg de bedieningsinstructies van het TV-apparaat voor nadere bijzonderheden.
  - Schakel het TV-apparaat in en terwijl het systeem en het TV-apparaat op elkaar zijn aangesloten met een HDMI-kabel, trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en steek de stekker weer in het stopcontact.

## **Geluid**

### **Geen geluid.**

- Uitschakeling opheffen. (⇒ 12)
- Controleer de verbindingen met de andere apparaten. (⇒ 9, 10)
- Zorg ervoor dat het ontvangen audiosignaal ondersteund wordt door dit systeem.
- Als het systeem alleen met een HDMI-kabel op het TV-apparaat is aangesloten, controleer dan dat de HDMI-aansluiting van het TV-apparaat is gelabeld "HDMI (ARC)". Zo niet, sluit dan een optische digitale audiokabel aan. (⇒ 9, 10)
- Controleer de aansluitingen. Vervissel de kabels als de verbindingen juist zijn.
- Controleer de instellingen voor de audio-uitgang op het aangesloten apparaat.

## **De dual-audio kan niet van hoofd naar secundair worden gewijzigd.**

- Als de ontvangen audio van het aangesloten apparaat niet "Dolby Dual Mono" is of de uitganginstelling niet "Bitstream" is, kan de instelling niet op dit systeem worden gewijzigd. Wijzig de instelling op het aangesloten apparaat.

## **Het volume wordt zachter gezet als u het apparaat inschakelt.**

- "Beperking van het volume" is ingeschakeld. (⇒ 13)
- Als het systeem wordt uitgeschakeld met het volume op meer dan 50, zal het volume automatisch op 50 worden ingesteld zodra u het systeem inschakelt. (⇒ 13)

## **Het geluid loopt niet synchroon met het beeld.**

- Afhankelijk van de tv kan de geluidsuitgang van dit systeem wellicht niet synchroon lopen met het tv-beeld, als het systeem aangesloten is via Bluetooth®. Sluit dit systeem aan op de tv met een HDMI-kabel/optische digitale audiokabel. (⇒ 9, 10)

## **De indicator voor audioformaat komt niet overeen met de afspeelbron.**

- Als de afspeelbron Dolby Digital of DTS® is, stel dan de audiouitgang van de aangesloten apparatuur (bijv. tv, speler) in op bitstream. Zie de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur voor meer informatie.

## **Er is geen audio.**

### **De stroom naar de hoofdunit wordt automatisch uitgeschakeld.**

(Als de hoofdunit een probleem detecteert, wordt een beveiliging geactiveerd en de hoofdunit wordt automatisch in de stand-bystand geschakeld.)

- Er is een probleem met de versterker.
- Is het volume extreem hoog?
  - Als dat zo is, moet het volume lager gezet worden.
- Staat het systeem op een extreem warme plaats?
  - Als dat zo is, moet het systeem naar een koelere plaats worden verplaatst, wacht een paar seconden en probeer het dan weer in te schakelen.

Controleer als het probleem aanhoudt de status van de indicators, schakel het systeem uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met uw dealer. Zorg ervoor dat u de status van de indicators weet en licht de dealer in.

## **Actieve subwoofer**

### **Geen stroomvoorziening.**

- Zorg ervoor dat het netsnoer van de actieve subwoofer is aangesloten.

### **Na het inschakelen van de subwoofer, schakelt deze direct weer uit.**

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en vraag advies aan uw leverancier.

### **Geen geluid van de subwoofer.**

- Controleer dat de actieve subwoofer ingeschakeld is.
- Controleer dat de indicator van de WIRELESS LINK gaat branden. (⇒ 11)

## De indicator van de WIRELESS LINK gaat niet branden.

- Er is geen verbinding tussen de hoofdeunit en de actieve subwoofer.  
Controleer dat de hoofdeunit ingeschakeld is.
- De actieve subwoofer en de hoofdeunit zijn wellicht niet juist gekoppeld. Probeer het volgende.  
(Draadloze koppeling)
  - ① Zet het hoofdapparaat aan.
  - ② Houd [I/D SET] op de achterzijde van de actieve subwoofer ten minste 4 seconden ingedrukt.  
De indicator van de draadloze verbinding gaat knipperen.
  - ③ Druk achtereenvolgens op [MUTE], [SOUND]\*, [MUTE]\*, [  -PAIRING]\*.  
\* Ongeveer 3 seconden.  
De indicators "  ", "OPTICAL" en "HDMI (ARC)" knipperen afwisselend.

Zodra de draadloze koppeling gereed is schakelen de indicators "  ", "OPTICAL" en "HDMI (ARC)" uit.

Neem contact op met uw dealer als het probleem blijft bestaan.

## Systeemgeheugen resetten

Reset het geheugen wanneer de volgende situaties zich voordoen:

- Het apparaat reageert niet wanneer u de toetsen indrukt.
- U wilt de geheugeninhoud wissen en de oorspronkelijke instellingen herstellen.

### Houd [ /I op het apparaat ten minste 4 seconden ingedrukt.

Alle indicators knipperen totdat het systeem opnieuw opstart.

#### Opmerking:

De code van de afstandsbediening zal terug gezet worden naar code 1 na de geheugen reset, bekijk "Code voor de afstandsbediening" over hoe code 2 te wijzigen.

## Code voor de afstandsbediening

Verander de code van de afstandsbediening van dit systeem wanneer andere apparatuur van Panasonic op de afstandsbediening van dit systeem reageert.

### Vorbereiding

- Schakel alle andere Panasonic-producten uit.
- Schakel dit systeem in.
- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor van het systeem.

### Instellen van de code op code 2

Houd [  -PAIRING] en [SOUND], op de afstandsbediening, minstens 4 seconden ingedrukt.



### Instellen van de code op code 1

Houd [  -PAIRING] en [DIMMER], op de afstandsbediening, minstens 4 seconden ingedrukt.



# Verlichting van de indicators

De indicators geven de staat van het systeem aan. De hieronder aangegeven indicatorpatronen worden onder normale bedrijfsomstandigheden weergegeven. Ze verwijzen niet naar de aanduiding van een probleem.

| Indicators                                                                                                             | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br>   | <b>De indicator knippert 5 seconden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de instelling aan staat ("Stroom automatisch uit", "Bluetooth®-Stand-by", "Beperking van het volume") (⇒ 13)</li> <li>Als het audioformaat Dolby Digital is. (⇒ 13)</li> <li>Als dual-audio de hoofdinstelling is. (⇒ 12)</li> </ul>                                                                                                                |
| MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br>   | <b>De indicator knippert 5 seconden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als het audioformaat DTS® is. (⇒ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br>   | <b>De indicator knippert 5 seconden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de instelling uit staat ("Stroom automatisch uit", "Bluetooth®-Stand-by", "Beperking van het volume") (⇒ 13)</li> <li>Als het audioformaat PCM is. (⇒ 13)</li> <li>Als dual-audio de secundaire instelling is. (⇒ 12)</li> </ul>                                                                                                                    |
| MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br>   | <b>De indicator knippert snel.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de hoofdunit gereed is voor koppeling. (⇒ 11)</li> </ul> <b>De indicator knippert langzaam.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de hoofdunit gereed wacht op de verbinding. (⇒ 11)</li> </ul> <b>De indicator gaat branden.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de hoofdunit is verbonden met een Bluetooth®-apparaat. (⇒ 11)</li> </ul> |
| MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br>   | <b>De indicator knippert 5 seconden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als dual-audio de hoofd + secundaire instelling is. (⇒ 12)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br>   | <b>De indicator knippert 10 seconden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de afstandsbediening ingesteld is op code 2. (⇒ 16)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br> | <b>De indicator knippert 10 seconden lang.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de afstandsbediening ingesteld is op code 1. (⇒ 16)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| MUSIC CINEMA HDMI(ARC) OPTICAL 0<br> | <b>De indicators knipperen totdat het systeem opnieuw opstart.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de hoofdunit is gereset. (⇒ 16)</li> </ul> <b>De indicators knipperen doorlopend.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als het geluid uitgeschakeld is. (⇒ 12)</li> </ul> <b>De indicators knipperen 10 maal.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de actieve subwoofer niet kan koppelen. (⇒ 16)</li> </ul>   |

# Technische gegevens

## Versterker

**HTB254** **HTB250**

### RMS-uitgangsvermogen: Stand Dolby Digital

|                                               |                                                   |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Voorkanaal                                    | 40 W per kanaal (6 $\Omega$ ),<br>1 kHz, THD 10%  |
| Subwoofer-kanaal                              | 40 W per kanaal (4 $\Omega$ ),<br>100 Hz, THD 10% |
| Totaal RMS-vermogen in de stand Dolby Digital | 120 W                                             |

**HTB200**

### RMS-uitgangsvermogen stereo (beide kanalen aangestuurd)

|                            |                                                  |
|----------------------------|--------------------------------------------------|
| Voorkanaal                 | 40 W per kanaal (6 $\Omega$ ),<br>1 kHz, THD 10% |
| Totaal RMS-vermogen stereo | 80 W                                             |

## Aansluitingen

### HDMI uitgang (ARC)

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| Uitgangconnector | Type A (19-pens) |
|------------------|------------------|

### Digitale audioingang

|                          |                                               |
|--------------------------|-----------------------------------------------|
| Optische digitale ingang | Optische aansluiting                          |
| Monsterfrequentie        | 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz                      |
| Audioformaat             | LPCM, Dolby Digital,<br>DTS Digital Surround™ |

### USB-poort

Voor software-update

## Bluetooth®

**Versie** Bluetooth® Versie 5.3

**Klasse** Klasse 2

**Ondersteunde profielen** A2DP

**Bedrijfsfrequentie** 2,4 GHz-band FH-SS

**Frequentieband** 2402 MHz tot 2480 MHz

**Bedrijfsafstand** 10 meter gezichtslijn

**Maximum RF-vermogen** 4 dBm

**Ondersteunde codec** SBC

## Luidspreker

### Voorluidspreker (ingebouwd)

Volledig bereik  
4 x 10 cm (Conustype) x 1/kanaal

**Actieve subwoofer** **HTB254** **HTB250**

Woofers 14 cm conustype x 1

## Draadloos

### Draadloze module

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Frequentiebereik    | 2404 MHz tot 2476 MHz |
| Aantal kanalen      | 38                    |
| RF-uitgangsvermogen | 7 dBm (max.)          |

## Algemeen

**Voeding** AC 220 V tot 240 V, 50 Hz

### Opgenomen vermogen

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Hoofdapparaat                                 | 15 W  |
| Actieve subwoofer <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 7,5 W |

### Afmetingen (B x H x D)

|                                               |                         |
|-----------------------------------------------|-------------------------|
| Hoofdapparaat                                 | 450 mm x 51 mm x 135 mm |
| Actieve subwoofer <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 97 mm x 451 mm x 307 mm |

### Gewicht

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Hoofdapparaat                                 | 1,6 kg |
| Actieve subwoofer <b>HTB254</b> <b>HTB250</b> | 4,4 kg |

**Gebruikstemperatuurbereik** 0°C tot +40°C

### Vochtigheidsbereik

20% tot 80% RV (geen condensatie)

### Stroomverbruik in Stand-by stand (ongeveer)

#### Hoofdapparaat

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Als Bluetooth® stand-by uit staat | 0,5 W |
| Als Bluetooth® stand-by aan staat | 2,0 W |

**Actieve subwoofer** **HTB254** **HTB250** 0,5 W

Als draadloos geactiveerd in netwerk  
stand-by is  
2,0 W

### Opmerking:

- Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- De totale harmonische vervorming is gemeten met de digitale spectrumanalyser.

## Het wegdoen van oude apparatuur en batterijen Alleen voor de Europese Unie en landen met recyclingsystemen



Deze symbolen op de producten, verpakking en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten gebruikte en batterijen niet mogen gemengd worden met gewoon huishoudelijk afval.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentieel negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu.

Voor meer informatie over inzamelen en recycleren, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



### Opmerking over het batterijensymbool (onderkant symbool):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

## Verzorging van het apparaat

**Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact vóór uitvoering van onderhoud. Reinig het systeem met een zachte, droge doek.**

- Als er veel stof op zit, gebruik een vochtige doek met water om het vuil af te vegen en veeg het daarna af met een droge doek.
- Gebruik voor het schoonmaken van de luidsprekers een zachte doek. Gebruik geen tissues of ander materiaal (handdoeken enz.) dat uit elkaar kan vallen. Er kunnen kleine vezels in de luidspreker blijven zitten.
- Maak de buitenpanelen nooit schoon met alcohol, verfverdunder of wasbenzine.
- Lees voordat u een chemisch behandelde doek gebruikt, de gebruiksaanwijzing ervan zorgvuldig door.

### Verwijdering of overdracht van dit systeem

Het systeem kan de informatie van de gebruikersinstellingen opslaan in de hoofdunit. Als u de hoofdunit verwijdt door vernietiging of overdracht, volg dan de procedure om de instellingen terug te wijzigen naar de fabrieksinstellingen en alle gebruikersinstellingen te verwijderen. (⇒ 16)

- De geschiedenis van de werking kan opgeslagen zijn in het geheugen van de hoofdunit.

### Software-update

Af en toe zal Panasonic een software-update uitbrengen voor deze unit, waardoor functies worden toegevoegd of de werking wordt verbeterd. Deze updates zijn gratis beschikbaar. Voor meer details zie de volgende website.

**<http://panasonic.jp/support/global/cs/>**  
(Deze site is alleen in het Engels.)







Manufactured by:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City,  
Osaka 570-0021, Japan

Authorized Representative in  
Europe:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EU



**Panasonic**  
**Entertainment & Communication Co., Ltd.**

Web Site: <https://www.panasonic.com>

© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2017-2022



**TQBJ2088-2**

L1207CH2082